

EL TRIGO SE REAJUSTA, PERO NO SUBE EL PAN



"ESTA DECISION significa que el reajuste del precio del trigo no afectará el precio del pan en los próximos años", expresó el Ministro de Agricultura, Jacques Chonchol. A su izquierda, el Ministro de Economía, Pedro Vuskovic.

EL AUMENTO será absorbido por los intermediarios: molinos, panificadores y otros. El consumidor pagará E° 2,70 por kilo.

Corte único, buena calidad y similar al pan especial, pero con un 10% menos de contenido graso.

El quintal métrico de trigo para 1971 fue fijado en E° 99,50, monto que permite solventar los mayores costos provenientes del aumento de salarios e insumos, cuyas alzas ya se han producido durante el año 1970.

La nueva política fue dada a conocer por los ministros de Economía y Agricultura y técnicos de la Oficina Planificadora Agrícola

(Inf. en Pág. 7)



CHILE LE ABRIRÁ SUS FRONTERAS A DEBRAY

Tras un cautiverio de 3 años y 8 meses, el intelectual francés fue liberado por el Gobierno de Bolivia. Para esta tarde se espera su arribo a Santiago. Junto a Debray viene el periodista argentino, también liberado, Ciro Roberto Bustos.

¿UN ARBOL QUE CAMINA?

COMO PARA agregar fantasía a Navidad, este arbolito pascuero surge de un negocio dedicado a la venta de este tradicional adorno. No se trata de un disfraz, sino del oportuno enfoque de un fotógrafo. Quien porta la rama es una mamá, o una tía o una de esas abuelitas de ahora, que son más juveniles que sus hijas. En Chile casi se terminó con los pines cuando por esta fecha son prácticamente arrasados.



¡BAJARON LOS POLLOS Y LOS HUEVOS!

EN UN POCO más de trece escudos fue fijado el precio del kilo de pollo faenado al por mayor. En la actualidad el valor de este alimento es de E° 14,50. "Esta rebaja del precio del pollo al consumidor, tiene por objeto estimular al máximo la política de sustitución de la carne de vacuno por la de ave", expresó el Director de DIRINCO, Alberto Martínez Echeverría.

Manifestó que en la actualidad hay una sobreproducción de pollos y huevos que está obligando a los productores a vender bajo el nivel de costos, pero sin que se exprese esta política hacia el público consumidor.

Se establecerán una serie de medidas que tienden a fijar precios oficiales más adelante.

LOS PRECIOS

En los próximos días se firmará la resolución que fija los precios de los pollos y huevos. Estos fueron adelantados por el Director de DIRINCO, Alberto Martínez.

El kilo de pollo, al productor sin faenar fue fijado en E° 7,80.

El pollo faenado al por mayor al distribuidor, en E° 11,70 el kilo; en la actualidad es de E° 12,50.

El pollo faenado al por menor E° 13,10.

"Para los efectos de un eventual aumento, que pudiere sobrepasar el nivel de la demanda, la Empresa de Comercio Agrícola adquirirá los pollos al productor a E° 7,80", dijo Martínez.

Además señaló que esta política se continuará con un plan de propaganda y medidas estimulativas para que el público reemplace la carne de vacuno por la de ave.

Con los huevos se estaba presentando el mismo problema de sobreproducción. Por este motivo se les garantizó los créditos suficientes a los productores para que puedan vender hasta E° 0,45 el huevo", según manifestó el Director de DIRINCO.

El precio al público se mantiene en E° 0,60 y se estudia la forma de establecer sólo huevos de primera y extra para el futuro.



"Esta rebaja tiene por objeto estimular la sustitución de la carne de vacuno por la de ave", señaló el Director de DIRINCO, Alberto Martínez.

PERO ¿qué irá a recibir el Viejo Pascuero? Es importante preguntarse si ese hombre del pueblo que se disfraza de colores para prodigarse en promesas para los niños que creen en él, también tiene su hogar, su mujer, sus hijos. ¿Cómo será su fiesta? ¿Qué significado tiene para sus pequeños ese atuendo que conocen como herra nientas de trabajo de su padre? ¿Quién será para ellos el símbolo de la Navidad?

Ministro de Tartaria ofreció:

La educación soviética al servicio de la enseñanza chilena



Pobladores denuncian a "INVICA"

Las Juntas de Vecinos, Centros de Madres, Clubes Deportivos y Cooperativas de Vivienda de Las Barrancas emiten una declaración pública en la que denuncian la actitud "cobarde y criminal" de INVICA, cuyas bodas de las Rejas fueron ocupadas por los pobladores.

Destacan que no harán entrega del local que servirá a todos los trabajadores de las Barrancas, y denuncian la actitud "cobarde y criminal" de INVICA al no aclarar ante la opinión pública lo sucedido y mantener silencio ante las denuncias sobre los remedios y alimentos para guaguas que mantenían guardados.



Destacan que no harán entrega del local que servirá a todos los trabajadores de las Barrancas, y denuncian la actitud "cobarde y criminal" de INVICA al no aclarar ante la opinión pública lo sucedido y mantener silencio ante las denuncias sobre los remedios y alimentos para guaguas que mantenían guardados.

Rifa de "Mi Casa"

MUCHOS MENORES como éste han llegado a "Fundación Mi Casa" en busca de hogar, de cariño y comprensión. Todo esto y mucho más han encontrado en sus diferentes casas que funcionan en Santiago, Temuco, Valdivia y Osorno. Miles son, también, los profesionales y jefes de hogar que han egresado de esta institución. Nunca se olvidan de ella y continuamente regresan allí para conversar con los niños y jóvenes y demostrarles lo que hoy son gracias a la labor que desarrolla "Mi Casa". El mantenimiento de esta obra no sólo demanda esfuerzo humano sino también financiero. Para mantener esta tarea todos los años se autoriza la Rifa Nacional, la que se efectuará hoy en presencia de notarios y de autoridades de la Fundación, encabezadas por Armando De Laire.



EN LA FOTOGRAFIA vemos a la delegación del Liceo N° 12 de niñas que nos visitó, venía presidida por Ximena Tricot, Directora de la Revista "Campana".

25° aniversario de la Revista "Campana": Un ejemplo positivo para toda la juventud chilena

VALPARAISO (Por Sara Vial Corresponsal). Una delegación de alumnas del Liceo N° 12 de Niñas visitó la Agencia y Corresponsalía de LA NACION en Valparaíso, para hacernos entrega de su revista anual "CAMPANA", excelentemente realizada por las propias alumnas del establecimiento. Se trata del número 49 de la revista, que en su portada trae una acertada ilustración de la alumna Valeria Masina Hurtado, del 6° Año de B de Humanidades. La directora es Ximena Tricot Novoa, de 6° A, y como profesora asesora se desempeña Ana Godoy E. La edición de 64 páginas está dedicada a Valparaíso.

El material es ameno, inteligente y variado. Se evidencia madurez y claridad para tratar diversos temas y problemas y aparte de la buena impresión de la revista, destacan las condiciones periodísticas de sus realizadoras que le han impreso un tono documentado y moderno. "Hemos querido darle un tono nuevo", nos dice su joven directora, "ya que antes estuvo muy metida en el Liceo mismo. Ahora se proyecta hacia afuera y nos sentimos contentas de quienes la han leído. En especial nos interesa la apreciación de la prensa, que, en general, nos ha recibido muy bien. Su crítica es para nosotros más importante que el éxito monetario que pudiera tener la Revista. Ella se financia por medio de cuotas que las alumnas entregan al año, junto con la matrícula. Las alumnas trabajan durante el año preparando el material".

EDITORIAL
Baio el título de DECISION 70.

la Editorial de CAMPANA, órgano oficial del Liceo N° 2 de Niñas de Valparaíso, se refiere al proceso periodístico de Chile. "Si nos referimos justamente a la edición del 24 de Octubre, en que el Congreso Pleno ratificó la voluntad popular eligió por amplia mayoría al doctor Salvador Allende, no busquemos una finalidad política en estas líneas. Nosotras, estudiantes liceanas, formamos parte de una sociedad y tenemos que asumir los derechos y deberes que ella implica. Más adelante agrega: "En este nuevo régimen, la educación va a jugar un papel importante y por lo tanto nosotras debemos estar dispuestas al trabajo y a la responsabilidad que ello implica. Tenemos que ser realistas y ver que el camino que nos espera no es precisamente de flores. Pero la juventud tiene algo que es más poderoso que cualquiera fuerza motriz: sus valores, sus ideales".

Debemos hacer frente a nuestro futuro con valentía y serenidad. Posiblemente somos la generación elegida para sacar la cara por nuestro Chile, demostrándole a nuestros padres, al mundo y a nosotros mismos, que la juventud sí sabe enfrentarse a su papel con amor en el alma y esperanza en el corazón. No los defraudemos".

TEMARIO
Dentro del temario aparece una entrevista al Padre Darío Marcolini, otra a un pescador de Caleta Portales, crónicas sobre "Alparal", España y otros países, un artículo sobre Cuba, firmado por cuatro alumnas, "Conozcamos Cuba", otra entrevista al doctor Aldo Francia, productor y director

de la película filmada en nuestra ciudad, "VALPARAISO, MI AMOR", a quien se interroga precisamente acerca de ella. Entre los muchos entrevistados, aparecen también el dibujante porteño Lukas, y el folklorista Payo Grondona.

LA DELEGACION

La delegación liceana que nos visita está compuesta por Ximena Tricot, Maril Lora, (3° B) Noa Silva, (3° E) Rosa María Gutiérrez, (2° E) y Cecilia Bahamondes, todas colaboradoras de la Revista CAMPANA.

—(Por qué su nombre "Campana", preguntamos.
—"Por la campana escolar", nos responden prontamente. "Nosotras creemos que es el mejor nombre. Ahora se usan timbres señalando el final de la hora de clases, pero creemos que la antigua campana era más humana, más alegre y se identifica mucho más. (sobre todo al llamar al recreo) que un timbre, que es más frío e impersonal, mecánico".

El grupo es simpático y extravertido. Son jovencitas de conceptos definidos, resueltas y que representan, sin ninguna duda, la parte saludable y positiva de nuestra juventud chilena, aquella que nada tiene que ver con frívolos "coletismos", modas extravagantes o "hippyistas".

Conversar con ellas resalta y establece el concepto que debe merecerse nuestra juventud actual, la verdadera, la legítima.

Finalmente, todas son portadoras entusiastas. Están encantadas con el momento positivo que vive Valparaíso, decidido a salir de una vez por todas de su letargo cultural, turístico y de diversos tipos.



EL 19 DEL PRESENTE se realizó la Graduación del Sexto Año de Humanidades del Liceo Fiscal "Diego Portales", ceremonia que culminó con la entrega de los diplomas de egresados a los alumnos.

La fiesta se cerró con un gran baile en el cual, tanto alumnos, profesores y apoderados participaron cordialmente.

Trabajadores destapan la olla del "Far West"

A PARTIR DE HOY, los empleados y obreros de la Empresa de Turismo "Far West Town" podrán nuevamente mirar con esperanza el futuro, de su campo de trabajo. En el Diario Oficial salió publicado hoy el decreto de reanudación de faenas y desde el lunes próximo, los empleados y obreros del mentado lugar turístico estarán atendiendo al público de la capital.

Perú esto que parece tan simple, es el resultado de una esforzada lucha del Sindicato Profesional de esa empresa y del decidido apoyo del Consejo Nacional de los Gremios Gastronómicos que se preocupó de "destapar la olla" administrativa y financiera de una empresa que, manejando millones de escudos, ha buscado en forma oscura lanzarse a la quiebra.

EL HOYO FINANCIERO DEL "FAR WEST TOWN"

Las "fabulosas" deudas del "Far West Town" alcanzan a 3.345.837 escudos, sin tomar en cuenta los sueldos y salarios impagos de los últimos tres meses que suman alrededor de 130 millones de escudos. Desglosándolos, las deudas son las siguientes:
—Impuestos Internos: 546.749 escudos, desde diciembre del 69 a septiembre de 1970.
—Imposiciones a Empleados y Obreros: 141.432 escudos.
—Letras protestadas: 225.623 escudos.
—Facturas por pagar: 262.781 escudos.
—Proveedores (aproximadamente): 120.000 escudos. Se "pagaron" con tres cheques de una cuenta hiposon con sólo una firma y fueron protesta dos.
Aparecen, además, una letra por 550.000 escudos a nombre del Banco O'Higgins y otra a Ecuatoriana de Aviación por 1.500.000 escudos. (Cómo es posible que existan estos documentos tan "fabulosos"? Esta fábula financiera empieza a verse más clara cuando se descubre que algunos de los principales socios de la Empresa Turística "Far West Town" han estado o están ligados con el Banco O'Higgins y la Ecuatoriana.

Sergio Gordon Caffes, del Consejo del Banco O'Higgins

Fernando Guzmán, ex Gerente de Ecuatoriana de Aviación. Luis Farrer, Gerente de "Joaquín Fabella Muebles". Mariana Cortés, de Denislav Jorge Sáenz, que trabaja en ventas en INSA. Jacobo Ergas, financista de CARCASON. Daniel Zamudio. Otro socio más que tendría dos representaciones. Según los trabajadores del Far West Town, el avalúo de las instalaciones alcanzara sólo a 400.000 escudos, lo que evidentemente no alcanzaría para pagar las deudas de estos socios con dos caras, que por un lado aparecían como quebrados y, por otro, como los mayores acreedores (las letras millonarias).

Según nos informaron Eugenio Calderón, Coordinador Nacional del Consejo Nacional de los Gremios Gastronómicos, y Guillermo González, Presidente del Sindicato Profesional de Empleados de la Empresa de Turismo "Far West Town", hoy aparecerá en el Diario Oficial el Decreto de Reanudación de Faenas, que permitirá a los trabajadores recuperar la fuente de trabajo para 240 personas, nombrando interventor a Jorge Cavada Ebel, Jefe Administrativo del Ministerio del Trabajo.

Los trabajadores se encuentran satisfechos por la acogida que sus peticiones han tenido de parte del actual Gobierno, en especial del Director de Turismo del Estado, Carlos Lizama. Las metas futuras de los trabajadores son conseguir la expropiación del "Far West Town", para convertirlo en un lugar de turismo popular, con precios económicos, gran cantidad de atracciones para los niños y movilización colectiva directa de ida y vuelta.

A través del Ministerio de Tierras:

NUEVO ENFOQUE DARA EL GOBIERNO DE LA UP AL PROBLEMA DE MAPUCHES

●Le cambiarán el rostro al Ministerio de Tierras y Colonización. Problema económico, principalmente afecta a los indígenas. Ministerio de Agricultura se traslada a la zona de Temuco. Trabajos Voluntarios se concentrarán en zonas donde habitan 300 mil Mapuches

UNA DETALLADA cuenta de su viaje a la provincia de Temuco, donde asistió al Congreso Mapuche, dio ayer a los órganos informativos de la capital el Ministro de Tierras y Colonización Humberto Martones.

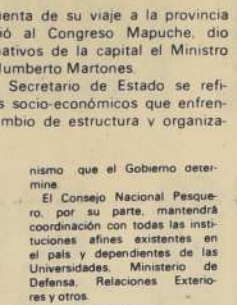
Al mismo tiempo, el Secretario de Estado se refirió a los graves problemas socio-económicos que enfrentan los mapuches y al cambio de estructura y organización del Ministerio.

UNA NUEVA ORGANIZACION

El propósito del Gobierno del Presidente Allende y del Ministro Martones es convertir esa Secretaría de Estado en un organismo funcional, expedito y preocupado totalmente de las riquezas naturales del país. Para este efecto se constituyó una Comisión que redacta un proyecto destinado a "cambiar la cara" del Ministerio.

UN PROBLEMA ECONOMICO

Al referirse al problema humano, económico y social que enfrentan los mapuches, el Ministro Martones señaló que "este debería pasar y ser tratado por el Ministerio de Agricultura aunque el fondo del problema es económico. Deberían ayudar a la solución de los organismos como la CORA, SAG, INDAP e ISIRIA".



HUMBERTO MARTONES, Ministro de Tierras y Colonización. Preocupación fundamental del Secretario de Estado son los problemas que soportan los mapuches.

Para esto, agregó, ya hay algo adelantado, en los primeros días, el Ministro de Agricultura y su Gabinete se trasladarán a la provincia de Temuco para



JAIME SOTO, Director de Tierras y Colonización. El traslado del Ministro Chanco a la zona favorecerá a las provincias de Malleco, Cautín, Bio-Bio, Arauco y Valdivia, donde actualmente se encuentran alrededor de 300 mil indígenas, los que constituyen el 75 por ciento de la población campesina.

Al mismo tiempo, señaló Martones, durante la próxima temporada de trabajos voluntarios se trasladarán a esas provincias millares de estudiantes, médicos, enfermeros, odontólogos, técnicos de INACAP, ISIRIA, etc., con el objeto de lograr una rápida solución del asunto mapuche, llevando atención sanitaria, alimentos, asistencia técnica, agrícola, etc.

Dijo, por último, que el también haría su viaje. A comienzos de enero acompañará al Presidente Allende, con todo su Gabinete, a la provincia de Valparaíso, donde permanecerá aproximadamente un mes y medio.

"Una Comisión del Ministerio del Trabajo — dijo Martones, terminando de referirse a los mapuches — se preocupará del pago de sus haberes como trabajadores del agro, el Ministerio de Salud se preocupará de la asistencia sanitaria y hospitalaria; la Corporación de la Vivienda estudiará el problema habitacional; la Dirección de Asuntos Indígenas mediará nuevamente los predios y constatará la efectividad de las denuncias de usurpación, y los Juzgados de Indios se preocuparán preferentemente del problema de los mapuches".

Cursos para trabajadores

Hasta el cinco de enero podrán inscribirse en el Programa de Promoción Superior de los Trabajadores, que auspician las Universidades, el Ministerio de Educación, la Central Única de Trabajadores y el INACAP, los trabajadores adultos que deseen nivelar sus estudios en un período de dos años, en horario vespertino.

Al término de este curso, recibirán su licencia secundaria con la posibilidad de optar a continuar estudios de capacitación técnica de nivel medio, o de ingresar a la Universidad.

Las inscripciones se reciben de 18.30 a 20.30 horas en el local de la Central Única y en la Escuela Industrial Hotelera (Alameda 1955), sin que se requiera ningún certificado por el momento. Los requisitos que se exigirán acreditar a los seleccionados son: tener más de 21 años de edad, cinco de experiencia laboral y un máximo de escolaridad de tercer año de humanidades.

Carlos Contreras M., Delegado del Personal Fábrica Tomé

Luis Sotomayor S., Presidente Sindicato Profesional de Empleados

Galvarino Campos S., Presidente Sindicato Industrial

Maximiliano Urrutia, Delegado del Personal Oficina

Tomé, Diciembre 22 de 1970

Nuevos teléfonos en poblaciones obreras



TRES NUEVOS TELEFONOS públicos en las poblaciones perifericas inauguró la Compañía de Telefonos de Chile. Los aparatos quedaron instalados en la población de obreros municipales y Villa La Reina de la comuna del mismo nombre. Los nuevos teléfonos fueron inaugurados por el Subsecretario del Interior, Daniel Vergara, en una reunión que sostuvo con dirigentes y vecinos de esas poblaciones y a la que asistieron el Gerente General de la Compañía de Telefonos, Benjamin W. Holmes y otros ejecutivos de la empresa.

Estos teléfonos se vienen a sumar a otros 16 aparatos instalados recientemente en diversas poblaciones de la capital, donde se espera colocar un mínimo de cuarenta antes de fines de año.

Atención dental para todos los chilenos

APoyAR LA CREACION del Servicio Unico Nacional de Salud, en el cual la Odontología tenga independencia técnica, administrativa, y financiera, fue uno de los principales acuerdos de la Convención Nacional de los Dentistas que se acaba de clausurar.

Los trescientos delegados venidos desde Arica a Punta Arenas, estuvieron de acuerdo en que la atención de los servicios asistenciales debe llegar a todos los niveles de la población, proyectándose, además, los odontólogos en los marcos de la función social que les corresponde.

También abordaron su incorporación a la Medicina Curativa y participación en las acciones de Salud Oral.

Especial énfasis se dio a la realización de una encuesta epidemiológica nacional para conocer la realidad del dño oral en Chile. Cálculos estimativos indican que el 98 por ciento de la población sufre lesiones destructivas de los dientes por procesos de caries, con un promedio de 3,2 piezas por obtener. Un 62 por ciento tiene afecciones inflamatorias y degenerativas del parodocio y es generalizada la mutilación del aparato



CENTROS DE MADRES DE SAN MIGUEL. Con una gran exposición de los trabajos efectuados por las socias del Centro de Madres "Guacolda", que agrupa a todos los Centros de Madres de la Población La Legua, de San Miguel, se clausuró el año de trabajo 1970. La exposición fue inaugurada por el Alcalde de la Comuna, Tito Palestro, quien felicitó a las socias de este organismo vecinales por la labor efectuada en beneficio de la comunidad. En la fotografía un aspecto de la ceremonia de clausura de la exposición.

Gobierno denuncia irregularidades en la compra de barco metalero



JAIME SUAREZ

3.500 estudiantes en campaña para salvar vidas de niños

Ejército de brigadistas participará en programa de emergencia contra las diarreas estivales y en el Plan Nacional de Leche.

Removiendo a unas merecidas vacaciones, doscientos alumnos de Enseñanza Media están dispuestos a convertirse en brigadistas de emergencia en salud. Serán los primeros miembros del Ejército de tres estudiantes secundarios y quinientos universitarios que participarán en el Programa de Emergencia contra las diarreas infantiles estivales, y la distribución del medio litro de leche para cada niño chileno.

La construcción de los brigadistas se realiza en el Liceo de la comuna de Valdivia. El curso de información para seis días a cargo de especialistas voluntarios de la Asociación de Profesionales y Técnicos del Servicio Nacional de Salud. Ellos son los que tendrán conocimientos sobre diarreas, desnutrición y enfermedades de los brigadistas que tomarán contacto con la comunidad. También recibirán conocimientos sobre Primeros Auxilios entregados por Enfermeras Voluntarias de la Federación, organismo comprometido en la campaña de emergencia que impulsa el Gobierno del Presidente Allende.

En el acto inicial de las jornadas habló Silvia Ulloa, Coordinadora de Difusión y Educación Sanitaria del SNS, quien explicó los alcances y proyecciones del Plan Nacional

financiaría la construcción de la nave y cuando la recibiera tendría totalmente pagado el precio. Debe anotarse además, que ese precio puede aumentar y sobrepasar los 28 millones de dólares, según el contrato.

—Tan cuantiosa e irregular negociación se llevó a cabo sin informes técnicos suficientes que abonaran su conveniencia para el país, en circunstancias que un barco de ese tamaño crea problemas especiales, entre otros, falta de profundidad de los puertos en los que deberá operar, imposibilidad por sus dimensiones de atravesar el canal de Panamá, riesgos en su operación, etc.

La declaración, luego de reseñar las irregularidades existentes en la firma de este contrato, con fechas y número de decretos, señala:

—Aunque de la misma exposición que precede, aparece la premura con que fueron tramitados los decretos, no está demás apreciar que existen

antecedentes directos que demuestran apuro para que toda su tramitación quedara cumplida antes del cambio de Gobierno.

—Es de observar, agrega que según el Artículo 51 de la Ley Orgánica de EMPREMAR la compra o construcción de cualquier clase de bienes para esa Empresa, debe efectuarse mediante propuestas públicas. Excepcionalmente, y siempre que obre con autorización del Presidente de la República, el Director de EMPREMAR, puede prescindir del requisito previo de la propuesta pública. El contrato referido en el punto 1º, fue celebrado sin previa propuesta pública y sin que se constara con la previa autorización del Gobierno.

—La Contraloría General de la República ha establecido que ese Decreto Supremo, que lleva las firmas de los Ministros de Hacienda, señor Zaldívar, y de Obras Públicas, señor Celón, mediante el cual se autoriza al Director de EMPREMAR para adquirir el barco, en cuestión, prescindiendo de propuestas públicas, fue escrito materialmente (dactilografiado) el 5 de octubre, revisado por el Departamento Legal del Ministerio el 9 de octubre y despachado por mano, al Subsecretario para su revisión y firma por el Presidente de la República y Ministros de Obras Públicas y Hacienda, el día 13 de octubre.

—La precipitación con que se operó, es evidente ya que en el primer Decreto (que ahora figura con el N° 372 del 28 de septiembre de 1970) se hace referencia a un documento que fue expedido el 19 de octubre y que un "estudio N° 2 para la adquisición de nave de 165.000 toneladas" que se presenta como antecedente, lleva anotada también, fecha 19 de octubre de 1970.

—A todo lo anterior, debe añadirse que conforme al Artículo 17 de la Ley Orgánica de Ministerios, ninguno de los dos Decretos podía ser cumplido mientras no hubiera concluido totalmente su tramitación en la Contraloría General de la República, lo que solamente vino a ocurrir el 30 de octubre de 1970.

Sobre la base de los antecedentes, el Supremo Gobierno ha decidido lo siguiente:

Abstenerse de reconocer como obligatorio para el Estado el contrato suscrito por el ex director de EMPREMAR, por las irregularidades anotadas, y por consiguiente, abstenerse también de darle cumplimiento, entretanto no cumpla lo que se dispone en los dos puntos siguientes:

Solicitar informe al Consejo de Defensa del Estado acerca de la situación legal del contrato que suscribió dicho ex funcionario y solicitar informes técnicos sobre la conveniencia de hacer efectiva la adquisición de un barco de esas características, para las finalidades en que él será empleado y sobre los precios y condiciones en que pueden ser adquiridos en el mercado mundial de construcciones que se estiman técnicamente más convenientes para las necesidades nacionales y por último, informar a la opinión pública sobre las medidas que el Gobierno estimare necesario seguir tomando.



EN SILLA DE RUEDAS, o apoyados sobre las mesas, los ancianos y enfermos mentales miraron con ojos asombrados a la ilustre visitante que llegó hasta el Hospital Psiquiátrico de La Florida.

Primera Dama visitó:

Un mundo de miseria y olvido para los ancianos

ROSTROS ARRUGADOS por el paso de los años, hombres jibarados por las durezas de la vida, que viven en oscuros galpones y en malas condiciones, recibieron ayer a la Primera Dama de la Nación, Hortensia Bussi de Allende, quien llegó hasta la localidad de La Florida para llevar a esos ancianos algunos regalos, golosinas y un poco de esperanzas.

La Navidad se dice que es de los niños, y quizás por ello los ancianos siempre han quedado postergados. Llega una edad en que el hombre o la mujer ya no se puede valer por sí sólo y debe ser rescatado a un asilo, donde otras personas cuiden de ellos.

Y al pasar los años sus mentes y cuerpos, ya cansados de trabajar, comienzan a volver a la infancia. Muchos de ellos pierden la memoria y quedan en un estado de semiconciencia sin darse cuenta de lo que sucede en ese mundo que los rodea.

MISERIA Y OLVIDO

Un calor más fuerte que en el centro de la capital se hizo sentir ayer en los galpones "habitaciones". Tapados con fofolinas viejas, carcomidas por el agua, y cartones que tapaban algunos forros en las paredes de madera, sirven de anexo al Hospital Psiquiátrico de La Florida, donde permanecen algunos ancianos del Hospicio de Santiago.

Ninguno de ellos hablaba, sino que musitaban cosas y palabras ininteligibles. Recostados sobre sus camas blancas, en medio de la oscuridad reinante, parecían más miserables la promiscuidad en la que viven esos seres que permanecen olvidados por la sociedad.

Una gran sala sirve de comedor, habitación y sala de estar. En ella los ancianos, algunos en sillas de ruedas, otros como pueden, llegan hasta sus amigos

simplemente para sentarse a su lado y no sentirse tan solos.

En medio de toda esa miseria, los auxiliares que trabajan allí tienen una serie de problemas, no con los asilados o con los enfermos, sino más bien de tipo administrativo.

LOS QUE SIEMPRE ESPERAN NADA

Sergio Bustamante, vicepresidente de la asociación de empleados del Hospital Psiquiátrico que dirige la doctora María Hamuy, manifestó que le habían hecho entrega de un memorándum a la Primera Dama, para que ella se enterara de los diversos problemas que allí existen.

—Es imposible, dijo, que podamos trabajar en estas condiciones. La comida de los enfermos es tan mala como la nuestra. Aquí hay 125 personas atendidas por un sólo médico. En fin, sería largo de enumerar todos los problemas.

Por su parte, el médico Jorge Jordán, cuyo nombramiento como director del Hospital será a comienzos de enero, explicó que allí había que realizar tareas inmediatas tendientes a solucionar las precarias condiciones en que viven los ancianos.

Desde el año 1967 los galpones, acondicionados como asilo en el Hospital Psiquiátrico, no han sido ni siquiera bien atendidos, y cuando uno de los internos enferma, hay que trasladarlo a Santiago en una ambulancia de servicio.

Más allá, tras un callejón polvoriento, se alzan unos pequeños pabellones, donde están las mujeres y los niños débiles mentales. Parapetándose un poco del sol, las más ancianas dormitan, mientras las jóvenes

cuidan de sus hijos o miran revistas.

Ninguna de ellas habla, pues son tímidas y parecen asustadas. Ajenas a cuanto las rodea, viven su vida tranquila sin siquiera preocuparse de si tienen familia o no. Para ellas es normal que esté nublado o con sol y cuando van visitas significa para ellas tanto como un auxiliar o enfermera más.

El Anexo del Hospital Psiquiátrico es como una hoguera que se puede encender al más leve chispazo. Todo su mundo interior gira en torno a problemas. Por un lado están los enfermos y los ancianos que no saben si preocuparse o no, y por otra parte, los auxiliares y personal administrativo que llevan sobre sus hombros el peso de atender a enfermos en las condiciones más precarias en las cuales pueda desenvolverse un ser humano.

SECH denuncia prisión de escritor guatemalteco

LA SOCIEDAD DE ESCRITORES de Chile acordó, en su última sesión, protestar por la situación en que se encuentra en su país, el escritor guatemalteco, Huberto Alvarado.

El escritor aludido, de la llamada generación del 40, autor de varios ensayos sobre literatura guatemalteca, fundador de grupo de escritores y artistas revolucionarios "Sa'eri", que actuó durante los gobiernos democráticos de Arévalo y Arbenz, fue capturado en los últimos días del mes de noviembre por elementos uniformados de la Policía Nacional, según denunció la prensa guatemalteca, basándose en testigos presenciales. El gobierno niega su aprehensión, a pesar de que familiares y organizaciones revolucionarias disponen de informes fidedignos de que Huberto Alvarado se encuentra preso y ha sido sometido a torturas. Se teme que el escritor haya sido o pueda ser asesinado por los cuerpos represivos amparados en el estado de sitio existente en Guatemala.

La SECH llama a los sectores culturales, políticos y gremiales de Chile a denunciar este acto que lesiona los Derechos Humanos, y solicita respeto por la vida del escritor desaparecido y responsabiliza al gobierno de su país de lo que pudiera sucederle.



UNA MANO AMIGA de alguien tan desvalida como la del que pide ayuda.



EDUCADORES SOVIETICOS.- Una visita de cortesía al Alcalde de Santiago, Ignacio Lagne, realizaron al medio de ayer los integrantes de la delegación de educadores soviéticos que visitan nuestro país, invitados por el Gobierno, que encabeza el Ministro de Educación de la República Tártara, Mirza Majmtoz. Los ilustres visitantes recorrieron las distintas dependencias de la Municipalidad de Santiago

Salomón "Rock" distingue a los mejores alumnos

El horizonte a los niños de las tareas más pesadas de un maestro y muchos de estos esfuerzos de profesores por enseñarle a los niños se dan coronados.

En una sencilla ceremonia se realizó en el Gabinete de Educación Primaria Normal, recibieron premios a los mejores alumnos de educación técnica de los niños de los diferentes sectores de la provincia de Santiago. Ellos representaron a más de 500 niños de escuelas que recibieron diplomas a nombre de la Fundación Salomón "Rock", que en forma está dando impulso a los alumnos más distinguidos que mañana seguirán sus estudios.



CECILIA SANDOVAL, alumna de la Escuela N° 48, recibe el diploma que entrega David John Bogolasky, director de la Fundación Salomón "Rock".



JOSE REBOLLEDO recibe su premio de manos de la Presidente de la Fundación, Olga Sack Robinovitch, junto a José Schmeisser, secretario general de Educación Básica.

Cartas al Director:

Comité de arrendadores refuta afirmaciones de un propietario

Señor Renán Andrade, Director "La Nación": PRESENTE.

Con estupefacción, hemos leído en el diario que Ud tan acertadamente dirige, una carta firmada por Rafael Giacaman Giacaman, en la que como era de esperar, dada la calidad humana y moral de este individuo, asevera como real una infinidad de mentiras refutando nuestras palabras vertidas a través de la prensa. En referencia queremos aclarar a la opinión pública lo siguiente:

1.- De acuerdo a una publicación del diario "El Siglo", del día 18 de este mes, la vecina Sra. Inés Ayala López, con domicilio en San Pablo 2460, casa 26, da fe que este sujeto ya le anunció un alza del 50% en los cánones de arrendamiento para el próximo año. Ella paga \$480 por dos piezas. Como este caso hay muchos otros que se pueden demostrar y comprobar en cualquier momento.

2.- Sólo ha vendido 23 casas (no 40 como hace mención), todas en forma fraudulenta y beneficiándose con intereses ilegales. De los 23 pseudo-propietarios sólo tres poseen escritura, a pesar que las ventas empezaron a hacerse hace más de 5 años.

3.- Todos los componentes de nuestra Directiva han tenido que sufrir por años el trato usurario y prepotente de Giacaman, ya sea como arrendatarios o propietarios, trato en el que se ha distinguido por su avaricia en decretar alzas indebidas y burlando la Ley de Arrendamientos.

Referente al matrimonio González-Ovalle, éstos aclaran que gran cantidad de Letras de Cambio le fueron entregadas a Giacaman a cambio de tres inmuebles ubicados en García Reyes, por las cuales él jamás entregó recibos, e incluso llegó a solicitar una carta en que se hacía constar que se le adeudaba dinero. Habiendo adquirido y pagado las casas señaladas con los números 783 y 785 de la calle García Reyes, aún después de 6 años no ha entregado escrituras, pero las contribuciones han sido pagadas por este matrimonio con cheques personales.

Se olvidó Giacaman, al mencionar al Sr. Zamorano, que entre padre e hijo han arrendado su local durante 25 años y que las demandas iniciadas y nunca terminadas han servido solamente como presión para innumerables alzas.

La Sra. Eladé de Jacobo fue demandada una vez; juicio revivido más adelante intervinieron la DIRINCO, que fijó una renta de \$57, lo que se acerca al 11% del avalúo fiscal, hecho no mencionado en la carta de Giacaman. Por lo demás esta Sra. es propietaria de una casa en la comuna de Renca, la que cede gratuitamente a la Sra. Delmira vda. de Ortega, quien fue echada a la calle por el ambicioso de Giacaman al no ser aceptada una alza. También está en mora en tres meses de arriendo, cosa que puede comprobar con los recibos pertinentes.

El Sr. Omar Aguirre debe solamente los meses de Noviembre y Diciembre, meses que no le han sido cobrados por ese sujeto, pensando quizás en una artera maniobra para quebrar la uni-

dad de esta entidad vecinal. Se le olvidó, además, a Giacaman, que el cheque que tiene en su poder corresponde a dos meses de garantía que exigió indebidamente, amenazando a la Sra. esposa del Sr. Aguirre con lanzamiento, ya que existía un juicio solicitando la entrega del local, esto con el único fin de lograr un alza en el arriendo, cosa que consiguió pues de \$300 subió a \$1.000 (consta en recibos), cifra que anunció subirá a \$1.500 a partir del mes de Enero próximo.

Algunas cosas que no se mencionaron en la carta de Giacaman:

El Sr. Enrique Jacobo Díaz compró (por intermedio de Ossandón, corredores) una casa en la calle García Reyes, signada con el número 751, no habiendo recibido aún su escritura y habiéndose efectuado la compra con sólo un compromiso de venta. Esta situación se ha mantenido por más de 5 años. Además el Sr. Jacobo debe pagar (hay recibos de Bienes Raíces) las contribuciones de dos casas: la suya y la signada con el número 755 de la misma calle García Reyes, y por la cual Giacaman cobra en arriendo la suma de \$1.400. El mismo caso ocurre con el Sr. Ivo Cáceres Jopia.

Basados en las palabras de Giacaman, que asevera que él tiene confianza en nuestro Presidente, en nuestro Gobierno, el gobierno del Pueblo, le pedimos que demuestre esa confianza reuniéndose con nuestra Directiva ante un mediador de la Central Única de Trabajadores "CUT" para presentarle nuestras justas aspiraciones, que son: saber: a) Cobro legal en los cánones

de arrendamiento, es decir el 11% del avalúo Fiscal por el cual se pagan las contribuciones.

b) Devolución por parte del arrendador de los dineros en exceso e ilegalmente en los arriendos, por alzas desmedidas e ilegales.

c) Entrega inmediata de las escrituras a los pseudopropietarios.

d) Estudio de expropiación por parte de Corfahit, para que el futuro los inmuebles sean vendidos a sus actuales arrendatarios a los precios que indique Corfahit y no los que pretende Giacaman.

El Saber a través de su palabra, cómo logró formar el imperio económico que posee. Dado que además de este bloque habitacional, el nuestro, posee alrededor de quinientas propiedades, la mayoría consistente en cités en pésimas condiciones (Compañía con Brasil, Santa Rosa 270, Avda. España 82, Franklin con San Ignacio, Cathedral en las ciudades de Concepción, Villa del Mar, Valparaíso etc. etc.). Sin contar con la mansión que él ocupa en Juan B. Pastene 2827, cuya superficie abarca una manzana completa, y sin contar con otras propiedades cuya dirección exacta ignoramos.

Sin otro particular, y excusándose de lo extenso de la presente saludan al Sr. Director por el "Comité de Arrendatarios y Propietarios" de Inmobiliaria San Pablo-García Reyes.

Hugo Zamorano Vázquez, Secretario. Omar Aguirre Leguina, Presidente.

Comité de Arrendadores Inmobiliaria San Pablo-García Reyes.

Valparaíso se prepara contra incendios forestales

LAS AUTORIDADES de Valparaíso se preparan para combatir los incendios forestales en la próxima temporada veraniega. Medidas como: tal fin se adoptaron en reunión celebrada entre los directivos del SAG, Carabineros, Cuerpo de Bomberos y representantes del sector privado, con el intendente del puerto, Carlos Soya.

Entre los acuerdos adoptados figura el solicitar al Ejecutivo la designación permanente mientras dure la campaña de Prevención y Combate contra los Incendios Forestales, del avión Catalina de Roberto Parrquiza, máquina acondicionada para lanzar agua (4.000 litros) y que reemplazará a los aviones CANSO contratados por el Gobierno en la temporada anterior.

La medida se adoptó debido a las características boscosas de la zona, que sufren serios daños en verano debido a los incendios forestales y que ponen en peligro a numerosas viviendas.

Además se acordó impulsar una campaña de divulgación, a la ciudadanía, para que colabore en esta cruzada de prevención y a la que comprometeron su participación los órganos informativos de la provincia.

También se intensificará el patrullaje aéreo y terrestre, para combatir a tiempo cualquier foco de incendio que se detecte.

LA NACION

Conceptos de los Presidentes de Chile y Colombia

El cordial intercambio de cartas entre el Presidente Allende y el Presidente de Colombia, Misael Pastrana Borrero, permite comprobar, una vez más, que la necesidad de construir una comunidad latinoamericana amplia, por encima de fronteras ideológicas, es compartida por gobernantes latinoamericanos de todos los signos políticos.

"Creemos —escribió el Presidente Allende al Primer Mandatario colombiano— en una relación fundada en el respeto a la autodeterminación de los pueblos. Creemos que la no intervención y la coexistencia pacífica son imperativos de toda política exterior. Reconocemos y respetamos las diferentes características nacionales de otros pueblos. Por todo ello tenemos la profunda convicción que la existencia de determinadas divergencias conceptuales en la conducción de las naciones, no puede ni debe ser óbice a la cooperación y buen entendimiento entre ellas".

La respuesta del Presidente colombiano expresó también la misma concepción de las relaciones internacionales. "Las diferencias ideológicas —manifiesta el gobernante colombiano en su carta— no pueden comprometer la unidad de América o convertir estas tierras en lugar de odios y de absurdos antagonismos." "Coincidiendo con V.E. —afirma más adelante el Presidente Pastrana— en que la coexistencia pacífica debe animar el espíritu de las naciones; pero en el caso de nuestra América voy más allá porque pienso que no se trata solamente de evitar la fuerza en el manejo de los conflictos sino de hacer del conjunto de nuestros países una verdadera comunidad de naciones, movidos por unos propósitos y unos ideales comunes". También se refirió enfáticamente a la necesidad de reforzar la integración latinoamericana. "Tenemos la

certeza de que el éxito del Acuerdo de Cartagena depende en grado sumo que el proceso de integración continental rompa su parálisis actual para ofrecer esquemas más concretos de acción y realización. Mantenernos como unidades aisladas comprometería seriamente el necesario impulso que nuestras economías requieren para dar pronta respuesta a las demandas múltiples de los diferentes grupos sociales".

Los conceptos del Presidente chileno son importantes porque contribuyen a reafirmar abiertamente los principios que la Unidad Popular consagró en su programa en relación con la política exterior. Se ha podido advertir que existe toda una campaña internacional, dirigida por los interesados en mantener la balcanización de América Latina, destinada a crear una falsa imagen del Gobierno de la Unidad Popular. Documentos como la carta del Presidente Allende despejan todas las dudas creadas por intereses extraños a la comunidad latinoamericana: el Gobierno de la Unidad Popular, respeta los principios de no intervención y de libre determinación de los pueblos. Su finalidad es llegar a una gran unidad latinoamericana, al margen de las ideologías que inspiren a los distintos gobiernos del continente y es ajena a su línea internacional toda tentativa de exportar o importar experiencias políticas.

Los conceptos del Presidente colombiano son importantes porque revelan que las campañas internacionales contra la Unidad Popular no encuentran eco entre los gobernantes de América Latina. Hay una gran tarea por delante, que se impone por encima de todas las intrigas: la unidad latinoamericana, que se expresa a través de decisiones fundamentales como la del Pacto Andino.

¡Ordene, Compañero!

"Yo les pido, más que eso, les exijo... que vean con premura, con cariño, con ternura humana a trabajar en las comunidades, que se hundan en la realidad dramática del pueblo mapuche... es un compromiso de honor y yo sé que la juventud que me escucha considerará mi petición y mi mandato, que emana del dolor y de la esperanza de los areucanos".

(Palabras dirigidas por el Compañero Allende a la juventud universitaria, durante la concentración del pueblo, el lunes en la Plaza de la Constitución).

He aquí un extraño fenómeno, como para obligar a meditar a los padres en particular y a la sociedad toda. Pues se afirma en todos los tonos que la juventud rechaza a la sociedad autoritaria, rechaza el planteamiento de toda exigencia, resiste las órdenes, hace lo que quiere, lo que significa que no quiere hacer nada. Ese es uno de los conceptos dominantes en boca, para enjuiciar a la juventud rebelde de nuestros días.

Y la juventud demuestra que a la que hay que enjuiciar es a la sociedad capitalista y a su pretendida autoridad.

Porque resulta que en la oportunidad en que el Compañero Allende dijo ese mandato perentorio, se encontraban presentes en el acto de masas los más altos dirigentes estudiantiles universitarios. Y al oír las palabras del Presidente, su mandato y su exigencia, ellos hicieron ahí mismo una reunión de emergencia, y le mandaron enseguida un papellito a Allende, donde le comunicaron que aceptaban la orden y que la cumplirían tal como él lo exigía.

¿Es entonces, tan desmandada la juventud? ¿es tan rebelde y lo es tan por causa ninguna? ¿es tan efectivo, que no tolera órdenes y le hiere la autoridad?

Cuando Allende manda y exige, cuando

ordena, consigue lo que se propone. Si hubo problemas con los mapuches, fue a Temuco y arregló el asunto; si hubo problemas con los municipales en huelga, les ordenó que en 24 horas limpiaran las calles y después se podría conversar, y los municipales fueron y limpiaron las calles; lo mismo con los ocupantes de viviendas; lo mismo con todo el mundo. Y ahora con la juventud, igual cosa.

Entonces, quiere decir que Allende sabe pedir, mandar o exigir. Pero sabe algo más y lo sabe también el pueblo: su autoridad no es una autoridad arbitraria, sus órdenes tienen sentido de construcción futura, su fuerza no descansa en las armas. Descansa en su trayectoria de lealtad al pueblo y de confianza en la clase obrera.

La juventud rechaza las órdenes tontas; rechaza la autoridad que se apoya en la fuerza bruta; resiste la consagración de un orden establecido sobre la base de la injusticia.

Los jóvenes universitarios aceptaron que Allende los mandara y les exigiera el cumplimiento de una tarea. Y los jóvenes entendieron que no se trataba de un paternalismo dulzón e hipócrita que sólo se ejerció cuando la confianza final reside en la fuerza represiva. Entendieron que cuando Allende manda, es el pueblo el que está mandando; que cuando Allende exige, es el nuevo orden el que exige. Y porque el Compañero Allende también lo sabe, es que se siente con derecho pleno a mandar en la confianza, también plena, de ser obedecido. Porque tiene a todo el pueblo detrás de sí.

Díjase que Allende no manda porque sea el Presidente, manda porque la Historia le ordena mandar. Y la historia comienza a ser hecha por el pueblo. Por eso, la juventud obedece, tal vez por primera vez en muchos decenios.

V. M.



Arte Para Todos

Las medidas fundamentales tomadas por el actual Gobierno y que tienden a la transformación de las estructuras económicas y políticas del país, para ponerlas al servicio de todos los ciudadanos y no sólo al de minorías privilegiadas, han tenido también una brillante traducción en otro ámbito de la realidad nacional, el de la cultura.

Desde hace algunas semanas se han estado realizando unas jornadas culturales, bajo el nombre "Arte para Todos", que marcan un hito dentro de la vida nacional.

Jamás se había reunido a tan selecto y magno número de artistas chilenos, conjuntos de ballet y de teatro, orquestas y coros universitarios, intérpretes de la canción y junto a ellos artistas plásticos, para poner el fruto de su creación al alcance del mayor número de personas.

Habitantes de las poblaciones marginales, que nunca habían visto una función de teatro o la presentación directa de un conjunto de danzas escuchado una pieza sinfónica en vivo, han tenido la oportunidad de conocer y apreciar, de gozar de bienes culturales tradicionalmente reservados sólo a pequeñas minorías.

La barrera, que comúnmente han establecido las boleterías de los teatros con precios prohibitivos para la gran masa y con su marcado carácter clasista (hasta hace muy poco, el Teatro Municipal no dejaba entrar a ningún "caballero" que no llevara cuello y corbata), que repelia a los habitantes de más modestos recursos económicos, ha comenzado a deshacerse.

Y no se trata de "rebajar" el arte hacia las masas, sino sencillamente de entregarlo, de acercar el creador al pueblo, a través del espectáculo y de la obra de arte.

No hay rebajamiento alguno, sino ascenso de todos a una forma de encuentro, diálogo de riqueza y potencia mayor. Tal vez la lección más impresionante y conmovedora de esta manifestación artística masiva la tuvo como conciencia colectiva el pueblo de Santiago el día en que asumió el Presidente de la República.

En esa ocasión, cientos de miles de ciudadanos rodearon —cerca de 20 escenarios distribuidos a lo largo de la Alameda (también hubo escenarios en otras comunas) y se les vio tranquilos, atentos y receptivos ante los espectáculos. Una actitud que podrían haber envidiado salas de arte de cualquier capital del mundo.

"Arte para Todos" ha ido y sigue yendo a las poblaciones. Luego se han sumado numerosos otros artistas, que presentan nuevos espectáculos con motivo de la celebración de la Navidad.

Hace algunos días se clausuró la Feria de Arte del Parque Forestal, en que cientos de artistas plásticos y numerosos artesanos populares presentaron sus obras frente a un público que acudió incesantemente durante todos los días de la Feria.

Aquí también se rompía nuevamente —ya que esta no es la primera feria— otra barrera, la intimidante presencia de las puertas de los museos de arte, cuyo espíritu consciente o inconscientemente clasista también alejó muchas veces al pueblo de sus salas.

Para ver a los artistas plásticos no era necesario presentar una invitación exclusiva y excluyente, ni se corría el riesgo de llegar al día de la inauguración "sólo para invitados", como suele ocurrirle a algunos todavía en ciertos museos.

No. Ya no se trata de subir una montaña para quedar defraudados. El ascenso se da en ese encuentro no por azar, sino por destino y voluntad de democratizar la cultura.

Esta nueva política cultural, que en estos hechos se manifiesta, está en consonancia con las medidas que en el plano de la educación, en todos sus niveles, se están tomando y se tomarán, para que la cultura sea un bien al alcance de todos.

JOTA



Seminario Latinoamericano Sobre Servicio Voluntario

Con la presencia de delegaciones de Argentina, Bolivia, Brasil, Costa Rica, Chile, Ecuador, Guatemala, México, Panamá, Paraguay, Uruguay y Venezuela se reunió durante las tres primeras semanas de diciembre el "Seminario Latinoamericano sobre Programación y Administración de Actividades de Servicio Voluntario". El encuentro se efectuó en las amplias instalaciones que el Ministerio de Educación posee en la Rinconada de Maipú, bajo el auspicio del Centro Regional Latinoamericano del Servicio Voluntario (NGO/UNESCO), la Asociación Chilena de Voluntarios, IJGD y el Ministerio de Educación (ONSEV).

El seminario, cuyo tema central ha sido indudablemente "técnico", cumplió con todos los objetivos previstos. Un equipo de profesores y técnicos chilenos aportó a los estudios de Programación, Metodología, Administración, etc., sus conocimientos y experiencias, siendo la autocritica y el análisis grupal, elementos fundamentales en la búsqueda de nuevas formas por parte de los voluntarios.

Los representantes de doce países hermanos que concurrirán al seminario, son jóvenes líderes de organizaciones de "Servicio Voluntario" en diversos niveles (campesino, obrero, universitario, etc.). Todos ellos han coincidido plenamente en considerar que: "América Latina, para sa-

lir del subdesarrollo, no puede seguir el camino recorrido por los países capitalistas. Se hace imprescindible un cambio de las estructuras que oprimen al hombre latinoamericano. El Servicio Voluntario debe insertarse en el proceso revolucionario como una metodología más en la acción general o total".

El grupo de voluntarios latinoamericanos, tomó en cuenta para sus definiciones, el problema de una América Latina en donde las dictaduras y los regímenes antidemocráticos son mayoría, donde las masas son explotadas por el capitalismo y en algunos casos, por ejemplo, los países son aislados del resto del continente por la total sumisión impuesta por el imperialismo.

Los jóvenes, ante todas estas realidades, definieron el Servicio Voluntario como: "una praxis revolucionaria que intenta la liberación integral del hombre, promoviendo tanto en los voluntarios como en las comunidades en que trabajan, la aceleración del proceso revolucionario". Entendiendo que se debe promover "un compromiso con la realidad y con la historia que signifique una acción creadora real y eficiente. Esto deberá llevarse a cabo a través de un proceso educativo en el cual los hombres transforman su realidad y crean al mismo tiempo la nueva sociedad".

I.G.J.

La Fuerza de las Razones

El conflicto de los obreros de la Municipalidad metropolitana, que se tradujo en un paro continuado de varios días, y la solución buscada con prontitud y eficacia por las autoridades del actual Gobierno, permite formular algunas reflexiones respecto de la filosofía social que inspira a los gobernantes de la Unidad Popular, desde el Jefe del Estado hasta los rangos funcionarios que detentan atribuciones ejecutivas. Para los que madrugan, abierta o encubiertamente desde la oposición, el nuevo trato que se aplica desde La Moneda a los conflictos laborales, debe producir más de una sorpresa y acaso hasta irritación. Naturalmente, como los fundamentos morales y jurídicos del Gobierno Popular son irreprochables, los corifeos del antiguo "Orden" lanzan la pueril acusación de que "la autoridad" ha sido "sobrepasada", o sea, pretenden convencer de que el país se encuentra al borde de la anarquía o del desgobierno. En verdad, es fácil percibir a través de esta cortina de humo legalista, por una parte, el propósito inconsciente de alentar formas sutiles de subversión progresiva, y, por otra, la desesperación por la carencia de argumentos que invaliden el honesto y franco estilo de persuasión que está dando sus primeros dividendos de éxito rotundo, a los triunfadores del 4 de septiembre de 1970.

En el conflicto a que hacemos referencia, el Gobierno tenía en sus manos elegir una de estas dos alternativas, a saber: la vía directa o atropellada —o, si se quiere "AUTORITARIA"— de dictar un Decreto de regreso inmediato de los obreros a sus sitios de trabajo, y que aparecería justificado por la necesidad de que la capital de la República mostrase un rostro ordenado en el período previo a la Navidad; o impartir instrucciones inmediatas, destinadas a que las autoridades pertinentes, de acuerdo con los dirigentes de los obreros municipales, estudiase una fórmula viable que resguardara las necesidades y aspiraciones de los trabajadores y los intereses de la principal ciudad del

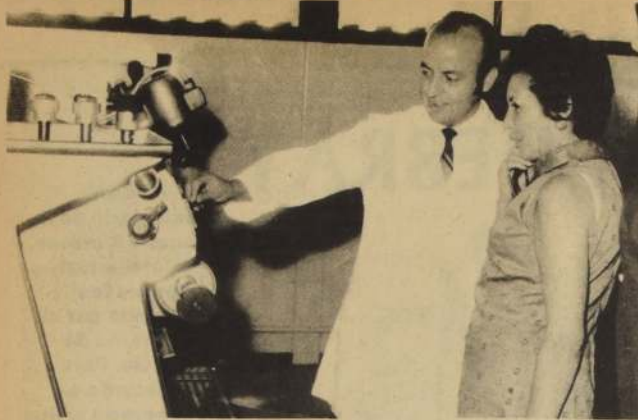
país. El Presidente Allende no vaciló un instante en la elección de la segunda alternativa. Que procedió con innegable acierto lo señala el acuerdo conseguido: los trabajadores del municipio de Santiago, desde ayer regresaron a sus labores en plena armonía y conscientes de que sus reclamos habían encontrado eco comprensivo y justiciero.

Los que estiman que los procedimientos de FUERZA son los que mejor conducen a la solución de los normales divorcios de intereses que operan en una sociedad democrática, habrían preferido, sin duda, que La Moneda hubiese hecho uso y abuso de la AUTORIDAD y ATRIBUCIONES que le confieren la Constitución y las leyes vigentes. Desde luego, SOLUCIONES de esta naturaleza son expeditas, ultra rápidas, contundentes en su poder de aplastamiento y humillación de la condición humana. Sin embargo, sólo un Gobierno de visión estrecha y de hombres débiles y menguados, pueden preferirlo en lugar de los caminos de la comprensión, de la plática amistosa y del convencimiento en aras de principios que trascienden los intereses de grupos o personas aislados.

Las soluciones de fuerza dejan siempre un saldo de rencor o resentimiento sociales, justamente porque en su aplicación se ha olvidado —que detrás de los conflictos del trabajo suelen existir años de injusticias y postergaciones, de necesidades humanas largamente insatisfechas. En cambio, las vías pacíficas, magnificadas y dignificadas por el diálogo persuasivo entre seres de la misma estatura espiritual, traen como consecuencia, la apertura de una verdadera y auténtica armonía, de fecundas relaciones Gobierno-Trabajador, bases sólidas e inmovilizables para la construcción del Chile Nuevo, cuyo pórtico de luz sitúa en su mezzanina perspectiva a los ciegos y tullidos del entendimiento, a los que quieren o no pueden entender que vale más la fuerza de la razón, que la razón de la fuerza.

A.

CHILE LE ABRIO SUS FRONTERAS A DEBRAY



HORTENSIA BUSSI DE ALLENDE atiende a las explicaciones del médico protesista-ortésista, Jorge Díaz, sobre la maquinaria danesa que beneficiará a cientos de niños chilenos lisados.

Dinamarca donó maquinaria para un taller ortopédico

UNA MAQUINARIA que permite fabricar aparatos ortopédicos, prótesis y prótesis, fue donada por el Gobierno de Dinamarca a la Sociedad Pro Ayuda al Niño Lisado. El uso de muletas, prótesis y aparatos ortopédicos permitirá a cientos de niños realizarse plenamente.

En un acto que contó con la asistencia de la primera dama, Hortensia Bussi de Allende, del Ministerio de Salud y de representantes de los ministerios de Educación y del Trabajo, el

Ministro de Dinamarca, Christian Plætner - Møller, hizo entrega de la maquinaria para el taller ortopédico de esa sociedad.

—Es muy grato para mí inaugurar este taller al iniciarse el Gobierno del Presidente Dr. Salvador Allende, con quien nos unen lazos muy especiales. A él debemos iniciativas tan importantes como la tramitación y obtención de la Ley que nos otorga un sorteo anual de la Palla Chilena de Beneficencia que constituye el principal

ingreso de nuestra Sociedad", expresó Inés Tonkin de González, Presidenta de la Sociedad Pro Ayuda al Niño Lisado.

Y agregó: "Nuestro trabajo con los menores incapacitados nos ha hecho tomar plena conciencia de que un país en desarrollo como el nuestro no puede darse el lujo de perder todo el capital humano que los incapacitados representan".

La Presidenta, Inés Tonkin de González, agradeció el aporte del Gobierno de Dinamarca que "comprende el deseo de materializar la convicción de que debemos fabricar nuestros propios aparatos ortopédicos y prótesis y preparar los operarios necesarios para ello".

También agradeció a la República Federal Alemana que a través de la institución "Miseror" contribuyó a que con su ayuda pudiera la Sociedad cumplir el compromiso contraído de construir el edificio para el taller.

Además de la institución chilena de construir el edificio de este taller y de regalar la maquinaria a través de la institución "Miseror", el Gobierno de Dinamarca, el Convenio de Cooperación, Técnica con la Sociedad Pro Ayuda al Niño Lisado implicaba otorgar una beca de seis meses para un cirujano ortopédico chileno y otra de tres para un kinesiólogo chileno, en el Hospital Ortopédico de Copenhague.

Ambos profesionales ya han regresado y trabajan uno como médico-jefe del Instituto y el otro como Jefe del Taller Ortopédico.

LA VIUDA DEL GENERAL Charles De Gaulle envió un cable al Presidente Salvador Allende, en donde le agradece la nota de pesar enviada por el Primer Mandatario ante el deceso del general francés.

Textualmente dice:

Tres sensible a votre message de sympathie, je vous remercie bien sincèrement du confort qu'il m'a apporté dans mon épreuve.

(Fdo. Y DE GAULLE).

En marcha plan habitacional de 14 meses

UN RITMO ACELERADO adquirirá la actividad constructora, luego de la decisión del Ministro de Vivienda y Urbanismo, Carlos Cortés Díaz, de dar por iniciado el plan habitacional de emergencia. Este plan de catorce meses permitirá resolver las necesidades de viviendas de importantes grupos de familias modestas a través de todo el territorio nacional. En particular se pretende que en el próximo invierno, miles de familias que viven en campamentos se encuentren bajo techo.

Con este motivo, el Ministro Cortés Díaz presentó a los Vicepresidentes de las Corporaciones dependientes que deben completarse de urgencia todos los proyectos pendientes, tanto en lo que se refiere a urbanizaciones, planos de subdivisiones y proyectos de arquitectura. Para el cumplimiento de esta medida, debe regularizarse el trabajo en todas las dependencias del Ministerio, proponer las contrataciones que sean necesarias y recabar de las Universidades la asistencia que han prometido. Además, deberán agilizarse todas las operaciones.

PERFECTICIONAMIENTO
OBRA-ESTUDIANTE
Las instituciones dependientes sobre el particular ponen de relieve la participación que tendrán en este Plan Habitacional de Emergencia los estudiantes, cuya labor debe reglamentarse, junto con la firma de los convenios pertinentes.

La adquisición de materiales de construcción se hará por

Viuda de De Gaulle agradece a Allende

LA VIUDA DEL GENERAL Charles De Gaulle envió un cable al Presidente Salvador Allende, en donde le agradece la nota de pesar enviada por el Primer Mandatario ante el deceso del general francés.

Textualmente dice:

Tres sensible a votre message de sympathie, je vous remercie bien sincèrement du confort qu'il m'a apporté dans mon épreuve.

(Fdo. Y DE GAULLE).

En el Ministerio de Obras Públicas celebran navidad

Comenzó a ser celebrada la Navidad en el Ministerio de Obras Públicas y Transportes luego que el Comandante Femenino de la Unidad Popular de esa Secretaría de Estado, que preside Ena García, organizó una fiesta gigantesca que congregó a más de 1.500 niños — hijos de funcionarios de Obras Públicas — y a la cual asistió el Ministro de la Cartera respectiva, Pascual Barraza, encabezando una comitiva de altas autoridades de esa repartición.

La festividad Pascual en Obras Públicas adquirió, por lo demás, un profundo sentido cristiano de paz, amor e igualdad puesto que las damas organizadoras de la celebración invitaron tanto a los hijos de profesionales, administrati-

vos y obreros del Ministerio a una misma y fraternal reunión, en la que recibieron similares regalos todos los niños sentados a lo largo de una misma mesa.

Los 1.500 ó 1.800 niños que acudieron al edificio central del Ministerio de Obras Públicas y Transportes, en calle Morandé, frente a un costado de la Presidencia de la República, repletaron con sus familiares el amplio auditorium — que tiene platea y balcón — y el no menos grande salón-casino de la Secretaría de Estado.

Los regalos consistieron en lindas muñecas, autótos, "maquinaria pesada" y pequeños bulldozers — no podía ser de otra forma en Obras Públicas — cortes de género, pelotas

multicolores, sandalias, zapatillas, etc. Los gastos de la fiesta fueron cubiertos, en parte, por el Ministerio, por cuotas de algunos funcionarios y otros aportes particulares.

Las once consistieron en bebidas, chocolate, leche, pasteles, helados, galletas, pan de pascua, dulces y otras golosinas. En el auditorium, mientras un grupo comía alegremente en el casino, se exhibieron películas de dibujos animados y cortos cómicos. Cantos y bailes amenizaron las once de los pequeños.

El Ministro Pascual Barraza repitió varias veces: "la fiesta es muy simpática, muy simpática", visiblemente alegre del jolgorio infantil de los hijos de los funcionarios a su cargo.

MAS DE MIL QUINIENTOS niños, hijos de los funcionarios, se reunieron en el Ministerio de Obras Públicas para iniciar la celebración de la Navidad. A la fiesta, organizada por el Comandante



Femenino de la Unidad Popular de esa Secretaría de Estado, asistió también el Ministro Pascual Barraza, encabezando una delegación de altas autoridades de la repartición.



Ministro de Tartaria ofreció:

La educación soviética al servicio de los planes de enseñanza chilena

LA EXPERIENCIA de la Educación Soviética al servicio de la Educación chilena para ayudar en su desarrollo, ofreció el Ministro de Educación de la República autónoma de Tartaria, Mirza Majmutov, quien se encuentra de visita en nuestro país.

El Ministro soviético ofreció una conferencia de prensa, en la que dijo que había tenido la oportunidad de conectarse con las autoridades educacionales chilenas y que había conocido su sistema de enseñanza, "al enterarnos de esto estamos dispuestos a ofrecer nuestra experiencia para colaborar con ustedes".

Sus primeras palabras fueron para felicitar al pueblo chileno por la victoria de Salvador Allende y que auguraba éxito en la construcción del socialismo en nuestro país.

—El júbilo de esta victoria es compartido por el pueblo ruso—

EDUCACIÓN SOVIÉTICA

El Ministro explicó que en Rusia existía un sistema único de enseñanza en todo el país, cuyo lema es "es que todo ciudadano tenga la oportunidad de realizar los estudios que desea".

—Cuando la Unión Soviética entró en la edificación del socialismo había alrededor de un 80 por ciento de analfabetismo, sin embargo, hoy ese 80 por ciento corresponde a la juventud que egresa de los establecimientos educacionales y que se preparan para ingresar a la Universidad—

El Ministro Majmutov expresó que el 90 por ciento de la población en Rusia tenía como mínimo el séptimo grado de enseñanza, y que más tarde las personas que egresaban de los colegios podían con toda libertad llegar a la Universidad o trabajar en cualquier rama de la producción.

—Después de haber visitado los colegios chilenos, nos hemos dado cuenta que la totalidad de los maestros están dedicados a continuar en la lucha por facilitar aún más la victoria de la Unidad Popular, igualmente los profesores que co-

laboran con el Ministerio de Educación—

Más adelante explicó que en la Unión Soviética hay una educación general de 10 años, tres de ellos corresponden a la primaria donde un profesor enseña todos los ramos, luego del cuarto año hay un maestro para cada disciplina.

—Actualmente, el 95 por ciento de los niños que ingresan al primer año terminan la educación hasta el 8º grado, luego un 80 por ciento continúa los dos últimos años que complementan la educación general—

Posteriormente los jóvenes pueden ingresar a los institutos medios profesionales y técnicos durante tres o cuatro años.

—La población total escolar, dijo el Ministro, alcanza a 45 millones de estudiantes, 5 millones corresponden a los universitarios—

En las Universidades, como en

todas partes existe un examen de selección, pero allí las matrículas son ilimitadas, y anualmente egresan de ellas cerca de 900 mil alumnos.

Finalmente agregó que no existían problemas de deserción, pues la mayoría de los jóvenes terminaban sus estudios. "Cada padre de familia, dijo, considera necesario que sus hijos continúen sus estudios lo más adelante que puedan".

ENSEÑANZA UNIVERSITARIA

La enseñanza en la Unión Soviética es totalmente gratuita, desde la escuela primaria hasta la Universidad, y el 80 por ciento de los estudiantes reciben becas de ayuda.

En las Universidades, como en

todas partes existe un examen de selección, pero allí las matrículas son ilimitadas, y anualmente egresan de ellas cerca de 900 mil alumnos.

Finalmente agregó que no existían problemas de deserción, pues la mayoría de los jóvenes terminaban sus estudios. "Cada padre de familia, dijo, considera necesario que sus hijos continúen sus estudios lo más adelante que puedan".

ENSEÑANZA UNIVERSITARIA

La enseñanza en la Unión Soviética es totalmente gratuita, desde la escuela primaria hasta la Universidad, y el 80 por ciento de los estudiantes reciben becas de ayuda.

En las Universidades, como en

todas partes existe un examen de selección, pero allí las matrículas son ilimitadas, y anualmente egresan de ellas cerca de 900 mil alumnos.

Finalmente agregó que no existían problemas de deserción, pues la mayoría de los jóvenes terminaban sus estudios. "Cada padre de familia, dijo, considera necesario que sus hijos continúen sus estudios lo más adelante que puedan".

ENSEÑANZA UNIVERSITARIA

La enseñanza en la Unión Soviética es totalmente gratuita, desde la escuela primaria hasta la Universidad, y el 80 por ciento de los estudiantes reciben becas de ayuda.



EL MINISTRO DE EDUCACIÓN de la República de Tartaria, Mirza Majmutov y el Ministro de Educación de Chile, Mario Astorga durante la conferencia de prensa ofrecida al mediodía de ayer.

VISITA AL PRESIDENTE ALLENDE

Posteriormente, el Ministro de Educación, Mirza Majmutov, en compañía de su colega chileno, Mario Astorga, realizó una visita de cortesía al Presidente de la República, Doctor Salvador Allende.

A la entrevista, además, concurrieron el Presidente del Sindicato Único de Trabajadores, Humberto Elgueta y otros dirigentes.

Posteriormente, el Ministro de Tartaria cumplió idéntica visita al Alcalde de Santiago, Ignacio Lagna, con quien departió durante breves momentos haciéndole notar que es el portador del saludo de tres millones de maestros soviéticos.

El Ministro Mirza Majmutov y su comitiva viajarán el viernes a Puerto Montt para seguir a Valdivia y Osorno donde visitarán los diversos establecimientos educacionales y a las autoridades correspondientes.

Subsecretario del Interior:

Libertad de Debray es expresión libertaria

—"NOS PARECE que la puesta en libertad de Debray y Bustos, constituye una medida progresista democrática y que en el fondo es una expresión libertaria, de gran alegría y satisfacción para cientos de ciudades de este y otros continentes".

De esta forma se refirió el Subsecretario del Interior, Daniel Vergara, al hecho de que fueran puestos en libertad Regis Debray y Ciro Bustos a quienes nuestro país acogió con una visa temporal de 15 días mientras regularizan su situación en sus respectivos países.

Más adelante, el Subsecretario Vergara informó de la hora de llegada de ambos periodistas a nuestro país en un avión de transporte boliviano pilotado por Germán Callejas Huerta, todos a cargo del funcionario del Ministerio del Interior de Bolivia, Sergio Torrelio Villa.

Daniel Vergara se refirió más adelante al rechazo de todas las indicaciones del Ejecutivo sobre el presupuesto para el Ministerio del Interior y Presidencia de la República por la comisión Mixta de Presupuestos.

—Esta comisión, señaló Vergara, suprimió algunos ítem que rechazamos y estimamos inconvenientes. Esto significa que estos sectores quedan sin presupuesto, lo que afectaría a los programas básicos de gobierno interior, Correos y Telégrafos, Servicio de Investigaciones, asistencia social, oficina de emergencia y otros—

Señaló por otra parte, que esta situación será bastante delicada si no se reconsidera en la sala.

Representantes de Estados Arabes

Con el Presidente de la República se reunió el representante de la Liga de Estados Árabes, Yusuf El Bandak, quien representa además, a los catorce países que integran los Estados Árabes ante el Gobierno de la Casa Rosada en Buenos Aires, donde tiene su sede.

Al abandonar La Moneda, el diplomático se mostró satisfecho de la entrevista con el Mandatario a quien conoció, según dijo, cuando era Presidente del Senado. Señaló que, entonces, el actual Mandatario chileno tuvo una posición consecuente con los Estados Árabes para brindarles su apoyo.

Más adelante añadió que esperaba en esta etapa del actual Gobierno, las relaciones entre los pueblos árabes y Chile se fortalecerán aún más para lo cual esperaba que la Liga Árabe instalara en nuestro país un representante permanente.

Autoridades de Colchagua

Problemas que afectan a las distintas comunas de la provincia de Colchagua, plantearon al Presidente de la República, los dirigentes de la Confederación de Municipalidades de esa región que preside el regidor Francisco Torres.

La delegación le hizo presente al Primer Mandatario, la

bierno para conmemorar esta fecha.

Según señalaron las autoridades, el Presidente de la República tomará contacto con los respectivos Ministerios con el objeto de estudiar los problemas y buscarles solución.

Terminal de buses

Copias certificadas de las escrituras y documentos que los señalan como legítimos propietarios de los terrenos del terminal de buses de Santiago, hicieron llegar al Ministro del Interior, José Tóhá, los ejecutivos de la sociedad, formada por los propietarios de 50 líneas interprovinciales y rurales.

Enrique Ferrer, gerente de la Sociedad, demostró su extrañeza por el hecho de que se le considere "ocupantes de un predio", en circunstancias en que "somos propietarios legítimos".

El terminal de buses está notificado de desalojo por petición de CORUM, la que obtuvo auxilio de la fuerza pública.

CORMU resolvió expropiar este predio a petición de la Universidad Técnica, que necesita ampliar su planta física para atender el incremento de matrículas.

Síntesis Educacional

LOS GRADOS de Bachillerato, Licenciatura y Doctorado, para el Instituto de Ciencias Biológicas, creó recientemente el Consejo Superior de la Universidad Católica, tras la nueva estructura dada por la Reforma a estas disciplinas.

Al grado de Bachiller podrán optar todos los alumnos egresados de la enseñanza media, el que corresponderá al primer grado académico que otorgue el Instituto y acreditará a un estudiante con los conocimientos de Biología necesarios para desempeñar labores de investigación como ayudante.

El grado de Licenciado se complementará con el anterior, permitiéndole al estudiante desempeñar las funciones de docente o investigador.

Finalmente, el Doctorado en Ciencias Biológicas, título que acreditará no sólo conocimientos profundos en la materia sino también condiciones de originalidad y creatividad.

PERFECCIONAMIENTO

En la facultad de Filosofía y Educación de la Universidad de Chile, se iniciará un curso de perfeccionamiento para Educadores de Párvulos y Normalistas, con el fin de afianzar las áreas de formación ideológica y profesional, y que les permita conciliar y realizar la docencia a nivel de la carrera de las sedes universitarias, tomando responsabilidades en otros planes.

El curso se iniciará a partir del 4 de enero próximo hasta el 30 de ese mes.

ENTREGA DE PLANILLAS

Hasta el 26 del presente fijó la Universidad de Chile como último plazo para que todos los establecimientos de Educación Media de la provincia de Santiago, entreguen las planillas de verificación de notas y las tarjetas de calificaciones.

Los alumnos libres y rezagados deberán entregar personalmente su concentración de notas en la misma fecha, con el fin de poner término a la incondicionalidad de su inscripción.

MUNICIPALIDAD DE SANTIAGO

Decreto Secc. 2da. N° 2357 de 22 Diciembre/70

SUSPENDESE el tránsito de vehículos motorizados en las calles Diagonal Cervantes, Estado y Ahumada durante los días 23, 24 30 y 31 de Diciembre en curso, a partir de las 18,00 horas y hasta las 23,00 horas inclusive, en atención al aumento considerable de peatones que circulan en el área central, con motivo de la celebración de las festividades de Pascua y Año Nuevo.

FIRMADOS: IGNACIO LAGNO CASTILLO ALCALDE DE SANTIAGO. LUIS MANRIQUEZ REYES SECRETARIO DE LA ALCALDIA.

M. GLEISNER S. A. C. E. I.

Distribución de Dividendo Cierre del Registro

Por acuerdo del Directorio, se pagará a los señores accionistas, a contar del 5 de enero de 1971, en nuestras oficinas de Santiago y Concepción un dividendo provisorio N° 85, de E=0,07 por acción. Para este efecto, el Registro de Accionistas permanecerá cerrado desde el 30 del actual hasta el 5 de enero próximo, ambas fechas inclusive. Santiago, 23 de Diciembre de 1970.

EL PRESIDENTE

U. Española liquidó las pretenciones de la "U"

Excelente fue el match que animaron anoche los conjuntos de Universidad de Chile y Unión Española. Con unos 45 minutos iniciales jugados a todo vapor y en el cual el intenso trabajo que tuvieron los arqueros dan una idea de la codicia que mostraron las líneas ofensivas de ambos cuadros y la labor sin respiro que realizaron los bloques defensivos.

Bien los universitarios en los primeros 15 minutos, dentro de los cuales Aránguiz brilló como gran figura. Después paulatinamente la Unión empezó a controlar el juego, pero sin demostrar una superioridad muy marcada, manteniéndose el equilibrio hasta el final de la primera etapa, la que mostraba ambas vallas invictas a pesar del constante asedio a que se vieron sometidas.

Es interesante, anotar esa afortunada acción del arquero Olivares cuando transcurrieron los 42 minutos. Un recio tiro de Las Heras fue tapado instintivamente por el golero de los españoles con el codo, rebotándole luego el balón en la cara y de esta forma alejando el peligro. Fue sin duda esta la mejor oportunidad para los azules de abrir el marcador y una salvada providencial de Unión Española.

Cuando recién se iniciaba el segundo periodo, Zárate logró empalmar una pelota que había bufoado a la defensa colegial y con un fuerte disparo puso en ventaja a su equipo. La apertura del marcador no amilanó a la "U", pero tampoco Unión bajo su ritmo de juego. Y fue el mis-

mo Zárate ante una idéntica jugada de Fariás que envió una larga pelota y que el piloto rojo en una brillante "palomita" anotó su segunda cifra de la noche.

Pero todavía no se terminaban de abrazarse los rojos de Santa Laura, cuando vino una carga de la "U" mediante un centro de Las Heras el que entró a luchar Spedaletti con la defensa de Unión y que aprovechó Yávar para descontar para sus colores.

Desde ese momento la U. buscó con ahínco el empate que varias veces se insinuó pero que no pudo cristalizarse por la forma en que respondió la defensa adversaria que una vez más demostró su calidad y oficio. Una victoria que pone a los españoles a las puertas del título y en una derrota que significa

el fin de las presentaciones universitarias.

CANCHA: Estadio Nacional (partido de fondo). PAGARON: 27035 personas.

RECAUDACIÓN: \$ 279.892. SOCIOS: Everton: 64; Católica: 402; Unión Española: 652 y U. de Chile 574.

U. ESPAÑOLA (2) Olivares Machuca, Avendaño, Rodríguez y Anas; Valdes y Pacheco; Fariás, Zárate, García y Veliz. U. de CHILE (1) Neff, Candoba, Gallardo, Quintana y Rodríguez; Peraita y Las Heras; Barreza, Spedaletti, Aránguiz y Yávar.

GOLES: (todos en el segundo tiempo) A los 2 minutos Zárate. A los 16' el mismo Zárate suma para Unión. Y a los 17, Yávar anota la única conquista de la "U".



Agilmente salta Bravo el guardián de Everton, ante una entrada de los atacantes de Universidad Católica.

Ganó 2-1 a Everton:

Expulsión de Trepiana y el despertar de Messen dieron el triunfo a la U. Católica

Caso curioso es lo de Universidad Católica. Mientras tuvo su equipo completo frente a Everton de Viña del Mar, hizo gala de ese fútbol débil, que ha mostrado en sus últimos cotejos. Demasiado blando como expresión de juego, en que se toca el balón con mucha facilidad pero que no se refleja en ningún momento en el marcador. Por que no hay dudas que en los primeros 45 minutos de su encuentro con los porteros, dominó. Sin mucha claridad, pero supo mantener la pelota en su poder un poco más que sus adversarios y sin embargo se fue al descanso con un gol en contra, tanto anotado por Henry a los 18 minutos de la fracción inicial, desventaja que les quitó inspiración a los colegiales y que prácticamente les cerró la entrada al área defendida por Bravo.

Pero al reiniciarse la segunda etapa, un hecho fortuito (2) cambió fundamentalmente el panorama para la Católica. A los 5 minutos Gallegos cometió una vistosa infracción en contra de Adriazola, se formó un pequeño conato de lucha, Trepiana que corre y ataca de golpe a Gallegos, este responde de la misma manera y ambos son expulsados de la cancha por el árbitro.

Ante esta emergencia los "cruzados" colocaron en el arco a Samari, debilitando como muchos pensaron su medio campo. Sin embargo no fue así. Desde ese momento la Católica varió su planteamiento ofensivo con largos pases en profundidad, atacó insistentemente, haciendo pasar por duros aprietos a la defensa evertoniana. Y además este cambio lo la expulsión de Trepiana) tuvo la virtud de despertar a Messen, que no se había visto por parte alguna a través de lo que había transcurrido del partido, y que ya a los 14 minutos se hacía presente con un excelente gol.

La igualdad trajo desconcierto en Everton. Indudablemente por la salida de Gallegos (el primer tiempo) se hacía sentido la fácil entrada de los azules y fue así como a los 20 minutos nuevamente Messen aprovechaba una desatención de Véliz cuando quiso entregar a su compañero para marcar el segundo gol que fue el que le dio la victoria a Universidad Católica. De esta manera el cuadro que en los primeros instantes de la brega se le ponía bastante oscuro. Y quizás esto le sirva de lección. Tienen equipo, como para jugar un fútbol abierto y vistoso por la capacidad individual de sus hombres y no tienen para que recurrir a ese juego conservador y anodino que hasta el momento, los equipos formaron de la siguiente forma:

UNIVERSIDAD CATOLICA (2) Trepiana; Adriazola, Lecaros, Laube y Daniel Díaz; Samari e Isella; Cristóbal, Messen, Carvallo y A. Díaz.

EVERTON (1) Bravo; Peña, Escobar, Sánchez y Aravena; Vasquez y Martínez; Gallegos, Rojas, Escudero y Henry.

GOLES: A los 18 minutos del primer tiempo abre el marcador Henry para Everton. En el segundo periodo, a los 14 y 20 Messen para U. Católica.

EXPULSADOS: A los 5 minutos del segundo tiempo Trepiana y Gallegos, por agredirse mutuamente.

CAMBIO: En Everton entró jugando al reiniciarse las acciones Durán por Martínez. A los 38 Salinas reemplazó a A. Díaz en la Católica.



CARLOS KUSCHEL uno de los mejores escaladores nacionales, debe ser uno de los seguros integrantes del equipo chileno en el III Cruce de Los Andes.

Libero Marmili: "Todo está listo para el Tercer Cruce de Los Andes"

Recientemente estuvo en nuestra capital el dirigente mendocino, Libero Marmili, que viajó expresamente para comunicar en forma oficial a la Federación de Ciclismo de Chile la realización del III Cruce de Los Andes, prueba que contará como en versiones anteriores con la participación de corredores de Argentina, Chile, Uruguay, Brasil, Ecuador, Perú y posiblemente con representantes de Colombia, Venezuela y México, de cuyas entidades se espera su confirmación.

Esta competencia que se desarrolla en gran parte por caminos nacionales es una de las más duras y temibles que contempla el calendario Americano. La subida de los Caracoles de Villavicencio, el paso de Santa Cruz de Paramillo a más de 4.000 metros de altura, el descenso vertiginoso de Portillo hasta la ciudad de Los Andes, constituyen para los pedaleros un alarde de capacidad física, que los obliga a un esfuerzo en que sólo los que llegan con una acabada preparación son capaces de soportar.

EN HONOR DEL EJERCITO LIBERTADOR

El torneo, que se efectúa como una manera de recordar la travesía efectuada por el Ejército Libertador, contará con varios actos patrióticos en el día de descanso que habrá en Santiago. Se colocará una ofrenda floral en los monumentos de los héroes, San Martín y O'Higgins, donde estarán presentes corredores, dirigentes y autoridades. También se hará una romería hasta el Templo Votivo de Maipú, para pedir la protección de la Virgen del Carmen, patrona de los ejércitos de Chile, Argentina y patrona de esta competencia.

Además, los organizadores del torneo han dedicado la etapa Los Andes-Portillo, como un homenaje del periodismo deportivo y del ciclismo argentino a la memoria del destacado periodista nacional fallecido recientemente, Alberto Buccicardi.

LAS ETAPAS

Libero Marmili (verdadero motor y creador del Cruce) trajo a los dirigentes de la Federación

de Ciclismo el programa de recorrido y días en que se correrán las diferentes etapas del III Cruce de Los Andes, las que quedaron casi en su totalidad confirmadas, quedando sólo por hacer las gestiones sobre la llegada a nuestra capital en la que se pide como meta un lugar céntrico, y sobre la cual el presidente federado nacional Jorge Hidalgo quedó a cargo de los trámites pertinentes.

La competencia tendrá el siguiente desarrollo: día 6 de febrero: Circuito en Mendoza de 6.800 metros con un total de recorrido de 68 kilómetros. Día 7: Mendoza-Uspallata por los Caracoles de Villavicencio; día 8 Uspallata-Las Cuevas; día 9: Se bajará en caravana hasta el Juncal desde donde se dará la partida oficial de la etapa Juncal-Santiago; día 10: Descanso y actos patrióticos; día 11: Santiago-Los Andes, por la Cuesta Chacabuco; día 12: Los Andes-Portillo, en homenaje al periodista Alberto Buccicardi; día 13: Las Cuevas-Uspallata y día 14: Uspallata-Mendoza.

EL COSTO DE LA PRUEBA ALCANZA A 8.500.000 NACIONALES

La magnitud de esta prueba se traduce en su alto costo el cual alcanza a la cifra de 8.500.000 nacionales (moneda argentina) y que ha sido posible gracias a la colaboración que le han prestado a los organizadores el Ministerio de Economía argentino, el Banco de Mendoza, la Dirección de Turismo mendocino, Bodegas y Viñedos Giel y Peñafiel, Frigoríficos Nacionales.

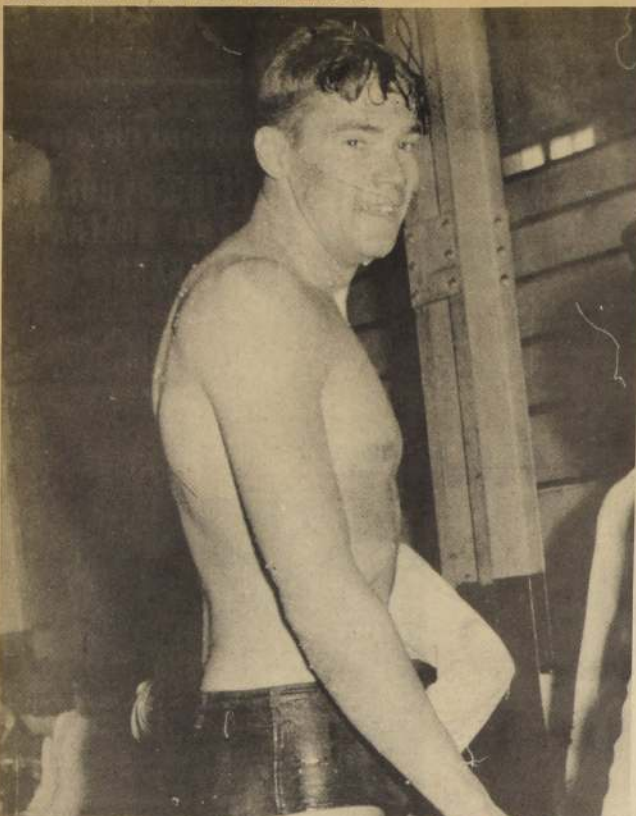
EQUIPO CHILENO

Chile estará presente con la participación de un equipo que será designado por el cuerpo técnico de la Federación. No bres no se han dado aún, pero se tratará de formar una poderosa "escuadra" con los mejores escaladores nacionales entre los que sin duda estarán Carlos Kuschel, Arturo León.

Los equipos estarán compuestos por cinco corredores y los organizadores consideran que participarán un total de 70 pedaleros de los cuales 35 serán extranjeros.



VARIG AirLines



Glofka ganó su prueba favorita: natación

Glofka a un paso de su noveno título nacional

●Al vencer ayer en natación obtuvo el liderato en la general con 3.296 puntos. Le escoltan, Hernán Fuentes y Sergio Jiménez.

●En novicios José Jordán es primero.

Con cross country finaliza hoy la competencia

Cambió de líder el Campeonato Nacional de Pentatlón Moderno. Desde ayer tras efectuarse en la piscina de la Escuela Militar la prueba de natación, la penúltima, es el Teniente de Carabineros Aquiles Glofka, el que encabeza el cómputo general.

Sergio Jiménez quien mantuvo por tres días el lugar de honor quedó retrasado al tercer puesto en la general al ocupar en natación, la decimosegunda ubicación.

GLOFKA

Aquiles Glofka que viene campeonando desde hace ocho años no tuvo problemas para vencer en natación, prueba que siempre ha sido su fuerte dentro de las cinco que conforman el pentatlón. Empleó ayer 4.082 lo que le entregó 960 puntos. Con este puntaje completa 3.296 puntos. Hernán Fuentes de la Escuela Militar con su novena ubicación en natación sigue firme segundo en la general con 3.130.

Quien experimentó un avance notable fue Oscar Aguilera, pentatleta policial que del último lugar se ubicó séptimo con 2.259. Luis Cerda de la Escuela de Sub Oficiales de Carabineros que inició en forma auspiciosa su actuación en el torneo al ganar 1.100 puntos en equitación, sufrió una nueva baja, ahora en natación. Su tiempo de 6.227 no le dio puntaje en consecuencia con 2.200 puntos, lo que le sitúa noveno en la general.

Estos resultados y puntajes dan la primera opción para revelar su título a Glofka, pentatleta que puede obtener nuevos puntos en la prueba de cross country que aunque no lo tiene como probable ganador en ningún caso le dejaría muy postergado.

JOSÉ JORDÁN EN NOVICIOS

Jordán fue segundo en natación.

NATACION

Los resultados fueron los siguientes:

Consagrados

1.- Aquiles Glofka 4.082 con 960 pts; 2.- Mario Salas 4.268 con 870; 3.- José Valdés 4.267 con 870; 4.- Oscar Aguilera 4.271 con 865; 5.- Marcos Daza 4.443 con 780; 6.- Maximiliano Muñoz 5.03 con 690; 7.- Juan Inostroza 5.186 con 610; 8.- Jorge Torres 5.212 con 595; 9.- Hernán Fuentes 5.227 con 590; 10.- César Cáceres 7.167 con 500; 11.- Jorge Aravena 6.685 con 360; 12.- Luis Cerda 6.227 con 290.

Novicios

1.- José Jordán 720; 2.- José Vázquez 670; 3.- Carlos Bopp 595; 4.- Segundo Andrade 530; 5.- Cristián Labbé 484.

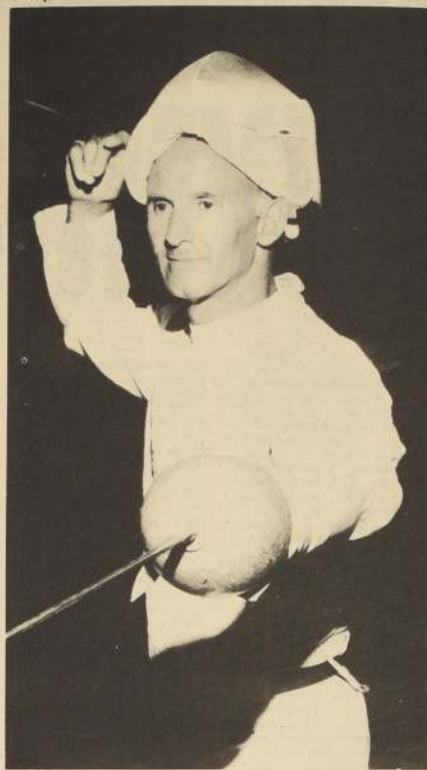
PUNTAJE GENERAL

Consagrados.

1° Aquiles Glofka 3.296 pts.; 2° Hernán Fuentes, 3.130; 3° Sergio Jiménez, 3.095; 4° Jorge Torres, 3.050; 5° Juan Inostroza, 3.015; 6° Max Muñoz, 2.740; 7° Oscar Aguilera, 2.259; 8° Marcos Daza, 2.225; 9° Luis Cerda, 2.200.

Novicios

1° José Jordán, 2.865; 2° Carlos Bopp, 2.660; 3° Raúl Díaz, 2.435; 4° Patricio Labbé, 2.335; 5° Segundo Andrade, 2.255; 6° Héctor Becerra, 1.960; 7° Héctor Martínez, 1.865; 8° José Vázquez, 1.825.



Hernán Fuentes no afloja el segundo lugar.

ULTIMO DIA

Finaliza hoy el pentatlón con la prueba de cross country. A las 9 horas y desde la Pirámide en el Cerro San Cristóbal está fijada la partida.



Lila Gómez, de Universidad Católica, se anticipa al rebote de Lita González y María Sánchez defensoras de Readi.

Atletismo: Sólo los mejores viajarán a Cali

Una dura responsabilidad tendrán que asumir los atletas chilenos que pretendan representar a Chile en el Sudamericano de Cali del próximo año. La gran responsabilidad recae en los mejores de la selección chilena que en aquella ciudad colombiana no se han quedado atrás.

En el año que termina nuestros juveniles, con un equipo incompleto hicieron un buen papel en la justa sudamericana para ellos, por lo tanto el futuro equipo nacional no puede quedar atrás en el compromiso que los espera en 1971.

De ahí que a continuación damos la lista de los que serán el primero de diciembre en los que habrán cumplido con la marca mínima, de la primera etapa del Plan Cali en consecuencia ya tienen establecida la meta que deberán alcanzar en la segunda etapa.

LISTA OFICIAL

Rosa Molina, Bala, 13,80; Jorge Grosser, 800 metros 14,9; 1500 metros 3,43; 5000 metros 14,19; 10000 metros 29,46 minutos; Edmundo Wankke 5.000 metros, 14,22; Ramón Montero, 1.500 metros planos 3.50,9; 3000 metros planos 8,59; marca registrada en Bélgica el 12 de octubre; Víctor Ríos 800 metros 1,50; 1.500 metros 3,50; Iván Moreno 100 metros 10,5; salto largo 7,24; Pierre Landon 100 metros 10,8; Patricio Labán salto alto 2 metros; Oscar Rodríguez salto alto 2 metros; Silvia Kinzel salto largo 5,93; Amaya Barturen, salto largo 5,60; José Ramírez Maratón 2,21; Bernardo Cifuentes, Maratón 2,32 y Carmen Oyá 800 metros 2,17,2.

A continuación detallamos las marcas mínimas fijadas por la Federación Atlética de Chile para la segunda etapa del plan Cali.

100 metros planos: Varones, 10,4; damas, 11,8; 200 metros planos: varones 20,8; damas 24,5; 400 metros planos: varones 47,6; damas 55; 800 metros planos: varones 1,50; damas 2,16; 1500 metros planos: varones 3,50; damas 5,00; 5000 metros: 14,17; 10000 metros: 29,50; Maratón 2 horas 28; 110 metros vallas: 14,3; 400 metros vallas: 51,3; 800 metros con obstáculos: 9; 100 metros con vallas: damas 15 segundos; salto alto: varones 2,04; damas, 1,65; salto largo: varones 7,60; damas 5,80; salto triple 15,40; Salto con garrocha 16,50; damas 14,50; Lanzamiento Disco: varones 54 metros; damas 47,50; lanzamiento jabalina: varones 70 metros; damas 45 metros; lanzamiento martillo 59 metros; Decatlón 6.800 puntos; Pentatlón damas 4000 puntos; Posta 4 por 100 40,6 segundos; damas 47,5; Posta 4 por 400 varones 3,10.

AGOSTO 1971 Los que superen estas marcas serán los posibles participantes del torneo, que de acuerdo al Comité Organizador de los Juegos, sumarán en total 125 damas y 260 varones. Los eventos serán realizados en 6 jornadas seguidas entre el primero y 7 de agosto de 1971. Allí cada país podrá inscribir dos atletas por prueba.

El presidente de la selección peruana, general Peró, quien se encuentra en la ciudad de Arequipa, indicó que el Perú podrá enviar a competir en el Sudamericano de Cali a los mejores atletas de la selección peruana.

Arquero chileno triunfa en el fútbol salvadoreño

Otro chileno hace noticia en el extranjero. Y también en el fútbol profesional.

Tenemos en nuestro poder un diario de El Salvador en que a lo ancho de la página se destaca la final del torneo de ascenso del fútbol salvadoreño que en desenlace de drama ganó el Deportivo Excelsior de Santa Ana.

Pero lo más significativo, al menos para nosotros, es la forma en que el equipo, nuevo integrante de la serie de honor de la competencia nacional ganó su derecho. "Extraordinaria fue la actuación del chileno Patricio Sasmay, en el arco de Excelsior. Atajó dos penaltys que fueron determinantes", subraya el periodista.

"Sin grandes figuras, es el arquero chileno una excepción. Resuelto, seguro y bien ubicado, es todo un señor del arco. Es una prenda de garantía para cualquier equipo. Prosigue el comentario.

Para quien no conozca a Patricio Sasmay se trata de uno de los buenos arqueros (insinuó mucho en Unión Española, cuando era de divisiones menores, hecho que le hizo llegar al seleccionado nacional juvenil). He estado actuando en varios países de Centroamérica, donde la crítica siempre le ha sido favorable. Estuvo hace algún tiempo en nuestro país, visitando a sus familiares y viendo la posibilidad de quedarse (la afición es cosa seria). No tuvo fortuna, por cuanto económicamente no le convenía. De regreso a El Salvador a mediados de competencia ingresó al Excelsior, club de segunda división, al cual hoy con su extraordinaria actuación llevó al primer plano.

TRES CHILENOS

La actuación de Sasmay ha abierto nuevas puertas para el futbolista chileno. Es así como el Excelsior de Santa Ana pretende reforzarse convenientemente para torneo de honor de 1971 y nada mejor que contratar a tres o cuatro jugadores chilenos.

Boca-Colo en Búsqueda Femenino

Boca Junior, Juan Yarur, Universidad de Chile, más el organizador Colo Colo, animarán el próximo mes de enero, un cuadrangular de Búsqueda Femenino, en el Gimnasio Nataniel.

El club albo, conquistó el título en las tres series del Campeonato de Ascenso del presente año y su real capacidad se verá en este interesante torneo que se prepara con buenos auspicios.

Básquetbol Femenino del Puerto "Barrió" en Santiago

Esperanza venció a "Juan Yarur" por 60 puntos a 59. Universidad Católica mostrando un buen básquetbol ganó con facilidad a Atlas-Readi 61-41

Con un rotundo triunfo para los equipos femeninos porteños se inició el campeonato de básquetbol "Dos y Dos" circunscrito a los dos mejores elencos de la competencia de Santiago y Valparaíso.

En el primer encuentro de la reunión doble, "Esperanza" doblegó al campeón de Santiago "Juan Yarur". En la brega de fondo el campeón de Valparaíso, "Universidad Católica" superó con comodidad a Atlas-Readi.

REGALO DE PASCUA DE YARUR

Yarur inició la brega con un elenco joven compuesto por los jugadores: Lupayente, García, Godoy, Herrera y Díaz. Este quinteto era una amalgama de experiencia y juventud y la verdad que en los primeros minutos con su defensa zonal dominó su tablero para salir en quiebra y se vio acortado en la anticipación para robar el balón. Ante estas virtudes

"Esperanza" apareció como un cuadro que no tenía básquetbol suficiente para oponer al rival.

Yarur, a los 16 minutos, envió al campo a Onésima Reyes y a Alejandra Guzmán con lo cual se suponía que el quinteto de la capital aumentaría la diferencia. Sin embargo, el elenco perdió agresividad y se tornó lento, lo que aprovechó "Esperanza" para buscar con lanzamientos de media distancia superar la defensa zonal de Yarur y llegar así al final de la primera etapa con un marcador que señalaba 44 para Yarur y 31 para "Esperanza".

ESPERANZA APROVECHA FACILIDADES

En el segundo periodo, Yarur también sacó del equipo a Lady Godoy, con lo cual perdió a su conductora. El cuadro capitalino no se aplicó a su esquema de ataque, mientras que las porteñas con una excelente puntería fueron acortando las ventajas

gracias a los errores del rival, que en los primeros diez minutos de la etapa final sólo logró anotar 5 puntos.

Las porteñas entrevistaron la posibilidad de ganar y siguieron haciendo estragos en una defensa zonal que no tenía ninguna coordinación y un ataque que sólo se hacía notar por los errores. La victoria final del quinteto de Valparaíso resulta justa ya que la supo buscar con su básquetbol simple pero efectivo.

En el encuentro básico, Universidad Católica no encontró dificultades para vencer a Atlas-Readi por 61-41. El cuadro estudiantil porteño es el reflejo de lo que se ve en el básquetbol de Chile. El campeón del puerto cuenta en sus filas con tres jugadoras que han integrado las últimas selecciones nacionales: Rosalva Ríos, María Angélica Carreño y María Angélica Vergara, lo que permite que el quinteto, aunque no juegan, las tres a la vez tenga experiencia, lo que se ve acrecentado con las buenas condiciones de Lilia Gómez, Ivone Duarte, y la acertada conducción de la experimentada Justina Fernández, jugadora de amplia trayectoria en el básquetbol de Valparaíso.

Las universitarias cuentan con un buen rebote defensivo, que hicieron prevalecer ante Readi, lo que les permitió salir en quiebra. En el caso de ser contado éste, emplearon el "dar y correr" para producir el hueco de lanzamiento o de descalque. Readi creyó que con la inclusión de Juana Alfaro podría contrarrestar las posibilidades de rebote, pero la espigada defensora roja no tiene recurso para luchar con jugadoras que bloquean bien la entrada al rebote e incluso que meten las manos con justeza para despojar al rival cuando éste se hace del balón. Católica ganó el primer periodo por 30 a 19.

READI NO REACCIONA

El subcampeón santiaguino no hizo nada para buscar la posibilidad de cambiar o conseguir un resultado más estrecho. Muy por el contrario, insistió en pases largos que siempre fueron interceptados para dar paso al quiebre fulminante que encontró a la defensa mal ubicada. Para colmo, Paloma San Antonio, pese a su gran movilidad y espíritu de lucha, no se vio acertada en la finiquitación y siempre fue bien rodeada por las defensoras porteñas que mostraron poseer un buen juego de conjunto e individualidades que deciden alguna situación de juego en cualquier momento, como es el caso de María Angélica Carreño, poseedora de una excelente puntería.



GLORIA MERINO, de Yarur, no puede lanzar ante la marca de María Allende, de "Esperanza". Su compañera, Carmen Cisterna, trata de intervenir.

TORNEO SUDAMERICANO CATCH 70 - 71 SABADO 26, COTEJO REVANCHA PANTERA AMAZONA - EL GRAN JACOBO

Suscita enorme expectación el choque de los "TREMENDISTAS" del catch internacional



EL GRAN JACOBO, que se jugará "todo por el todo" el SABADO 26 ante el peruano PANTERA

El catch es catch can - violenta mezcla de lucha greco romana, yudo-karate japonés y boxeo americano - apasionada más y más a diversos sectores del público deportivo de Santiago.

La sexta fecha del Torneo Sudamericano 70-71 se cumplirá el sábado 26 de la presente semana en el tradicional ring del Teatro Caupolicán.

Habrán un luchón de base o sea el match de fondo en revancha a finish entre "Pantera Amazona" (Perú) y "El Gran Jacobo" (Argentina).

Estos dos tremendistas del catch, violentos, agresivos, de gran vitalidad y maestros en técnica luctuosa, el sábado 19 pasado cumplieron una competencia nunca vista en Chile. De colorido dramático al rojo.

El público vitoreaba enardecido. Venció el argentino a los 17 minutos de pugna por abandono (K.O.T.) del peruano quien protestó por los golpes ilícitos de "El Gran Jacobo" exigiendo una revancha a finish.

El Jurado y la Comisión Deportiva aceptaron la enérgica petición del "Pantera Amazona". El choque será este sábado 26. Ya veremos quién es quién.

ORDEN DE LAS COMPETENCIAS DE LA SEXTA RUEDA DEL SABADO 26

1° Gorla Español V. Leo Farías.
2° Rómulo Jerez (Colombia) v. Tarzan Chileno.
3° Pepe Santos v. Nelson, El Gigante.
4° El Pequeño Coloso v. Piloto Roa.
5° Akio Yoshihara (mestizo japonés - brasileño) v. El Gavilán Quiteño (Ecuador).
6° El Duende (México) v. Ángel Rojo (Chile).
7° Pantera Amazona (Perú) v. El Gran Jacobo (Argentina) en revancha a finish, sin limitación de tiempo, hasta quedar un solo hombre en pie.

EXTRAVIO DE TIMBRE INSPECTOR DEL TRABAJO

SE PONE EN CONOCIMIENTO DE QUE HA SIDO EXTRAVIADO EL TIMBRE DEL INSPECTOR DEL TRABAJO N° 224. EL USO INDEBIDO DE ESTA CREDENCIAL SERÁ SANCIONADO DE CONFORMIDAD A DISPOSICIONES LEGALES VIGENTES.

El trago del estribo



El alcohol anula su capacidad para conducir



Hipódromo Chile

Jueves 24 de Diciembre

PRIMERA CARRERA 1.200 Mts. a las 15 hrs. (3 al 0) PRIMERA VALIDA PARA LA TRIPLE N° 1

5-1-7-12	1	Llanos	54	3	P. Herrera	S. Miceli
5-6-2	2	Robespierre	54	13	C. Díaz	G. Avila
13	3	Arquera	53	14	A. Herrera	V. Contreras
4	4	Panquehuina	53	5	L. Carvajal	J. Melero B.
5-5	5	Pensicola	53	8	C. Leighton	M. Martínez
5-6	6	Como Luz	52	11	G. Fernández	J. B. Castro
8-5-8	7	Beam	51	7	L. Murillo	L. Alvarez B.
12-4	8	Curucana	51	10	R. González	N. Peralta
6-6	9	Frisola	51	12	J. Maira	A. Amaro
8-12-7	10	Libertatis	51	1	M. Grasso	A. Lab
13c	11	Manager	51	15	P. Cerón	Fdo. Castro
11-4c	12	Muy Buena	51	2	L. Rivera	D. Torres
15c	13	My Fox	51	6	R. Romero	E. Ziji
10	14	Que Risa	51	9	N. N.	R. Villa
8-6	15	Suschan	51	4	O. Osorio	H. Parra

SEGUNDA CARRERA 1.400 Mts. a las 16.30 hrs. Condición SEGUNDA VALIDA PARA LA TRIPLE N° 1

3-4	1	Adaptado	56	3	S. Azocar	A. Quiroz A.
2	2	Atacante	56	13	E. Vázquez	O. Silva
16	3	Barriles	56	14	M. Quinteros	D. Miranda
14	4	Baduino	56	18	V. Bravo	V. Escobillana
2-2-2	5	Bolognese	56	5	C. Díaz	J. Muñoz R.
Reaparece	6	Cory	56	8	J. Duarte	A. Canaño
6-10	7	Cheldon	56	11	A. Herrera	Fdo. Garmuri
6-9v	8	Chesterfield	56	7	P. Cerón	E. Rodríguez J.
4	9	Chicolibre	56	10	C. Sepúlveda	C. Bagú
Reaparece	10	Dintel	56	12	S. Vázquez	A. Breque E.
Reaparece	11	Don Guillé	56	1	P. Herrera	A. Donati
2-5	12	Entorchado	56	15	G. Meneses	R. López
4c-4	13	Lasalle	56	2	G. Saavedra	A. Sepúlveda
9	14	Malloco	56	6	R. González	J. Fuentes
Debuts	15	Marrón	56	17	A. Pereira	S. Castro R.
7-10	16	Non Troppo	56	9	V. Ubbia	S. Miceli
7	17	Rio Colorado	56	4	B. Campos	A. Sepúlveda
11-8	18	Yacuman	56	16	L. Cifuentes	E. Inda G.

TERCERA CARRERA 1.400 Mts. a las 16 hrs. Condición TERCERA VALIDA PARA LA TRIPLE N° 1

Reaparece	1	Aristoteles	56	3	J. Castillo	Fco. Castro
4-4-6	2	Arquero	56	13	S. Azocar	O. Silva
3	3	Candidato	56	14	G. Meneses	A. Petit
2-9	4	Corcolen	56	18	E. Guajardo	P. Bagú
6c-4	5	Fantastico	56	5	A. Poblete	E. Inda G.
11	6	Magnético	56	8	P. Cerón	J. B. Castro
3c-4c	7	Nireco	56	11	L. Toro	O. Escobar
9c	8	Patronal	56	7	H. Olguin	E. Cáceres
3-4-11	9	Pillete	56	10	G. Saavedra	L. Guerrero
3-4	10	Pink's Love	56	12	D. Muñoz	R. Bernal G.
12	11	Repriso	56	1	B. Campos	A. Sepúlveda
5-2-6	12	Rendón	56	15	V. Ubbia	Fdo. Castro
12	13	Scarpa	56	2	J. Carrasco	A. Ramírez
6-10-7-8	14	Serpentin	56	6	J. Aracena	L. Toledo
5c	15	Sir Richard	56	9	S. Vázquez	A. Breque E.
2	16	Solsticio	56	4	E. Soto	N. Peralta
9	17	Tronante	56	17	L. López	F. Garmuri
	18	Vieil Amour	56	16	R. López	

CUARTA CARRERA 1.200 Mts. a las 16.30 hrs. (13 al 8) PRIMERA VALIDA PARA LA TRIPLE N° 2

2-10-11	1	Esperanzada	54	3	S. Vázquez	Fdo. Jaciel
4-2-1	2	Cachiporra	53	13	R. Claveria	O. Mora
7-9-10	3	Comanchero	53	14	E. Naranjo	R. Quiroz F.
2-2	4	Frelón	52	5	C. Ocampo	M. Rodríguez
Reaparece	5	Proconsul	52	8	G. Meneses	A. Petit
4c-8c	6	Uniónista	52	11	E. Suárez	J. Melero B.
6-12-6	7	La Mejor	51	7	O. Osorio	A. Sepúlveda
3-10	8	Lucianella	51	10	L. Murillo	M. Murillo
Reaparece	9	Marginaldo	51	12	L. Hevia	R. Pardo
7	10	Raspante	51	1	D. Cerda	R. López
10c	11	Tangara	51	15	S. Azocar	J. Cavieles A.
Reaparece	12	Yauca	51	2	N. N.	E. Barticevic
Reaparece	13	Candanchú	50	6	C. Leighton	A. López
9-5-5	14	Descontenta	50	9	A. Parra	A. Amaro
5c	15	Serpolette	50	4	M. Ruiz	A. Carriño
8-3-12	16	Ludmilla	49	16	A. Pereira	L. Toledo

5a. Carrera. 1.200 Mts. Handicap a las 17 hrs. (Índice 8 al 3). SEGUNDA VALIDA PARA LA TRIPLE N° 2

8-7-4	1	El Cirujá	54	3	L. Yáñez	R. Villa
reaparece	2	Armengol	53	13	L. Murillo	A. Quiroz A.
13	3	Aguiro	52	14	N. N.	E. Barticevic
5-2-3	4	Paquino	52	5	O. López	H. Gálvez
9-11	5	Che Bon Bon	51	8	D. Basalto	J. Muñoz R.
9-5	6	Economist	51	11	D. Muñoz	J. Santos
10	7	Enviado	51	7	J. Salinas	H. Garmuri
12c	8	Lentijeta	51	10	J. Castillo	D. Miranda
9c-10c	9	Orfán	51	12	E. López	P. Polanco
3c-6c-8c	10	Perkins	51	1	E. Suárez	J. Melero B.
5-14-8	11	Ras Stream	51	15	L. Carvajal	J. Maldonado
10-1	12	Tabaqueño	51	2	J. Sepúlveda	E. Ziji
6c	13	Relevante	50	6	C. Ocampo	M. Rodríguez
4-5-2	14	Changuito	49	9	E. Soto	N. Peralta
7-3-6	15	Uruguay	49	4	A. Parra	A. Amaro

6a. Carrera. 1.200 Mts. Handicap a las 17.30 hrs. (Índice 15 al 13). TERCERA VALIDA PARA LA TRIPLE N° 2

11-7	1	Aguador	54	3	A. Parra	A. Vodonovic
reaparece	2	Beligerancia	54	13	G. Saavedra	E. Beuzenberg
5-4-5	3	Nacareco	54	14	G. Meneses	D. Miranda
4c-1c	4	Ospeca	54	5	J. M. Aravena	P. Bagú
11	5	Ren	54	8	S. Pradenas	R. Salas
5-4-3	6	Seguidora	54	11	S. Vázquez	R. Bernal G.
11-12	7	Averia	53	7	C. Ojeda	R. Labello
10	8	Barrabás	53	10	N. N.	L. Toledo
1-16-9	9	Beam Gold	53	12	L. Murillo	A. Quiroz A.
13	10	Bosman	53	1	D. Cerda	A. Muñoz
1-8-13c	11	Condorito	53	15	E. Soto	A. Valdés
reaparece	12	Cucusta	53	2	J. Eguren	H. Miranda
12-8	13	Doña Cargosa	53	6	R. González	N. Peralta
reaparece	14	Enroque	53	9	G. Farfán	J. E. Castro A.
1-6	15	Curpeumo	52	4	E. Guajardo	E. Pinochet
	16	Yelcho	52	16	D. Muñoz	R. Pardo

7a. Carrera. 1.200 Mts. Handicap a las 18.05 hrs. (Índice 41 al 29). PRIMERA VALIDA PARA LA TRIPLE N° 3

reaparece	1	Absuelto	59	3	L. Yáñez	F. Castro
8-2-3	2	Me da Gusto	56	13	C. Díaz	J. Muñoz R.
reaparece	3	Puro Oro	56	14	F. Venegas	J. Melero
reaparece	4	Lorsano Negro	55	5	N. N.	G. Pombó
6c-10c-11	5	Balafuego	54	8	E. Vázquez	A. Martínez L.
8	6	Monumento	54	11	C. Ojeda	R. Labello
reaparece	7	Dhaulagiri	52	10	N. N.	A. Vodonovic
9	8	Lord Whisky	51	12	G. Meneses	A. Valdés
4c-2-1	9	Nesilan	51	1	D. Cerda	G. Avila
reaparece	10	Shalom	51	15	E. Soto	I. Quique
10-8	11	Acacio	50	15	Edo. Soto	H. Miranda
reaparece	12	Marmota	50	2	S. Vázquez	O. Llega
reaparece	13	Tetrax	50	6	D. Sagardia	O. Llega
4-2-10	14	Milton	48	9	A. Parra	R. Bernal G.
7-7	15	Silver King	48	4	H. Olguin	A. Quiroz A.

Pronósticos de la Prensa y Radio (Hipódromo Chile)

	LA NACION	LA TARDE	EL ENSAYO	LA HIPICA	LAS ULTIMAS NOTICIAS	LA SEGUNDA	LA TERCERA	EL SIGLO	JOHN TIMBA	EL CLUB
1	Beam Pensicola Muy Buena	Periscola Muy Buena Frisola	Beam Pensicola Robespierre	Muy Buena Robespierre Llanos	Robespierre Arquera Curucana	Robespierre Frisola Pensicola	Periscola Arquera Suschan	Periscola Como Luz Robespierre	Muy Buena Pensicola Beam	Muy Buena Robespierre Llanos
2	Bolognese Chicilbre Atacante	Bolognese Dintel Marrón	Bolognese Atacante Dintel	Bolognese Adaptado Lasalle	Dintel Bolognese Atacante	Bolognese Atacante Dintel	Bolognese Atacante Lasalle	Chicolibre Adaptado Dintel	Chicolibre Bolognese Marrón	Bolognese Adaptado Lasalle
3	Pink's Love Solsticio Candidato	Candidato Pink's Love Solsticio	Sardónico Aristoteles Candidato	Solsticio Sir Richard Nireco	Tronante Solsticio Arquero	Solsticio Tronante Corcolén	Tronante Candidato Corcolén	Tronante Solsticio Candidato	Pink's Love Solsticio Sardónico	Solsticio Sir Richard Nireco
4	Frelón Esperanzada Descontenta	Frelón Esperanzada Cachiporra	Descontenta Lucianella Frelón	Esperanzada Unionista Yauca	Esperanzada Frelón Cachiporra	Descontenta Frelón Esperanzada	Frelón Esperanzada Descontenta	Tangara Esperanzada Frelón	Frelón Esperanzada Raspante	Esperanzada Unionista Yauca
5	Economist El Cirujá Tabaqueño	Economist Paquino Changuito	Economist Changuito Changuito	Perkins Orfán Che Bon Bon	Armengol Economist Tabaqueño	Economist Changuito Paquino	Economist Changuito Paquino	Economist Changuito Paquino	El Cirujá Economist Uruguay	Perkins Orfán Che Bon Bon
6	Aguador Enroque Curpeumo	Aguador Averia Nacareco	Nacareco Curpeumo Ospeca	Ospeca Ren Enroque	Seguidora Averia Nacareco	Yelcho Averia Nacareco	Yelcho Averia Nacareco	Yelcho Aguador Nacareco	Curpeumo Ospeca Aguador	Ospeca Ren Enroque
7	Dhaulagiri Nesilan Marota	Dhaulagiri Nesilan Marota	Marmota Tetrax Nesilan	Me da gusto Nesilan C. Negro	Marmota Dhaulagiri Nesilan	Nesilan Marmota Dhaulagiri	Nesilan Milton Me da Gusto	Tetrax Nesilan Marmota	Dhaulagiri Tetrax	Me da Gusto Nesilan C. Negro
8	La Tertulia P. Viejo Gramillón	Gramillón Porto Viejo Burrito	Petitrojo La Tertulia Burrito	Tata Bonjour Petitrojo	Gramillón Traducción Envidiable	La Tertulia Gramillón Petitrojo	Gramillón Tata Porto Viejo	Petitrojo Burrito Porto Viejo	Gramillón La Tertulia Burrito	Tata Bonjour Petitrojo
9	Proscita Diligencia Envidiable	Don Marco Proscita Diligencia	Chicalote Envidiable Kilimanjaro	Batallón Kilimanjaro Proscita	Musardise Azulado Beau Geste	Envidiable Batallón Proscita	Matroschka Chicalote	Traducción Don Marco Proscita	Traducción Proscita Envidiable	Batallón Kilimanjaro Proscita
10	Lioness Azulado Musardise	Azulado Javelle Musardise	Azulado Musardise Javelle	Okay Otario Trinquetilla	Gramillón La Tertulia Petitrojo	Musardise Beau Geste Azulado	Destro Javelle Trinquetilla Beau Geste	Destro Javelle Musardise	Destro Lipness Azulado	Okay Otario Trinquetilla
11	All Aren Tilopozo Costero	Tilopozo Costero Mareña	Azulado Rareza Tilopozo	Rareza All Aren Borona	Tilopozo Mandil Futuro	Musardise Mandil All Aren	Tilopozo All Aren Mareña	Mandil Tilopozo All Aren	All Aren Rareza Costero	Rareza All Aren Borona



José Miguel Aravena conduce a "Trinquete" reaparece en el Clásico en el Hipódromo Chile.

Sobresale La Tertulia

Bastantes competidores consiguió el premio Navidad, Clásico de La Palma a efectuarse hoy día sobre la distancia de 1.200 m. donde dieciséis rivales miden sus fuerzas. Las opciones:

BOUNJOUR, 60 (P. Ulloa). Viene de ser segundo de Tata y resiste peso. Puede.

TATIA, 60 (D. Muñoz). Ganó con 54 kilos. Los kilos podría afectarla, de todos modos le recomendamos como buen sport, ya que en sus trabajos se ve muy bien.

PREPARADO, 59 (G. Meneses). No ha hecho nada destacado que permita recomendarlo.

ARMONIOSO, 57 (C. Leighton). Buen tercero de Balcebu. Rival difícil.

ONASSIS, 54 (V. Ubbia). Viene de llegar mal en la que ganó Niño Sereno. Antes había sido tercero del mismo.

PIMPINEL, 54 (V. Bravo). Sus tres últimas son muy malas, sin embargo hay explicaciones y es golpe probable.

BELO HORIZONTE, 53 (A. Parra). Dos séptimos consecutivos. Antes había ganado a

Shangarico.

GRAMILLÓN, 52 (R. Claveria). Buena su campaña. Para tercer.

POOL, 52 (J. M. Aravena). Apesados bajos corre mucho. Cubier ta.

CACHIVACHERA, 50 (C. Sepúlveda). Algunas figuraciones le dan opción, aunque fue solamente quinta de María Teresa en su más reciente actuación.

LA TERTULIA, 51 (E. Guajardo). Cinco triunfos en siete carreras. No ha corrido aquí, pero sobresale. Para ganador.

PETITROJO, 50 (J. Castillo). Segundo de Windy y de Burrito. En septiembre ganó a Tata. Otro rival difícil.

BURRITO, 48 (S. Azocar). No conoce la cancha, pero tiene tres triunfos en seis carreras. Es bravo.

ATENE, 47 (L. Rivera). Por carreras, no tiene chance.

ESCLAVELLE, 47 (L. Toro). Una vez ganó a Monkie en esta cancha. Los kilos le ayudarán mucho.

PORTO VIEJO, 47 (A. Peralta). Viene de ser segundo de Medonia. Le dejamos el mismo lugar.

DECIMA CARRERA 1.200 metros a las 19.05 Hrs. Índice: 19 al 15. TERCERA VALIDA PARA LA TRIPLE N° 3.

1-15-5	1	Batallón	54	3	D. Cerda	G. Avila
12-12-9	2	Bilbaino	54	13	U. Gaste	J. Bernal G.
7-8	3	Balita	54	14	R. Claveria	E. Beuzenberg
8-1-8c	4	Proscita	54	5	G. Meneses	L. Contreras A.
13-14	5	Tatarina	53	8	H. Olguin	J. Bernal G.
7-4-4	6	Chicalote	51	11	D. Sagardia	J. Bernal G.
14-7	7	Traducción	53	7	S. Azocar	L. Toledo
Reaparece	8	Atramo	52	10	G. Jorquera	Alej. Castro
5	9	Diligencia	52	12	O. López	A. Lab
1-2	10	Envidiable	51	1	C. Ocampo	L. Espinoza
5c-3c-6c	11	Kilimanjaro	51	15	J. M. Aravena	P. Molina
2-5-1	12	Matroschka	51	2	G. Farfán	Alv. López
9	13	Milko	51	6	D. Basalto	A. Donati
4-1-8	14	Pasional	51	9	E. Soto	N. Peralta
2-4-1	15	Don Marco	50	4	F. Guajardo	A. Proscita

Se ve bien Armonioso

"Ligeraron" a Armonioso que disputa la prueba central de la tarde. Pasó 200 metros en 12 segundos clavados y eso demuestra su excelente estado.

Todos los apuntes fueron controlados en forma exclusiva para LA NACION por José Olmos.

PISTA N° 2.

600 METROS.

BELEBU, V. Bravo en 35. 4/5 últimos 200 en 12.

MONGE DOCT, V. Ubbia en 36. 2/5 últimos 200 en 12.

SORRELLITO, SEGUNDO E. Soto en 37. 3/5 últimos 200 en 12. 3/5.

500 METROS.

METINCA, R. González en 30. 3/5.

MONITA, R. González en 30. 3/5.

PRESION, C. Ojeda en 30.

LA DIABLA, H. Pilar en 30. 2/5.

400 METROS.

ESQUELINA, O. López en 24. 4/5.

AGUA DULCE, D. Sagardia en 26 a voluntad.

ASPEN, P. Herrera en 24. 2/5.

FORRAHUE, D. Sagardia en 22. 3/5 de bajada; repitió montado por G. Fernández en 22. 2/5.

TURRON, D. Sagardia en 23. 4/5.

FELIZCOTE, V. Ubbia en 25. 3/5.

AFFECTO, D. Basalto en 22. de bajada.

400 METROS. del Partidor.

TEHUACAN, J. M. Aravena en 23. término 500 en 29.

UNA LARGA, J. Aracena en 23.

DUNKER, Aprendiz en 23. 2/5.

PRETIL, O. López en 22. últimos 200 en 11.

DECIMA PRIMERA CARRERA 1.200 metros a las 20.15 hrs. Índice: 29 al 23.

10-5c	1	Asturiano	55	3	C. Ojeda	R. Rabello
5c-5c-7c	2	Borona	53	13	E. Guajardo	A. Proscita
6c-5-5	3	Mareña	53	14	G. Meneses	J. Inda
Reaparece	4	Mila	53	5	R. Claveria	M.

Premios Nacionales de la URSS, año 1970

Por Nikolai Arzhanikov

El Comité para los Premios Lenin y los Premios Nacionales de la URSS ha adjudicado de estos últimos los correspondientes a la ciencia y la técnica.

Por haber investigado la inestabilidad del plasma de alta temperatura en el campo magnético y creado el método de su estabilización por un "pozo magnético" se ha adjudicado el premio al grupo integrado por Mijail Ioffe y otros científicos del Instituto de Energía Atómica Kurchatov.

Obstaculizan la creación del reactor termonuclear magnético la inestabilidad del hidrógeno del plasma, su tendencia a desplazarse a la zona del campo magnético más débil. El grupo de científicos premiados ha propuesto un método y construido una instalación para estabilizar el plasma. Sus trabajos han abierto un rumbo radicalmente nuevo de investigaciones para la síntesis termonuclear gobernada y han permitido obtener resultados record por el calentamiento y la retención del plasma.

Se ha concedido el premio a un grupo de oceanólogos soviéticos por el descubrimiento y exploración de la corriente profunda Lomonósov en el Atlántico. Este es un potente flujo de 4.000 kilómetros de longitud y de hasta 400 kilómetros de ancho que como un río, se desplaza con velocidad de hasta 1 metro por segundo bajo la corriente alisiva ecuatorial. En 1969 se descubrió e investigó desde el buque expedicionario "Academi-

co Kurchatov" bajo las corrientes de las Antillas y Guyana a una poderosa contracorriente profunda, de unos 6.000 kilómetros de longitud, que da origen a la corriente de Lomonósov.

En el dominio de la ciencia biológica se ha adjudicado el premio a Evgueni Mishustin, miembro correspondiente de la Academia de Ciencias de la URSS, por el ciclo de investigaciones sobre la microfiora de los suelos y la fijación biológica del nitrógeno. Ha elaborado la teoría sobre los grupos microbianos del suelo, ha demostrado que son inherentes a cada tipo de suelo determinados grupos predominantes de microorganismos.

En la ciencia y la producción agrícolas se han adjudicado dos premios. El primero a un grupo de seleccionadores por haber obtenido una nueva y valiosa variedad de ovejas de lana fina, merina sudkazaja, de gran productividad de lana y carne y buena adaptación a las condiciones locales; y el segundo a Mijail Temovski y Alejandra Terenteva, que han elaborado el método de hibridación lejana de tabaco. Las variedades obtenidas por ellos son resistentes a las enfermedades.

Se ha adjudicado el Premio Nacional de medicina a Alexandr Vishnievski, eminente científico soviético, vicepresidente de la Sociedad Soviética de Relaciones Culturales y de Colaboración con los Países Latinoamericanos. Junto con un grupo de especialistas elaboró un nuevo método para cu-

rar la arritmia del corazón mediante impulsos eléctricos. Dicha terapéutica restablece eficientemente el ritmo cardíaco mediante la influencia del impulso eléctrico. Por la creación de la prótesis del antebrazo con dirección bioeléctrica se concedió el Premio Nacional a un grupo encabezado por Boris Popov. Ilín que ha elaborado y puesto en producción un tipo radicalmente nuevo de prótesis en el que las corrientes bioeléctricas de los músculos que emite la piel del muñón se utilizan para accionar los mecanismos del brazo artificial.

Con dos premios han sido distinguidos los logros de los geólogos soviéticos: uno se ha adjudicado a un grupo de geólogos por haber elaborado el método de trabajos de sísmoexploración. El empleo de los nuevos métodos de sísmoexploración ha reportado considerable economía a cuenta de suprimir el costoso sondeo de búsqueda y exploración, especialmente en las zonas de difícil acceso de Siberia Occidental, Yakutia y otras. El segundo premio se ha concedido a un grupo de geólogos por el descubrimiento y exploración de nuevos yacimientos de cromitas y la creación de una base de materias primas de cromitas, única en su género en la URSS. Las reservas exploradas de cromitas de alta calidad cubrirán por muchos años las necesidades de las industrias metalúrgica y química de la URSS.

En la rama de construcción de maquinarias han sido galardonados también con premios dos trabajos: Uno, de un grupo de especialistas de la fábrica de camiones de Minsk, Bielorrusia, por la creación de una familia unificada de camiones, remolques y volquetes Maz-500, de gran capacidad de carga.

Sobre la base de los conjuntos unificados que elabora la fábrica se ha creado una familia de camiones y autotransportes, compuesta de 15 máquinas principales de más de 30 modificaciones. Para tal número de modificaciones sería necesario enorme número de piezas, y en la fábrica hay solamente unas 6.000.

Por la construcción de instrumentos se ha adjudicado el premio a un grupo de especialistas por haber creado una familia de máquinas de cómputo de la segunda generación tipo "Minsk". Las máquinas de este tipo, las más difundidas en el país, poseen dispositivos de acción rápida en cuya creación se han utilizado varias soluciones técnicas originales, referendadas por 30 patentes de autor.

Para el centenario de Lenin se adjudicó el Premio de este nombre a un grupo de prestigiosos físicos por la elaboración y puesta en servicio del sincrotrón de protones IFVE, de una energía de 70 Hev, en Serpujov, cercanías de Moscú. Ahora se han concedido Premios Nacionales 1970 a dos grupos de científicos y técnicos por la creación de esta admirable obra. El primer grupo,

integrado por Isaac Neviazhski y otros, ha recibido el premio por haber elaborado, construido y puesto en servicio un acelerador lineal de protones-inyector del sincrotrón de Serpujov. Los físicos suelen decir que un buen inyector de protones es el ensueño de quienes trabajan en el sincrotrón. De su calidad y de la intensidad de los haces de partículas depende la valía de todo el sincrotrón para la física de altas energías. El acelerador lineal-inyector de protones creado es una obra única en su género, la más grande del mundo.

Durante la creación del sincrotrón de Serpujov se solucionó a la vez un arduo complejo de problemas técnicos científicos, de diseño, tecnológicos y de construcción que incluye los electroimanes, el sistema de vacío, los sistemas de radioelectrónica y obras ingenieriles especiales. Por la solución original y feliz de estas complicadas tareas se ha adjudicado el Premio Nacional a un grupo de especialistas compuesto por Yuri Ado y otros.

En la industria minera se han adjudicado Premios Nacionales a tres grupos de especialistas: por haber creado medios mecánicos de extracción de rocas, con elevado rendimiento, que garantizan gran velocidad de perforación de pozos verticales en la industria minera; por haber creado y puesto en servicio equipos para la mecanización compleja de las operaciones de descenso y subida de la sonda en la perforación de pozos petroleros y gasíferos y por haber elaborado y aplicado la nueva tecnología de extracción de minerales a base de mecanización compleja en los procesos de las faenas mineras con empleo de equipo automotor.

En energética se ha concedido el Premio Nacional de la URSS a un grupo de especialistas, encabezado por el académico Nikolai Dollezhal, por la creación de la planta termonuclear de Beloyarsk. Una de las peculiaridades principales de los reactores de la planta atomoelectrica de Beloyarsk, es su capacidad de producir vapor de los mismos parámetros que se utilizan ahora en las plantas eléctricas corrientes. Esto permite utilizar instalaciones de turbinas ordinarias en las plantas termonucleares. Los reactores de la planta de Beloyarsk son los únicos tipos de reactores aptos para crear centrales atómicas termoelectricas, para abastecer la calefacción de grandes ciudades y empresas.

APN



MUNICH (INB). - "Soy un consumidor y compro todo". Con esta inscripción en la manga de un burro, la acción "Consumo crítico" se desarrolló en Munich contra la manía de gastar en la República Federal de Alemania, que precisamente antes de llegar las fiestas navideñas aumenta en grado superlativo. Con diferentes grupos de discusión en las principales calles comerciales de la gran metrópoli demostraron pertenecientes a la "Juventud evangélica", a la "acción 365", a la "Pax Christi" y al círculo de trabajo "Tercer Mundo" de la comunidad católica universitaria contra la manía de comprar sin taca a los países en desarrollo. Una acción parecida fue organizada en Colonia por el Círculo juvenil coloniano que había alquilado un autobús en que se ofrecían objetos de artesanía cuyo producto de venta será destinado a un pueblo central en Uganda.



COLONIA (INB). - Por primera vez en la época pre-navideña alemana estuvieron en la República Federal de Alemania estos 6 técnicos de radio de África y Asia, que están haciendo en la "Deutsche Welle" (Voz de Alemania) en Colonia un curso de ampliación de conocimientos. También ellos recorren, como miles de habitantes de Colonia la "Hohe Strasse" en el centro de la ciudad, una de las principales arterias comerciales sin tráfico de automóviles. La compra de regalos navideños es una de las ocupaciones fundamentales en Alemania antes de la llegada de los 3.100 practicantes del Tercer Mundo, que han iniciado en 1970 en la República Federal de Alemania, una nueva preparación profesional o la ampliación de sus conocimientos. En total estuvieron en Alemania Occidental hasta finales de 1969 cerca de 17.800 practicantes, sin contar los becarios académicos con su carrera terminada, procedentes de los países en desarrollo.



En el Palacio de Cultura de la fábrica electromecánica de Jarkov (República de Ucrania) organizaron hace siete años la orquesta femenina instrumental "Jarkovchanka". Desde entonces ha hecho numerosas giras por muchas ciudades de la Unión Soviética; ha actuado también en Polonia y Bulgaria, y sus conciertos han sido siempre muy aplaudidos por los

aficionados a la música. Hace poco la condecoración con la medalla de oro en el Festival de Arte Aficionado de la URSS.

En la foto: Las solistas de la orquesta "Jarkovchanka", Liubov Dembovskaya, Natalia Gúrina e Irina Ozhigánova.

APN

TURNOS FARMACIAS

SEMANA COMPROMETIDA ENTRE EL DÍA 19 AL 26 DE DICIEMBRE DE 1970

1er. Sector MAPOCHO - AVDA. BDO. O'HIGGINS - TEATINOS - CEN. SANTA LUCIA.

IMPERIO, Estado N° 269; YORK, Compañía N° 1037; BOSTON, Bandera N° 801; SEPTIEMBRE, Subercaseaux 9; FRANCIA, Moneda N° 930.

2º SECTOR: TEATINOS - CATEDRAL - BALMACEIDA OCC. - QUINTA NORMAL - CARRASCA - BLANQUEADO.

FOSTER, San Pablo N° 2808; LABRIN N° 2; Chacabuco N° 433; PROFESIONAL, San Pablo N° 2303; Cumming, Agustinas N° 2299; QUINTA NORMAL J.J. Pérez N° 4223; NAVIGAD, Miguel De Alarcón N° 2624; LOURDE, San Pablo N° 4295; KENY: Estrella de Chile N° 1283.

3er. Sector AVDA. BDO. O'HIGGINS - RAMON FREIRE Población LOS NOGALES - ZANJON DE LA AGUADA - SAN DIEGO.

ESTEFANIA, Alameda N° 2822; SANTA ANA, Vergara N° 16; SAN ALFONSO, Blanco N° 2898; PUDAHUEL, Los Pajaritos N° 5771; CARRERA, Los Pingüinos N° 4294; MODERNA, Ramón Freire N° 1924; MAIPU, SANTIAGO, Avda. Ecuador N° 4393.

4º SECTOR: AVDA. BDO. O'HIGGINS - FRANKLIN - SAN DIEGO - AVDA. BUSTAMANTE.

LA SALUD, Avda. Vicuña Mackenna N° 27; AVILA, Avda. Portugal N° 201; PINTO SOTO, San Diego N° 1325; FRANKLIN, Franklin N° 798; NOBEL, Avda. Matta N° 698; SCHMEISER, San Francisco N° 90; SCOTT, Avda. Matta N° 1399; SAN JUDAS TADEO, Sta. Elena N° 1344; MARTINO, Av. Portugal N° 698.

5º SECTOR: PROVIDENCIA - VITACURA - APOQUINDO - LAS CONDES - BILBAO.

SALVADOR, Av. Salvador N° 9; LOS LEONES, Providencia N° 2374; PEDRO DE VALDIVIA, P. de Valdivia N° 925; LO SALLÉS, Vespucio Norte N° 1033; GIL, Apoquindo N° 6089; CONCORDIA, Manuel Barrios N° 4461.

6º SECTOR: IRARRAZAVAL - BILBAO - AVDA. BUSTAMANTE - MACUL - LA REINA.

NEPTUNO, Irarrázaval N° 2731; ACUARIUS, Irarrázaval N° 4651; PASTEUR, Obispo Orrego N° 1015; EVA, Av. Hamburg N° 1065; SOLARI, Mons. Edwards N° 1176; BRASILIA, J.P. Alessandri N° 3533; ECHEÑIQUE, Los Olmos N° 4172; SANTA ISABEL, Santa Isabel N° 0301; VILLA LA REINA, Nueva Larrain N° 9000.

7º SECTOR: VICUÑA MACKENNA - ZANJON DE LA AGUADA - CAMINO MELIPILLA - SAN MIGUEL - LA CISTERNA - LA GRANJA.

MELENDEZ, Avda. Buzeta N° 470; SAN ROJ, San Ignacio N° 1804; EL LLANO, Gran Avenida N° 3388; MAGALLANES, Gran Avenida N° 10782; SAN LUIS, Av. Berlín N° 773; MORENO MUÑOZ, Santa Rosa N° 8119; LISBOA, José Ureta N° 832; SUDAMERICANA, Pedro Reska N° 2033; LA LINEA, Fernández Albano N° 02880; JOSE MARIA CARO, Avda. Central N° 7597-A; KENIA, Avda. Central N° 6553.

8º SECTOR: AVDA. SANTA MARIA - RENCA - AVENIDA FERMIN VIVACETA - AVENIDA INDEPENDENCIA - AVENIDA EL SALTILLO - AVENIDA RECOLETA.

SAN VICENTE, Independencia N° 1016; SEVILLA, Vivaceta N° 1202; SANTA LAURA, Santa Laura N° 1183; MOLINA, Avda. Dgo. Sta. María N° 3733; RENCA; SANTA FE, Independencia N° 4290; FRANCISCANA, Recoleta N° 271; CONCHALI, Avda. Recoleta N° 3110; REYES, Avda. Valdivieso N° 596.

TURNO PERMANENTE FARMACIA DE URGENCIA PORTUGAL N° 155.

NOTA: Los turnos son sólo para la atención y despacho de recetas medicamentos de urgencia y útiles de curación y podrán ser atendidos después de las 20.30 horas en Verano y 20 horas en Invierno.

HOY DIA JUEVES

DIA de USAR DOLLY PEN

HOY C.B. 138 EMISORAS CRUZ DEL SUR

AHORA CON 50 K.W. de Potencia en ANTENA

C.B. 138 RADIO CRUZ DEL SUR (SIEMPRE EN SU HQCAR)

Papá Noel de Camboya

Papá Noel de México

Papá Noel de Alemania

Papá Noel de Bulgaria

Papá Noel de Jujo

Papá Noel de América

ZURICH (INB). - "Para reír y para llorar" se titula una colección de caricaturas del francés Chaval publicada por la editorial de Zurich Diogenes-Verlag, de la que procede esta colección (fotografía) de papá Noel Chaval, que de joven quiso ser cardenal y que en 1968 falleció en París, como caricaturista de fama mundial, varió a su modo el tema de la difusión del padre Noel cuya cuna fue Alemania. En Alemania aparece el acompañante de Santa Klaus todos los años en la época navideña, con abrigo largo bordado de piel, su parra típico y un bastón para los niños malos, así como un saco lleno de regalos para los niños buenos.

Anual	\$ 398.00
Semestral	\$ 213.00
Trimestral	\$ 112.00

A Venezuela, por vía Satélite, irá Festival Porteño

Venezuela está interesada en transmitir el Festival de la Canción de Viña del Mar. La dirección de Turismo hizo ese anuncio, y agregó que el evento llegaría hasta el país del norte vía SATELITE.

Es la primera oportunidad que un evento obtiene tal distinción y ello tiene muy satisfecho a los organizadores del certamen que están seguros poder ofrecer realmente un espectáculo internacional.

El interés que existe por la transmisión de ese evento en el próximo mes de febrero, radica en que desde Venezuela vendrá invitado especialmente, una de sus más importantes figuras del momento, que es el baladista Rudy Hernández, que está considerada su más rutilante figura en este momento.

Al conocerse la noticia que el Festival de Viña del Mar sería transmitido vía Satélite, mucha amargura tuvieron los folkloristas del país quienes, por disposición de los organizadores, tendrán un festival aparte. Será minifestival, o también un apéndice del internacional. Lamentablemente, era una buena oportunidad de mostrar a nuestros autores e intérpretes que se ve malograda.

"La Remolienda" a Buenos Aires

El 31 de diciembre parte a Buenos Aires el elenco de "LA REMOLIENDA", obra en dos partes del autor nacional Alejandro Sieveking, uno de los más destacados en estos momentos en nuestro país. El 1º de enero se presentará esta graciosa obra, una de las más exitosas de los últimos años en Chile, según opinión de la crítica, como también del público.

La gira obedece a una invitación formulada por la Asociación de Autores Teatrales argentinos y durará una semana. Esto es algo importante de destacar, porque demuestra la alta calidad de nuestro teatro universitario, ya que su fama trasciende más allá de sus fronteras.

Igualmente es interesante destacar que el teatro argentino es uno de los mejores del continente, lo que significa que "LA REMOLIENDA" está considerada como una excelente pieza teatral, como para impulsar a la Asociación de Autores Teatrales del vecino país a invitar al Departamento de Teatro de la Universidad de Chile en enero próximo.

¿Quién ganará la pelea?

"LOS PANTERS" no se disuaden. El vocalista se va, que es distinto", dijo José Maldonado, uno de los integrantes del conjunto.

Los Panters, conjunto de música bailable, después de tres años de existencia, tiene problemas. La pelotera comenzó cuando el vocalista Jaime Espinoza, por incompatibilidad de caracteres con el resto del conjunto, decidió irse, pero no solo, con el nombre.

Espinoza registró el nombre del conjunto hace tres años, cumpliendo solo con la primera parte de los trámites; en consecuencia, eso caducó a los pocos meses. Al producirse la separación, José Maldonado lo puso a su nombre, pero Jaime protestó, y al final se sabrá en enero próximo, cuando tienen un comparendo.

Los Panters antiguos grabaron un LP "Después de la Fiesta", y cuatro 45 para el sello Polydor.

APES invita a Festival Internacional

La Agrupación de Periodistas de Espectáculo busca en estos instantes a un autor y un intérprete, para enviarlo hasta Sullana, a un Festival de la Canción que se realizará con motivo de la Feria Internacional.

Las bases del certamen son las siguientes:

1.- El Consejo Provincial de Sullana (Comité Ejecutivo de la Feria Internacional de Reyes) convoca con carácter internacional, a un concurso de canciones inéditas, en ritmos populares, para autores y compositores nacionales y extranjeros y de acuerdo a los siguientes géneros:

a) Criollo Peruano (En sus diferentes ritmos).

b) Tropical (Boleros, Cumbias, Guarachas, etc.).

c) Nueva Ola (Desde baladas hasta Gogó).

2.- Las inscripciones son libres y se recibirán desde el 5 de Octubre hasta el 12 de Diciembre de 1970, a las 7 p.m. y cada autor, compositor (o binomio) podrá participar con máximo de tres composiciones, ya sea uno, dos o tres géneros especificados.

Las inscripciones se harán en el Consejo Provincial de Sullana (Inspección de Espectáculos) y en la Avenida Manco Capac 390, La Victoria, Lima, de 10 a.m. a 13.00 y de 15.00 a 21.00 p.m.

3.- Las composiciones (temas) deberán presentarse con su nombre y apellido o seudónimo, en sobre cerrado, tamaño oficio y bajo los requisitos que se establecen:

a) Tres partes de piano o guía melódica con cifra de acordes.

b) Un original de la letra y tres copias, con las constancias del título, ritmo y género correspondientes.

c) Una versión magnetotónica en 7 1/2 velocidad con la interpretación del tema a cargo del autor o cualquier artista, profesional o no, y con un acompañamiento simple de piano o guitarra y un máximo de tres instrumentos.

d) Nombres y direcciones exactos de los autores y compositores en sobre cerrado adjunto.

4.- Las obras presentadas deberán ser necesariamente inéditas, so pena de ser descalificadas. Quiere esto decir que dichos temas o composiciones no pueden haber sido impresas en papeles de música, cintas fonográficas, películas de cine, televisión, discos fonográficos ni comprometidos con empresa editorial alguna bajo cualquier finalidad, a excepción de los requisitos del concurso contenidos en la cláusula N° 3, inciso 3.

5.- Las canciones semifinales serán 24 y la relación de las mismas, se publicará el día 5 de diciembre de 1970 en Acta del Jurado Calificador.

6.- La Junta Seleccionadora es el organismo técnico que se encargará de clasificar las canciones semifinales que serán entregadas a los intérpretes, al Jurado Calificador y al Público.

7.- Las canciones semifinales serán presentadas en 4 fechas: tres de clasificación y una final, entre los días 5, 6, 7 y 9 de Enero de 1971 dentro de la Feria Internacional de Reyes de Sullana.

8.- El Comité Organizador indicará oportunamente la nómina de intérpretes nacionales y extranjeros.

9.- El Jurado Calificador, que ordenará su trabajo por un reglamento específico, estará compuesto por tres representantes de Sullana, 1 de Piura y tres de Lima.

10.- El Consejo Provincial de Sullana otorgará el Trofeo "La Capullana de Oro" al triunfador absoluto (cantante) y al compositor de la canción ganadora.

11.- El Comité Organizador no está en obligación de devolver las obras presentadas al concurso.

12.- Se premiarán las dos canciones de más alto puntaje en cada género y la mejor de las seis finalistas, como la ganadora absoluta, a saber:

1er Puesto S/ 20.000.00

2º Puesto S/ 5.000.00

Total de premios en efectivo S/ 75.000.00

13.- Los fallos del Jurado Calificador serán inapelables.

a) 50% para el intérprete

b) 50% para el autor y compositor.

Las fechas, hasta el 28 de Diciembre, fueron postergadas para los REPRESENTANTES DE CHILE.



Carlos Alegre: en la ruta del triunfo.

"Humor Negro" y "Contenido Social" en una sola conferencia de prensa

A raíz del reciente lanzamiento al mercado de los long play de "AMERINDIOS" y PAYO GRONDONA, editados por Sello DICAP, los artistas ofrecieron una conferencia de prensa en dicha casa grabadora.

Pocos periodistas, pero hartas empanadas, vino blanco y cordialidad. Más que conferencia fue una reunión informal, donde se conversó de todo un poco y bastante de los discos.

Los artistas aprovecharon la oportunidad para ubicar a ciertos periodistas desubicados, además de contarles cómo se llamaban y qué hacían.

Payo Grondona, el porteño rucio y bueno pa' la talla, nos contó que su intención artística era continuar haciendo canciones como las anteriores, tipo "El Bosc". Según él, sus canciones no son informativas sino que calzarían mejor en la página de redacción —no hay que olvidar que Payo es un flamante periodista—. "Las situaciones que describo en mis canciones son cotidianas, comunes. Reflejan la realidad".

Periodísticamente —pretende dedicarse a la investigación. Por el momento no le interesa ser un reportero más le gusta lo que hace. Vibra al escuchar cada una de sus canciones. Se divierte haciéndolas.

En la contrapartida de su primer LP dice: "Lo cómico son las canciones, no yo. Mi única gracia es hacer canciones sobre lo que pasa, y lo hago seriamente". Más adelante agrega: "Lo que pasa, es medio humor negro, así es que allí, 'mítale chiste'. Gracias a los antropólogos, descubrí que existía el 'typical humour chilensis'".

Así es Grondona. Cómo lo que escribe, compone y canta. EL PAYO, se llama el long play.

Simplemente, sin gravedad, sin "leer". Junto a tan especial personaje, dos muchachos serios: AMERINDIOS. Su labio, aunque no difundido, ha sido amplia. Con una conciencia política a toda prueba tratan de llegar al pueblo como pueblo.

Cantar como AMERINDIOS, actuar siendo ALEPH y trabajar como profesional, antropólogo (Julio Numhausser) y sociólogo (Mario Salazar), pretender servir de entes concentrados. Las tres cosas juntas. Si no llegan a través del canto, lo intentan por otro camino. Siendo amigos del obrero, el trabajador, el poblador, el estudiante, es como mejor llegan.

Lo más importante para ellos es el fondo y no la forma, aunque no la descuidan. Llegar al pueblo con ritmos que le son familiares. "La revolución del transistor es innegable. Qui sacamos con darle viejas melodías chilenas si es justamente lo que ellos no escuchan. En cambio las guarachas, ritmos soul, cumbias o cualquier otro es lo que les está sonando. Incluso el huso, bajo el poncho, lleva su 'yadicia' a pilas. Creemos que con canciones folklóricas auténticas jamás lograremos lo que intentamos" —dicen.

No son panfletarios, están contra la intelectualización de la música popular.

"Nuestras canciones contribuirán de alguna manera a cumplir con las intenciones que tiene la Unidad Popular. Queremos cooperar. Serán letras con contenido de triunfo. Si nos caemos, no nos sentaremos a llorar sobre los platos rotos, sino que de alguna manera buscaremos el camino adecuado. Estamos en el desfile. Tienen que ayudar. Si la cosa no resulta, no trataremos de criticar o denunciar, sino remediar".

"Con las canciones llamaremos a trabajar, a solidarizar, a fraternizar. No más canciones demostrando posiciones críticas. Cooperaremos a que la gente tenga sus propias ideas, que ellos saquen sus conclusiones. Los meteremos en el desfile. Deben participar, crear, tomar conciencia".

Siendo amigos del pueblo han podido apreciar la inteligencia de ellos. "Son más directos, más críticos, no se la tragan. Si uno se equivoca o no es lo suficientemente convincente, se dan cuenta y nos siguen el juego. Trabajar junto a ellos aprendimos a reconocer nuestros propios errores, que son más que los de ellos".

AMERINDIOS, un dúo serio, responsable de la misión que tienen en el gobierno popular, trabajan sin descanso. Estudian, se esfuerzan por lograr un real acercamiento. Eliminar las barreras. Evitar el panfletismo. Buenas intenciones y mucha seriedad caracterizan al dúo.



¡DOS DISCOS DE PLATINO Y QUE FUE! Parece decir Pato Renán al llegar. Con una camisa sicológica y un sombrero muy divertido, ocultando sus ojos por tremendos anteojos ahumados, bajó del avión el "modesto" PATRICIO RENÁN.

Lo primero que hizo al pisar tierra chilena fue mostrar sus dos trofeos y posar con ellos.

De Panamá, de donde venía, trajo EL DISCO DE PLATINO, que le otorgaron por ser sus discos los más populares en ese país.

El otro galardón, es también un DISCO DE PLATINO, pero esta vez dado por ser el artista más popular en Ecuador.

[Parece que le fue bien al flaco]

Dice SIDARTE:

"Ciudad de los Artistas": un doloroso fracaso

Durante el último mes ha vuelto a la actualidad la situación de la Ciudad de los Artistas que dirige el libretista César Enrique Rosell, con motivo de las deudas que esa Cooperativa tenía con el actor Mario Rebolledo (Q. E. P. D.). Como dicha situación afecta no sólo al actor fallecido, sino que a un gran número de artistas que ven cada vez más lejana la posibilidad de una casa propia por el mal manejo que de ella se ha hecho, SIDARTE (Sindicato de Actores de Radio TV, Teatro y Cine de Chile) cree un deber poner en conocimiento público las informaciones fidedignas que posee en relación a ella.

Es efectivo que un gran número de artistas contratados por la Ciudad de los Artistas se encuentran impagos de sus trabajos, tanto en la Pégola de las Flores como en el Gran Show de la Ciudad de los Artistas de Radio Corporación. Ello a pesar que es público y notorio el enorme éxito tenido por la Pégola de las Flores y por la Ronda. Existen demandas en los diversos Juzgados del Trabajo de Santiago.

Simplemente María desde el 4 por "Corporación"

A llorar en patota. Ya viene "SIMPLEMENTE MARÍA". Desde el 4 de Enero comienza a darse a través de Radioprogramas de Chile, 21 emisoras a través de todo el país, la radionovela basada en el tango "María".

El texto pertenece a Cecilia Alcántara, escritora radial argentina y su interpretación está a cargo de un escogida selección de actores radiales. Eliana Mayerhol como MARIA; Nora González, como Angélica; Ana Román, Cecilia Soler, Kattia Bravo, Victoria Duval, Ernesto Urra Víctor Sepúlveda, Lorez Young y Alfredo Mendoza, como "Esteban".

La historia de una mujer humilde que subió desde su barrio pobre hasta el lujo de los más ricos palacios y que a pesar de ello no olvida su pasado, será transmitido por Radio Corporación.



Nueva despedida para Marcelo, ahora partió al Sur. ¿Lo espían...?

UNION ESPANOLA

UNION ESPANOLA 1970.- Los rojos de Santa Laura han cumplido este año que termina una campaña sobresaliente en el fútbol chileno. Como corolario de lo que consiguió el cuadro en torneos metropolitanos y nacional, está disputando la primera opción en la "Liguilla", en la que se encuentra invitado y con dos triunfos a su haber. Es posible —todo es posible en el fútbol— que al término de la competencia definitiva, no logre el título de campeón, pero si ello ocurre, no significaría un fracaso, ni mucho menos, ya que solo sería un tropiezo en el camino propuesto. En todo caso, lo importante es que en materia de buen fútbol el aporte de Unión ha sido valioso y la lógica respuesta al sacrificio y bien entendida ambición de los dirigentes, como asimismo a la calidad individual de los hombres que conforman el cuadro.

No hay duda que Unión, como expresión colectiva, aún no ha conseguido su máximo rendimiento, pero ello tendrá que venir y entonces no habrá temor de señalar al conjunto como un equipo realmente poderoso y, por lo mismo, capaz de ponerse a la par de los mejores del continente. Mientras tanto, es de justicia reiterar que el elenco hispano ha tenido una característica que es también su mejor atributo: el ineludible propósito de buscar por la vía de un ataque franco, la posibilidad de ganar.

En un momento en que la gran mayoría de los equipos "juegan" pendientes del resultado y, como derivado asustados por el temor de perder, es realmente vivificante la actitud contrapuesta de la oncená roja, que como está dicho, no sabe de especulaciones, de recargados esquemas defensivos, ni de inhibiciones. Su fútbol es el propio de gente joven y que podría sin-

tetizarse en dos conceptos básicos: improvisación en ataque y aplicación y orden en defensa. Sobre estos enunciados que son elementales en el fútbol de todas las épocas, ha conseguido Unión estructurar una fuerza que ya es respetable y que lo será mucho más no bien sus hombres logren el afiatamiento que precisa un conjunto futbolístico de real capacidad.

Esta calificación, que entendemos es a nivel internacional, la deberá tener Unión, ya que por ello cuenta con lo fundamental: buenos jugadores. El elenco hispano los tiene en todas sus líneas. Buen jugador es el arquero Olivares. Excelente lo es también Juan Rodríguez, a cuyo alrededor gira todo el andamiaje defensivo. Igual carácter tienen Remigio Avendaño y Antonio Arias, quienes en sus plazas y en su estilo son de los mejores de nuestro país. Buen jugador es Francisco Valdés, cuyo caudal técnico le ha permitido llegar a la selección y desde allí proyectarse hacia medios foráneos.

Esta enumeración no estaría completa si no la extendiéramos al ataque. Allí en la vanguardia, el concepto de buen jugador vale para Rogelio Fariás, cuyo "pique" realmente extraordinario camina a la par de su habilidad, su empuje y su búsqueda permanente del gol. Estos atributos son más o menos similares a los de Leonardo Véliz y Pedro Arancibia, también valores importantes en el quinteto. Finalmente la "función" del gol tiene en Unión un nombre muy conocido: Eladio Zárate. El ariete paraguayo es el complemento, y sin duda un complemento que es vital en cualquier cuadro de los quilates que pretende ser Unión.

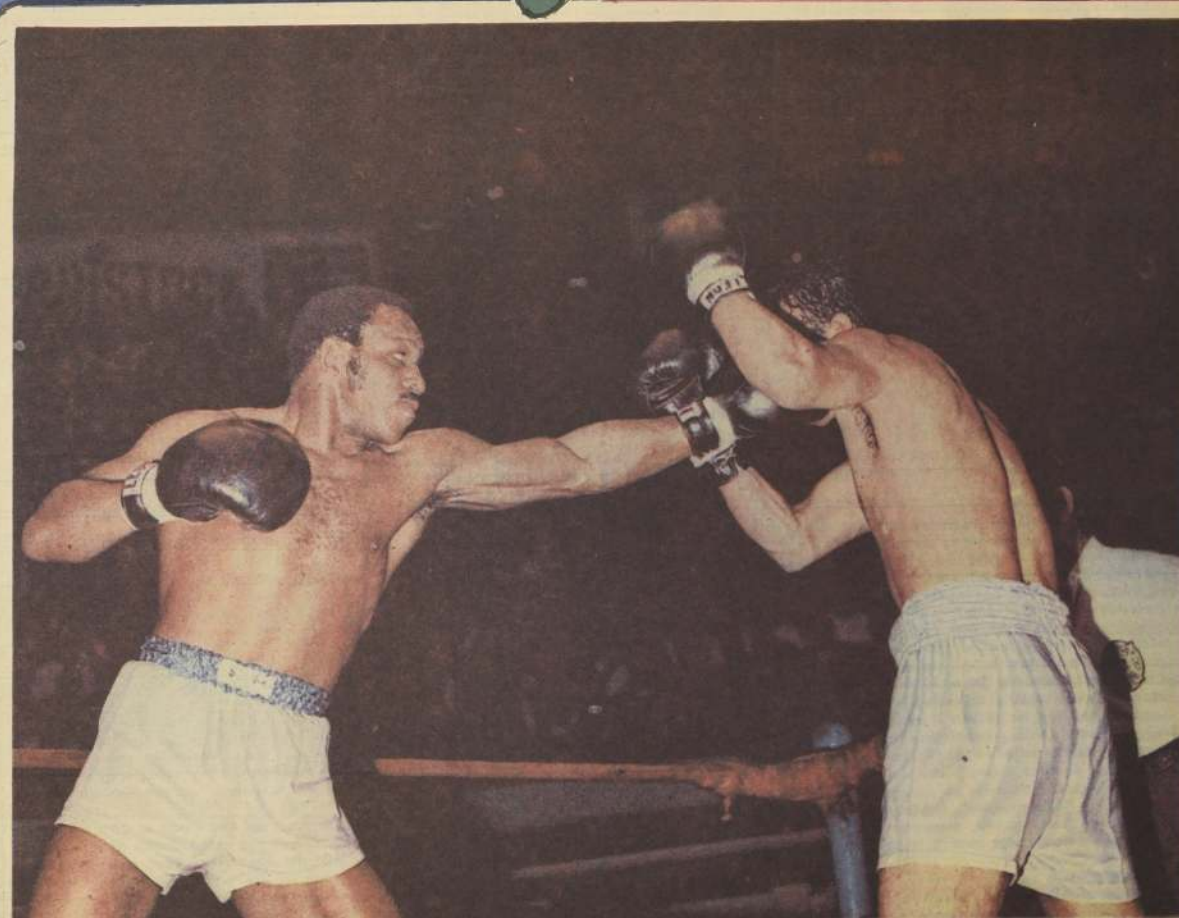
(Jorge Fernández Ríos)



rd

REVISTA
DEPORTIVA
de LA NACION

REQUIEM
AL COMPAS
DEL JAZZ



Eddie Perkins llega con la zurda al rostro de Rubio. Con esa mano escribió el réquiem de un púgil sin fe.

35 AÑOS
PARA
DIRIGIR
6 PARA MANDAR



UN "CANDA-
DO" PARA
COLO COLO



LOS
"INVA-
SORES"

Sabino Aguad:

35 AÑOS PARA DIRIGIR Y 6 AÑOS PARA MANDAR

Dentro de una sociedad burguesa usted tiene dos alternativas: o acepta el estado de cosas y trata de ser un buen burgués, o no lo acepta y se convierte en un buen revolucionario. Sólo que también usted puede tener una tercera alternativa: aceptar las reglas del juego de la burguesía y, aprovechando las debilidades de esas reglas, tratar de explotarla a su favor o en favor de lo que usted persigue. Bueno. Algo así ocurrió con Sabino Aguad mientras fue dirigente deportivo.

Porque Sabino Aguad desde 1938 es socialista. Y ser socialista implica ser revolucionario. Pero ¿qué clase de revolución en el deporte podía propiciar un socialista, atado por esas reglas de juego de la sociedad burguesa? Ninguna. Entonces había que utilizar la inteligencia. Y Aguad la utilizó.

Pero recibió críticas. Y qué críticas: "Sabino Aguad es un mal dirigente deportivo porque se ha preocupado únicamente de organizar mundiales, despreciando el fomento del deporte de masas". Esta es una linda crítica. Y es la que más le ha dolido al ahora Director de Deportes del Estado.

—¿Alguna explicación a esto Sabino?

—Por cierto que la hay. Mire señor, con 35 años como dirigente uno adquiere experiencia. Y mi experiencia me dijo: "Sabino, no ganes nada con ir hasta las autoridades con algún plan masivo porque te van a tramitar y al final no te van a tomar en cuenta. No seas tonto Sabino, propónle cosas grandes, cosas de peso. Ellos no entienden que los jóvenes necesitan deporte, que también lo necesitan los niños y que se necesita en provincias. Ellos sólo entienden de "espectáculos". Sabino, qué esperas, díles que Chile puede organizar un Mundial, un Mundial de cualquier cosa. Y te van a escuchar".

Siempre me escucharon. "Entonces organicé algunos Mundiales y tuve fondos para construir el Gimnasio Nataniel y para financiar al básquetbol por espacio de dos años. No se si me explico claramente, pero quiero decirle que no tuve otra alternativa."

A este cronista le costó casi tres días poder ubicar a Sabino Aguad, o mejor, al Director de Deportes del Estado. Y no es que Sabino Aguad hubiera rehusado la entrevista (por ahí dicen que siempre Aguad fue aficionado a las entrevistas). Ocurría simplemente que estaba siempre ocupado: que con el Ministro de Hacienda, con el de Defensa, con el de Obras Públicas, con el de Tierras. Audiencias y más audiencias, trabajo inagotable de 16 horas al día, entrega absoluta. Y una pregunta: ¿Cuánto gana el Director de Deportes?

—Ciento mil escudos al mes.

—¿Por 16 horas de trabajo?

—Y a veces algo más.

—¿Y por qué aceptó el cargo, usted es abogado, tiene un estudio, y como profesional debe ganar mucho más que como funcionario?

—Primero, lo acepté porque me lo pidió el Presidente de la República; segundo, porque me identifico con esto y tercero, porque sé que se van a hacer muchas cosas. Déjeme decirle...

Y, junto con el déjeme decirle, Sabino Aguad comienza a hablar de planes, de proyectos y de financiamiento. Es una máquina de hablar, no para nunca, gesticula, mueve las manos, se pone de pie, se sienta y se vuelve a levantar.



●Un dirigente con experiencia al servicio del deporte masivo
●Trabaja 16 y hasta más horas al día
●Entre sus muchos planes figura el implantar a corto plazo el deporte socialista.

Por Alex Villal



HUMOR

Un encargo cariñoso, un saludo afectuoso y una promesa de pronto regreso. Es Carlos Roberto Cappella, el muchacho argentino que protesta riendo y contagia planificando "el que vendrá".

Por MIGUEL MERELLO Fotos de René Barra

situación. Pero a todas partes voy sin problemas. ¿Sabe por qué?.. Nunca he sido sin respeto con nadie. De todas partes he salido por la puerta, jamás por la ventana".

"¿Qué hago para matarle la sed al 'bacan' este?.. ¿Dónde puedo comprarle una Coca Cola?.. Solo no lo dejo ir a ninguna parte, le pasa algo y mi novia me mata, si es que no me suicido antes".

Cappella prometió volver pronto a Chile. Sus saludos al aficionado chileno van cargados de sinceridad. A todos les desea lo mejor de la tierra para estas fiestas. El tiene un deber moral que cumplir: sus padres exigen una reunión "general" todos los fines de año. Carlos Roberto no puede fallar...

"Voy y vengo sin demoras. Pero si logro 'ponerme' con Locche, a lo mejor me voy a demostrar en volver algunos días".

Tiene hablado para pelear con el campeón mundial, y como el mismo lo dice, puede ser el comienzo de una despedida del boxeo.

"Dick... Pónete ahí, el caballero te va a tomar una foto. Mirá que ni sonríes cuando en estas fotos puede estar tu futuro. ¡Que fino es!.. Veni para que te vean la 'Marca'... Es Cooky Spaniers, salió un poco chico porque es muy fumador y mi novia lo tiene acostumbrado a la buena vida. No hace ejercicios por eso no fue como Lassie, Rin Tin Tin y otros canes que llegaron al cine. ¡Qué diferencia conmigo!.. Pertenezco a una familia de deportistas donde no se escapó ni mi hermana Nora, que fue campeona argentina de 100 metros planos y 80 metros vallas. Para que le cuento de Hugo, jugador de Huracán y de seguir, con toda seguridad hubiera sido jugador del Resto del Mundo, de ese equipo que dirigió Fernando Riera en Londres. ¡Qué grandes somos los Cappella!.. ¿Sabe a que edad debuté en el boxeo profesional?.. A los 17 años, en Paraguay, frente a Roberto Cáceres, a quien gané por puntos. Le doy el nombre de mi adversario, para que le pregunte si alguna vez tiene oportunidad de verlo. Gané por puntos y de ahí para adelante con los mejores. No pregunte a mi con quien peleó, vea la Guía Pugilista y se encontrará con todas las 'madres' que me tocaron. 'Siempre bailé con la más fea'".

A Carlos Cappella le seduce la idea de quedarse en Chile y tener un "corral" para enseñar todo lo que aprendió en su larga trayectoria de boxeador. Por supuesto que inspirado en el amor de María Teresa Paredes, la mujer que le quita el sueño.

"Chile tiene pasta para sacar campeones. Barcia tiene las manos como fierro. Astorga puede llegar al ranking mundial. Rubio es muy bueno, lo vi pelear y me impresionó su buen boxeo. Pero no se olviden de Julio Gómez, un 'pibe' que va a ser campeón del mundo. Creo que tiene 16 años y recién está comenzando, pero no se olvide de él. Hay que perder plata primero para después cobrarla doble como lo hicieron con Monzón. ¡Cómo la regalaron con él!.. ¿Vio ahora?.. Nunca llevó 10 personas al estadio, ni jamás ganó dos pesos. Pero confiaban en él. Hoy está en la cúspide pagando buen dividendo. ¿Y de Bonavena?.. A ese lo echaron una vez de San Lorenzo por malo. Menos mal que en Huracán lo recibieron y cuando la pobreza se le sabía por las espaldas, llegaron esas cartas de EE.UU. para que fuera a probar suerte. A Dios gracias las aprovechó todas. Me alegro tanto cuando un 'torrante' sale campeón, que me dan ganas de agarrar a 'piñazos' a Joe Frazier".

"¿Y qué hago con este ahora?.. Si no agerro un taxi, como me van a silbar los tipos en la calle. ¿Cómo les digo que el perro es de mi novia?.. ¡Vamos Dick, portate bien, que nos iremos en auto!"

¡Taxi... Bueno, adiós... A través de su diario, dígame a todo Chile que Cappella les desea una Pascua Feliz y un año 71 lleno de cosas bellas. Adiós.



[Vamos "Dick", que María Teresa nos espera!..]



Carlos Roberto Cappella, en pose y con la risa de siempre.



Esto para salir a escena. Pulgar y Medina en las últimas atenciones.

A LO GAPPILLA... CON BUEN



"¿Por qué no saludó al caballero?..."



"Este 'rope' es un 'bacán', viene bañado".



"Nos vamos... ¿dónde tomo un taxi? ¡Qué joda!"



"Es de mi novia y si luego sin él me suicido"

"Venimos a despedirnos y a desearles una Feliz Pascua y un 'Nispero' Año Nuevo. Yo me vengo a despedir: 'éste' se queda aquí en Chile. 'Salude al caballero, ande'... Bueno, siempre se porta así cuando no tiene mucha confianza, ya verá cuando se acostumbre, se va a poner hasta conversador... ¿Usted no cree que habla?... Si hasta una cuchara que tengo en la casa dice 'Hotel Colón y 'Dick' no va a decir cualquier cosa".

"Mírelo que es lindo, todo un caballero. ¡Y qué 'bacán' es!... Denante, para poderlo traer aquí tuve que bañarlo, y si no es con champú Ninoska no acepta que lo mojen. ¿Le va a sacar fotos?... ¡Qué bien!... Mi novia se va a poner muy contenta, yo lo cuido cuando ella no está y si ahora llevo con fotos de él, ella más me va a querer. ¡Vamos 'rope'!... El caballero te va a poner en la Revista Deportiva".

Quien iba a ser sino Carlos Roberto Cappella, la "chunga" y la risa permanente. Quería despedirse de sus amigos de LA NACION y llegó acompañado del perro de su novia. "Dick" se llama el regalón y se ha hecho muy amigo del argentino. Los dos "congeniaron" al extremo de salir juntos a la calle sin ningún tipo de problemas. Por eso lo trajo como compañero de una despedida que involucra su viaje a Buenos Aires a pasar las fiestas con sus padres.

"Los 'viejos' me llamaron, quieren que vaya a pasar estos días con ellos. Pero vuelvo en enero a pelear. Y aunque no viniera a boxear, igual vendría a ver a mi novia. Venía con nosotros para acá, pero tuvo que irse a su trabajo por razones de fuerza mayor. Ella, mi novia chilena, me dejó en la esquina porque tenía que hacer algo muy importante".

Ha ido pasando el tiempo y ya parece que Carlos Roberto Cappella empieza a ser chileno. Está en vías de casarse y de radicarse en Santiago. Le ofrecieron pega en Valparaíso de profesor de una escuela de boxeo, pero, aunque respondió que sí, el asunto lo va a estudiar.

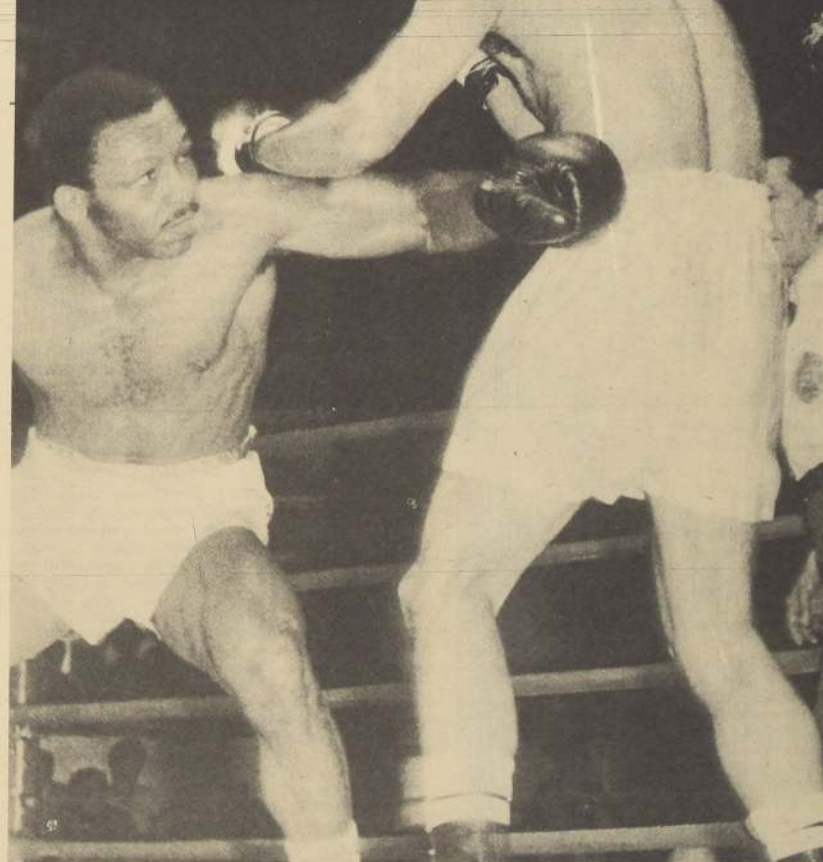
"Yo quiero seguir peleando, me gusta mucho, pero aquí no hay una cartelera muy nutrida como para hacerse ilusiones. Si me quedo en Argentina, tengo peleas al tiro. ¿Sabe?... Esto es muy cierto, en cuanto Nicolino Locche vuelva al ring, con el primero que va a pelear va a ser con este pecho. En mi viaje anterior me lo prometieron. ¡Qué lindo es pelear con Nicolino!... Ojalá todos los días me dijeran que Nicolino quiere hacer guantes conmigo. Ya peleamos un par de veces, jamás me ha hecho nada. ¡Si es muy fácil pelear con él!... Si usted está en buenas condiciones, se va encima si quiere. Pero si usted no anda bien y quiere 'sacar la vuelta', Nicolino no se toma la molestia de ir a pegarle. No hay de qué preocuparse cuando Locche quiere pelear con uno".

Carlos Roberto Cappella es feliz en Chile. Tiene una novia, un amigo "rope" y es figura popular en el ambiente boxeril. Amable, agradable, simpático, picaro y muy respetuoso.

A Chile vino cuando había "largado". No quería más boxeo, andaba con la moral por los suelos y había decidido retirarse. Pero Sojit hizo el milagro o por lo menos a Manuel Sojit "Corner", le debe la oportunidad de venir a combatir a este país.

"Si, me acuerdo que me había retirado por dos peleas que había perdido con fallos que había considerado injustos. Perder con dos desconocidos significaba que uno tiene nada más que hacer en el deporte de los puños. Dos desconocidos... Juan Domingo Corradi y Héctor Pace. Menos mal que después fueron campeones argentinos".

"Ahí estaba entrenando de nuevo cuando 'Corner' me ofreció peleas en Chile. Y así llegué a Santiago. Me vine para acá, de la misma forma como pude ir a cualquiera parte. ¿Sabe?... Yo soy amigo de todos y en el Luna Park soy como un hermano más grande o más chico, como se la



Derrota para capitalizar

La sola apostura del ex campeón mundial Eddie Perkins, su manera de amagar a Domingo Rubio, enriqueciéndolo a su más exlga condición, graficó la diferencia existente entre ambos peleadores.

La diferencia Perkins-Rubio, fue a la vez distancia exacta que media entre nuestro boxeo y el boxeo mundial.

Sin embargo, por encima de consideraciones meramente técnicas, existe un trasfondo muchísimo más significativo y decidor: el K.O.T. de la noche del viernes, Rubio está representando muchos vicios y defectos del deporte chileno en general.

Y en el peleador derrotado (alentadora y chispeante promesa hace unos años, tan promesa como muchas otras cosas del deporte chileno) residió el estancamiento al atraso, las condiciones perdidas de un todo que está malo y que hay que cambiar.

En el plano local, y precisamente por la cercanía de las cosas nuestras, la inencontrable perspectiva nos hacía distorsionar explicablemente la pobreza del boxeo chileno. Combatiendo con la mediocridad nacional y latinoamericana, Rubio y las otras primeras figuras aparecían como campeones de una aceptable dignidad. Estábamos cegados por el medio, y Eddie Perkins fue la buja que arrojó luz sobre la situación. Rubio, internacionalmente no valía nada, y eso que en Chile era el campeón.

Salvo Stevens (y quizás ahora el propio Stevens) todos los otros peleadores chilenos de la actualidad deben estar en la misma situación de perder que evidenció Rubio ante un astro mundial. Ante eso, las argumentaciones y disculpas no sirven de nada.

Y tampoco el lamentar.

La receta, en este caso, es la misma de siempre: trabajar, planificar, estimular, sobre todo cuando existe la afirmación que compartimos, en el sentido de que el chileno es un peleador instintivo y natural.

Con la necesaria capacitación técnica que debe emprenderse a plazo breve; con el apoyo estatal para una actividad que es escuela de valor, de disciplina, de hidalguía, de esfuerzo, el boxeo puede resurgir a corto plazo.

Hay en el chileno demasiado coraje, demasiado instinto de peleador nato, demasiada picardía y bastante espíritu individualista como para surgir en un deporte de la naturaleza del pugilismo.

La derrota de Rubio sólo debe servir como aclaración de una realidad, y nunca como justificativo de una definitiva decepción.

CUANDO SE ERA UN CARA SUCIA

La playa Castro Ramos, una prolongación de la famosísima Cavancha, era en Iquique el lugar donde poníamos punto final a nuestras actividades deportivas del día. Muchas veces, de noche, luego de la ardorosa pichanga que se jugaba "hasta que prendieran las luces", nos zambullíamos en sus tibias aguas para reponer energías y llegar limpios a la casa.

Claro que los reclamos de la mamá arreciaban cuando aparecíamos mojados como pollos, con el pelo estilando agua salada. "¡Se van a pescar una pulmonía de padre y señor mío! Está bien, pero no esperen que los vaya a ir a ver al Hospital". (Bien sabíamos que la amenaza no se iba a cumplir). Y luego, entre refunfuños y reclamos, nos servía la comida.

Pero volvamos a la playita esa del comienzo. Algunos sióticos ahora quieren ponerle Saint Tropez para estar más "in", pero los muchachos del barrio siguen preguntándose si el domingo de verano se va a ir a Castro Ramos. La cuestión es que cerca vivía un señor que era agente local de LAN Chile —eran los tiempos heroicos todavía— y tenía dos perrazos enormes, feazos, capaces de asustar al más pintado. Me acuerdo que uno se llamaba "Junker" y era el que más temíamos. Entre los cabros, al nombrar al "Junker" corría un airecito helado por la espalda.

Los tenía a los dos en el antejardín, y muchas veces, alguno de la pandilla, por darselas de valiente, "toreaba" a estos bichos, no sin cierto temor aunque sabía que no podían salir debido a la reja que circundaba el antejardín.

La "tragedia" nos ocurrió un día que terminamos una victoria sobre el equipo de otro barrio a peñasca-



zo limpio. También ganamos esta competencia extra-deportiva, y lógicamente que el asunto había finalizado con un baño en Castro Ramos.

Era la hora de García Lorca, las 5 de la tarde, cuando en medio de las bromas y "chinas" en el agua, uno de los hombres dio el grito de alarma: "¡El Junker!". ¡Se soltó el Junker!

Con las caras albas vimos que a unos metros de nosotros, en la orilla de la playa, estaban los dos perros tamaño "familiar". Con caras de pocos amigos, a pie firme, parecían invitarnos a salir para discutir eso de los "toreos" que le hacían de vez en cuando los valientes que se aprovechaban de la reja del antejardín. Ni caso de salir del agua.

Preferimos seguir zambulléndonos, capeando olas y nadar. Parecía que de esta manera queríamos olvidar la presencia de nuestros enemigos en la orilla. Pero no había caso. Ellos se mantenían allí. De vez en cuando mostraban unos colmillos que nos parecían monstruosos y esto nos retenía como clavados en la arena, mientras las olas reventaban, a nuestras espaldas.

La hora fue pasando lentamente. Las 6 de la tarde, las 7, el sol se cayó al agua y los dos perros haciéndose guardia. Cuando estábamos entumecidos, algunos con principio de calambre, apareció el dueño de los bichos, y se los llevó. ¡Qué alivio!

Desde entonces, por simple precaución, se comprendió, cuando pasábamos por la casa del Junker, lo hacíamos por el frente. No fuera cosa que se abriera nuevamente la puerta del antejardín.

ELEG



LOS "INVASORES" DEL AREA

Nuestro fútbol siempre ha tenido escasez de centrodelanteros, causa de las permanentes contrataciones de pilotos en el extranjero

Por Alfredo Leonel Parra



bólón perdido, rechazado o impulsado por algún jugador de su equipo. está Zárate no justifica su inclusión en Unión si no hace goles, porque no tiene otra cuerda, no tiene otro matiz que lo haga incorporar al resto y pasar a constituir una pieza mas de un engranaje general.

En la tienda hispana fueron muy comentadas las diferencias que existieron entre Zárate y los punteros Arancibia y Véliz. No había entendimiento entre ellos. No se producía el diálogo futbolístico, que es dable exigir a un equipo que posea una mentalidad y concepción de juego colectivo y sólo su condición de gran precio, de jugador extranjero, le permitió la posibilidad de seguir recibiendo la oportunidad de conseguir un rendimiento superior. A otro quizás no le hubiera esperado tanto. A un jugador chileno, con seguridad que el trato habría sido diferente y las oportunidades mucho menores.

Osvado Castro, el afamado Pata Bendita, tuvo un momento excepcional durante el Campeonato Provincial. No se concebía un triunfo del cuadro

Jorge Robledo, el celebrado piloto que nació en Chile pero que se formó en Inglaterra, me contaba a los pocos meses de su llegada, que en el torneo inglés, él era el encargado de hacer los goles. Que todo el equipo jugaba para él. Buscando los centros, entregándole el balón servido, facilitándole el disparo, despejándole las zonas para que pudiera maniobrar con libertad. Y que cuando llegó a Colo Colo, no entendía el fútbol de Manuel Muñoz, aquel negro de una velocidad impresionante que jugaba junto a Robledo. "Cuando tiene que devolverme un balón, se va y busca el arco en la jugada más difícil. No entiendo que si yo o él hacemos los goles gana todo el equipo". Con ello reflejaba Robledo, la mentalidad un poco añeja del futbolista chileno que busca, antes que el triunfo del equipo, su triunfo personal.

El panorama ha cambiado desde esa fecha. Pero ha cambiado por otras razones que tampoco beneficien a nuestro deporte. Si analizamos la lista de los centros delanteros de los equipos que están actuando en la Liguilla, donde se supone que están los mejores cuadros del fútbol nuestro, nos encontraremos que de los ocho, sólo tres son chilenos. El resto extranjeros: argentinos, paraguayos y brasileños. Se buscó entonces EL HOMBRE, el jugador que reuniera algunas de las exigencias para meterlo en el equipo, considerando que su condición de extranjero le facilitaría su labor, su trabajo y conseguiría más rápido el apoyo y la ayuda del resto.

Messen, la consecuencia de un plan masivo para buscar jugadores, iniciada por Fernando Riera, hace años atrás.

Osvado Castro, jugador innato, que puede estar en Colo Colo, Católica o la "U", que no responde a un proceso o a un sistema, sino a la genialidad, capacidad o sorpresa de su juego.

Jorge Spedaletti, de la "U", en Buenos Aires nunca fue goleador. Al contrario, su misión era más bien de constructor de juego, de fútbol desde atrás. Excelente dominio del balón, habilidad para manejar ambas piernas, le permiten ahora el cambio de ubicación en la cancha y una estela y fama de goleador, que sólo en Chile ha podido demostrar. Pero ¿puede Spedaletti jugar en Colo Colo, por ejemplo? Diríamos que sí y que es posible que su juego se amoldara mejor al de Beiruth, ya que el argentino posee la virtud del desprendimiento del balón, más rápido y más acentuado que Beiruth.

Y al revés, el propio brasileño podría desenvolverse mejor en la "U", que necesita de un hombre de área neto, de un piloto que tenga por temperamento o mentalidad afición por las redes, espíritu y ánimo de fútbol de área, antes que participar en el juego atildado y ensamblado que teje la "U" desde atrás.

Eladio Zárate, típico hombre de área. Goleador en Buenos Aires y en Chile. No tiene otra característica. Incluso es lento en sus desplazamientos, es lento en su accionar, pero cuando es necesario estar, donde llega el

blanco. A juicio de todos los comentaristas, la actuación del escurridizo alero del Cacique, tuvo aristas excepcionales. Hubo instante en que tuvo de cabeza no sólo a su cancerbero, sino a la extrema defensa cruzada toda.

—¿Cómo piensa el joven Caszelly sobre ese desempeño?

Desde luego, creo que todos jugamos bien esa noche, desde el "loco" Araya hasta Leonel. En el orden personal, tenía unos deseos enormes de jugar y ganar esa noche del miércoles 16. Y como todo salió a pedir de boca, allí están los cinco tantos, que pudieron ser perfectamente ocho.

—¿Serán campeones los Albos en 1970? Los seguidores de la divisa que tienen como símbolo máximo a David Arellano, así lo esperan y anhelan fervientemente. Escuchemos al discutido Carlos Caszelly.

Ese deseo de nuestra hinchada será cumplido. Personalmente me gustaría que llegáramos invictos e igualados en el puntaje a la última fecha, con Unión Española. Esos partidos con expectativa son los que a mí me agradan. Donde uno se concentra solamente en el juego. Los anti-colocolinos, de producirse este hecho, se van a llevar una sorpresa. Ganaremos de un modo rotundo a los Diablos Rojos de Santa Laura. El título es nuestro! ¡Póngalo, por favor, con letras grandes!

El hombre o animal pensante es la más alta expresión de los seres que deambulan sobre el planeta. Esta característica le convierte en un ser excepcional. Y es natural que la actividad reflexiva del hombre se encamine hacia todas las rutas de la rosa de los vientos. El avance tecnológico sorprendente ya permitió no sólo al hombre hollar el satélite natural, la Luna, sino ubicar sobre la superficie selenita un vehículo motorizado.

Todo este avance maravilloso ha trastocado en un buen grado a las nuevas generaciones. Carlos Caszelly es hijo de la "Era Atómica", de ahí que sea como los jóvenes de hoy. Sin inhibiciones, sin complejos, con desplante o pachorra, que a su edad no lucieron las generaciones anteriores. En lo fundamental, Caszelly es tremendamente humano, sensible. Habla de sus padres con una reverencia y cariño que se reflejan en su voz, que se quiebra al conjuro del recuerdo. Ya lo dijo el poeta: "Juventud, divino tesoro".

Nunca antes había dialogado con Carlos Caszelly. Sólo le había visto, como simple espectador de ese juego apasionante que es el balompié, desplazarse sobre el césped del Estadio Nacional. Confieso que esta conversación, de más de una hora, me sorprendió y, por cierto, gratamente.

Por eso, adhiero, de un modo absoluto, a la definición que sobre la Juventud dio en una oportunidad el sabio Salomón: "Tres cosas me son difíciles de entender, o, más bien, cuatro, que ignoro totalmente: el rastro del águila en el aire; el rastro de la culebra sobre la peña; el rastro de la nave en alta mar y el proceder del hombre en la mocedad".



HECHOS - FRASES - DIALOGOS



En ningún momento me acobardé"

—No sé. Ustedes podrán decir lo que quieran; pero, para mí, es más boxeador Domingo Rubio que Nicolino Locche. El chileno es más agresivo, es más peleador. En cambio, el argentino se "arranca" mucho arriba del ring. Yo me cansé más persiguiéndolo que con los golpes que le tiré. Si no tienen por qué decepcionarse por la actuación de su campeón. Les repito, para mí, es bastante bueno. Tiene una clara noción del boxeo. Debe perfeccionar algunos golpes. Cuando lo logre, puede dar mucho que hablar. Y estas palabras no son por el hecho de que yo quiera congratarme con ustedes, no, se las digo, porque es la verdad.

Eddie Perkins, respondiendo a consultas de los periodistas en improvisada conferencia de prensa al término de su combate con Domingo Rubio y en el mismo camarín del Caupolicán.



El "tajo" era profundo...

—"Me gusta decir las cosas con franqueza. Everton nos ganó porque nosotros no supimos quedarnos con la victoria. Nuestros delanteros se pasaron para "farrear" goles. Si hasta "Larita", que tiene muy buena visión de arco, se perdió goles en que era más difícil echar la pelota fuera de la cancha, que permitir la reacción del arquero viamarino. No se puede hablar de mala suerte cuando se queda dos veces en ventaja en el marcador y, al final, se pierde. No, esa no es mala suerte. Es jugar mal. Es no saber aprovechar las oportunidades. Palabra. Creo que nunca antes habíamos tenido oportunidad de marcar tantos goles y sólo convertimos dos, cuando bien pudieron ser seis o más. Por esto digo que Everton no nos ganó. Nosotros perdimos el partido".

MANUEL RUBILAR, zaguero de Lota Schwager, explicando las razones de la derrota de su equipo ante Everton, en la segunda fecha de la liguilla.

—"Lo que pasó es que me confíé demasiado. Me había preparado bien para el combate y pensé que el negro no iba a ser tan difícil. Ese fue mi error. Subestimar al rival. No, en ningún momento me acobardé. Fui tratando de llevarlo a mi terreno, pero se trata de un pugilista muy ducho. Bueno... por algo ha sido campeón mundial en dos oportunidades. ¿Por qué reaccionará así el público? ¿Creen ellos que no traté de pelear? El negro era superior a mí, hay que reconocerlo; pero si el señor Díaz no para la pelea, sigo luchando hasta donde me alcanzaran las fuerzas. Me duelen esas piñas y esos gritos con que me despidieron. Sinceramente, creo que no me lo merecía. Bueno, no importa. Son gajes del oficio. Mire cómo tengo la cara. Llena de moretones. Ahora, a casita, a descansar y a tratar de recuperarme pronto. Claro que será tres días por lo menos los que andará con la cara en Morandé".

Domingo Rubio, conversando con la REVISTA DEPORTIVA, cuando, ya vestido, se aprontaba a abandonar el recinto del Caupolicán.



"Me gustó más que Locche"

—"No puedo pensar que un compañero de profesión quiera lesionar a otro en forma tan peligrosa. No, mi herida en la rodilla fue producto más que nada de la mala suerte. Fuimos junto con García a disputar ese balón que "rebotaba". El levantó el pie y, en vez de darle a la pelota, me dio con los estoperoles en la rodilla. Sentí dolor, me costaba levantarme, pero no me di cuenta exacta de lo que me había pasado. Cuando me sacaron en camilla del campo, supe que la lesión era de cuidado. Ya me suturaron la herida. Según me dijo el doctor, tengo para dos semanas por lo menos. Creo que se me vea la rótula. O sea, el "tajo" es profundo. Qué lástima. No podré jugar quizás hasta cuándo. Pero, por favor, díganle a Rolando García que no se preocupe. Yo sé que no fue su intención el lesionarme. Son los riesgos lógicos a los cuales estamos expuestos los jugadores, cualquiera sea la ubicación que tenemos dentro de la cancha".

Raúl Angulo, zaguero de Unión Española, enviando recado al jugador de Deportes Concepción que lo lesionó en el partido jugado el sábado último.



"¡Que manera de perder goles!..."

EN UN FUTBOL QUE PROGRESA

(Caszelly juega para triunfar)

- Le gustaría llegar invicto a definir la corona con Unión Española
- Cuando el humor y la ironía constituyen una exacta ecuación.
- Franco diálogo del talentoso puntero de Colo Colo y LA NACION Por RENAN ANDRADE



La crítica no ha de ser el microscopio que, aplicado a la cara de una hermosa nos muestre su grosera epidermis; más bien ha de ser el telescopio que nos hace descubrir mundos de luz allí donde los ojos de todos sólo ven oscuridad. Este pensamiento, desde luego, no es mío; alguna vez lo leí y se me grabó. De esa manera creo entender que la crítica es constructiva, valedera. No cuando se busca el detalle con ánimo de zaherir, o simplemente, se tergiversa la personalidad de quien se analiza, partiendo de una premisa falsa.

Quien me expresa estas palabras, en tono sereno, no exento de vivacidad fonética como queriendo desvirtuar esa imagen que le tiene dolorido "confeccionada" por un compañero nuestro —dicharachero bueno para la talla— como es "Un Hincha, Jefe" es el hábil, talentoso y endiablado puntero derecho de Colo Colo, Carlos Caszelly.

Acompaña en este diálogo con el Director a Carlos Caszelly, su dilecto compañero de estudios en el Físico, Ricardo Luna. "Su compadre", como él lo llama afectuosamente. Y tras la expresión familiar, Caszelly lanza una carcajada, al paso que "su compadre", se siente un poco apabullado allí en el amplio sillón de la sala.

La conversación continúa en torno al "problema" que preocupa a Caszelly.

Yo no soy —puntualiza— "ese" que pintó el cronista.

Vamos por parte, amigo Caszelly. Usted hizo uso de un pensamiento para expresarme cómo acepta o entiende la crítica. Por mi parte utilizaré ese mismo argumento respecto del humor, estilo en que escribe "Un Hincha, Jefe". Alguien amigo Caszelly dijo que el verdadero y profundo humor juega con las más altas cosas humanas. No siempre el periodista, que escribe asediado por la implacable marcha de las manecillas del tiempo, puede entregar la visión que él quisiera sobre un acontecimiento o algo que a su juicio está mal o debe corregirse.

Está bien pero también quien pretenda hacer humor —retruca Caszelly— debe hacer incapié en las cosas positivas del que se critica.

Conforme. En todo caso la ironía pudo no haber estado bien lograda, por las razones ya señaladas; pero, no hubo ánimo peyorativo de parte de mi colega.

Caszelly sonríe.

El cronista deja atrás bruscamente el "problema" y lanza una pregunta, aparentemente "na que ver"; ¿qué le parecen algunos arbitrajes no sólo de la Liguilla sino de todo el certamen.

Pienso —responde— que el asunto es un poco complejo. La mayor dificultad radica en los



cobros, de la posición "fuera de juego". Son muchos los árbitros que se dejan llevar, lisa y llanamente por el guardalíneas. Felizmente estos árbitros son los menos. En mi caso, singularmente en que la velocidad es una de mis características, en innumerables oportunidades he sentido en carne propia ese "error" (acentúa las éres, como si el recuerdo de algún episodio ingrato sobre la gramilla tuviera relación con este aspecto del juego).

Sobre el escritorio hay un papel en blanco. Dibujamos una zona penal y preguntamos a Caszelly que nos indique la jugada materia del comentario. El muchacho se luce con el diagrama. Y más aún cuando nos dice en qué momento el balón está en juego: "Cuando ha recorrido un espacio similar al de su circunferencia". (¿Quién dijo que los jugadores no conocen el Reglamento?).

La campaña de los Albos en la Liguilla por el cetro de campeón profesional 1970 fue otro tema que estuvo en la tabla.

El partido en que Colo Colo goleó al disciplinado y bien armado cuadro de la Universidad Católica, sirvió a Carlos Caszelly para reintegrarse al once

penquista sin la anotación de Castro. Es decir, en esos momentos, Concepción era Osvaldo Castro. Paralelamente, Messen se lucía en Católica. Era el hombre gol, el que llegó en una oportunidad a anotar cuatro goles en un partido. Cuando vino la hora de formar el plantel chileno, no hubo dos opiniones dispares, los arietes del cuadro chileno tenían que ser Castro-Messen. Y el tan esperado diálogo no se concretó. Nunca existió. Fue un lamentable fracaso. Primaron las razones de tipo netamente futbolístico. Concepción juega un fútbol diametralmente opuesto al de Católica. Y la consecuencia no tardó en llegar. Frente a Brasil, Messen y Castro nunca se pudieron encontrar. El fútbol mastigado y tragado por cada uno en su club, fue superior al escaso trabajo y preparación que tuvo ese plantel.

Osvaldo González, piloto de Green Cross de Temuco, recuerda algo a Carlos Campos. Jugador de físico adecuado, donde prima la fuerza antes que la técnica, resulta un complemento adecuado para la forma de actuar del conjunto sureño, que desde hace tiempo trabaja en un esquema de 4 defensas, tres en medio campo y tres en ataque, que posibilita al mismo Osvaldo González la exposición de su fútbol, que sin llegar a tener aristas especiales resulta útil y aprovechable para lo que desea su entrenador. Excelente cabeceador, temerario, valiente y duro, típico jugador para el fútbol áspero, sin que ello signifique un huérfano en materia técnica, puesto que siendo un jugador rioplatense, maneja bien el balón, posee driblel acommodado al físico y remate aceptable con las dos piernas.

Y en este análisis de los hombres de área, queremos aclarar que hemos tomado precisamente aquellos jugadores que actúan en la zona de la verdad, en las 18 yardas, los que realmente son los invasores, que tienen la misión de destruir todo lo que el rival planifica para no dejarlos entrar en terrenos que tienen dueños y patrones. No nos interesa el número, si es 9 o 10. Lo importante es que juegue en función de ataque neto, de piloto, de ariete.

Daniel Escudero, el joven piloto de Everton, es de aquellos que en la cancha nunca brillarán con luz propia. Por lo menos lo que ha mostrado en Nuñoa. Jugador apagado, pero dueño de una excelente técnica, ha tenido la mala fortuna de actuar siempre en quintetos donde ha quedado tapado por un Véliz, un Arancibia, un Manuel Rojas, un Henry, Gallegos y otros. Pero no ha desentonado, no se ha quedado atrás en su aporte. Ni tiene la velocidad de Beiruth, ni el dominio del balón de Spedaletti. Es jugador que se amolda a las exigencias del fútbol que tiene y exhibe Everton. Nada más.

En Lota, están Diéguez y Fernández. El primero es el 10 pero el hombre que lleva la batuta en el conjunto minero. Hábil, diestro, elegante, de buen porte, de técnica exquisita, ha sido la mejor adquisición de Lota. Pero se le esperó más que a nadie. En los primeros partidos fue un desastre. Más tarde se recuperó y ahora al final es un espectáculo aparte. En cambio, Fernández no ha podido equiparar el rendimiento de Diéguez y mirando a los dos, como aporte y producción, sin duda que Fernández deja mucho que desear.



UN "CANDADO" PARA COLO COLO

Uno de los grandes problemas de Colo Colo durante estas últimas temporadas fue la flaqueza de su bloque defensivo. Los albos podían marcar varios goles a sus rivales. Pero la mayoría de las veces perdían los encuentros porque les hacían más goles que los que sus delanteros lograban convertir. Fue un mal endémico. No había un equilibrio entre defensa y ataque. Pero de pronto dos muchachos jóvenes, Leonel Herrera y Rafael González, parecen haber puesto punto final a la enfermedad.

Para el cuadro popular fue un verdadero hallazgo. Dos jugadores de real categoría fueron la solución para el entrenador Francisco Hormazábal. La complementación entre ambos dieron el resultado ansiado. Y en estos momentos en que ocho equipos luchan por alcanzar el título de la temporada 1970, destaca nitidamente la dupla Herrera - González como una de las más sólidas de los cuadros en pugna.

Leonel Herrera apareció en la defensa colocolina hace unos cuantos años. Alto, fornido, con un físico ideal para cuarto zaguero, llegó desde Copiapó buscando su oportunidad y la tuvo.

"¿Sabe? —nos dice, con la manera tan especial de hablar de los nortinos— soy primo de Eladio Rojas. Por allí comenzó a tejerse mi camino. Siempre me gustó este asunto del fútbol, siempre jugábamos pichangas en cualquier sitio apropiado. El año 65 me llamaron a defender la Selección Juvenil que presentaría a Tierra Amarilla en el Campeonato Nacional de ese año; no tuvimos fortuna y nos eliminó La Serena. Seguí jugando en la Liga de Copiapó defendiendo los colores de Mina Agustina. Alternaba mi trabajo de ayudante de topógrafo con el fútbol. Al poco tiempo me llamaron a integrar la Selección —Promesas de Copiapó; allí estaba el entrenador Raúl Rojas —hermano de Eladio— y le pidió que me recomendará a Colo Colo. Así se gestó el primer paso".

A cargo de las divisiones inferiores de caci que estaba Pedro Morales. Tuvieron durante un mes a prueba al muchacho, pero el interés no fue instantáneo. Regresó a su tierra con el sabor amargo de una temprana derrota. Pero en el fondo sabía que no podía haber defraudado; pensaba realmente que nada tenía que envidiarle al resto de los "cabros" que estaban probándose junto a él. Y se aferró a la promesa que le hicieron los directivos albos cuando le señalaron que pronto lo mandarían a

buscar.

"Palabra que no perdí la fe. Y tenía razón. El 18 de Marzo—recuerda con exactitud la fecha— recibí la noticia para que me fuera a Santiago. Estaba esa tarde en el local del Sindicato jugando rayuela cuando una amiga entró corriendo y me mostró el telegrama que me habían enviado los dirigentes. Me tardé tan sólo dos días en arreglar mis problemas, y hacer la maleta y viajar a la capital. Fueron los días más felices de mi vida. Me estaban dando la oportunidad".

Jugó en juvenil, cuarta y rápidamente saltó al primer equipo. Y su prueba de fuego fue contra River, Plate, en Buenos Aires, por la Copa Libertadores del año 67.

"Puchas que tenía susto". Era la primera vez que jugaba en primera y nada menos que enfrentar a River, iba casi de paseo y me tocó jugar. Se lesionaron los otros defensas y el entrenador recurrió a mí. Me temblaban las piernas cuando entré a la cancha. Tenía un susto enorme. Pero con el correr de los minutos se me pasó y no tuve problemas. Fue un empate, un buen resultado por el hecho de haber jugado en Argentina. Al regreso seguí jugando varios partidos más. Después tomó el equipo Andrés Prieto, y sin razón aparente, me marginó".

Sin embargo, sólo fue por un tiempo breve. Luego habría de retornar para recibir el aplauso del público y la confianza en sí mismo.

Pero el triunfo de uno no puede tomarse individualmente. Por lo menos



"Estoy feliz en Colo Colo"



"Me entiendo muy bien con Leonel."

no en este caso. Junto a Herrera creció la figura de Rafael González y la dupla cobró fuerza. Y terminaron por llamar la atención de Fernando Riera, quien los nominó para formar la Selección Joven de la Zona Central.

"A veces me cuesta creer que estoy jugando por Colo Colo. Fue todo bastante rápido y sin muchas dificultades. Hace 5 años jugaba sin mayores pretensiones por un club de la Florida, el "Atlético Los Pinitos", cuando en una ocasión fueron a enfrentarnos los cabros de la primera infantil de Colo Colo. Al final del partido se me acercaron unos dirigentes y me pidieron que jugara por el club. Tenía sólo 16 años y me dió miedo, sinceramente. No quise ir. Al año siguiente se repitió la historia. Y volvieron a hacerme el mismo ofrecimiento, pero ahora con la garantía de que me ayudarían en mis estudios. Esa vez sí que me atreví. Y no me arrepiento".

Rafael González ingresó a primera infantil, bajo la dirección de Luchito Torreblanca. Ese año el equipo salió campeón del fútbol de Cadetes. Más tarde ascendió a Juvenil y luego a Cuarta. Recuerda que su debut en el cuadro titular fue en un partido amistoso frente a la Selección Chilena. Allí no pasó nada, jugamos con las galletas vacías, con no más de unos mil espectadores".

Hace poco tiempo, por un hecho en el cual nada tenían que ver los muchachos, Fernando Riera —basándose en sus rígidos principios de disciplina— su separación de la Selección Joven. El plantel tenía un entrenamiento y Colo Colo debía jugar un partido en provincias; el club no cedió a sus jugadores y de allí nació su alejamiento del seleccionado.

"Lo cierto es que nosotros no teníamos culpa. Veníamos en el bus de regreso cuando nos enteramos de la noticia por la radio. Nos sentimos amargados, pero nuestros compañeros nos alentaron y nos hicieron ver

que nosotros no teníamos nada que ver con la medida adoptada. Después vinieron las explicaciones y don Fernando reconsideró la sanción. Nos alegró volver a ese cuadro de valores jóvenes".

La respuesta es una sola. Sin consultas, sin vacilaciones. Como están acostumbrados a dialogar con la pelota en el área colocolina.

—Leonel, ¿le costó mucho como principiante adaptarse al ambiente capitalino?

"Al comienzo un poco. La gente de provincias es más humilde, más callada, más "pajaron" como se dice aquí. Uno llega medio inhibido; a mí me pasó. Pero tuve la suerte de encontrar buenos compañeros que me tendieron la mano. Ya no tengo problemas y estoy totalmente acostumbrado. Eladio fue una gran ayuda para mi carrera. Siempre encima, aconsejándome. Cuando tengo tiempo lo voy a visitar a Viña. Y allí tampoco pierdo la oportunidad de hacerme alguna recomendación".

—Y Rafael, ¿se acostumbra a jugar sin Herrera a su lado?

"Comenzamos a jugar casi a un mismo tiempo. Y creo que la defensa se afirmó en parte a nuestro trabajo y al de los marcadores de punta. Herrera es un muy buen jugador, tiene un excelente quite por alto— que por mi altura no es de lo mejor— tapa bien, cubre bien. Me parece que de nuestra comprensión en la cancha ha nacido esta solidez. ¿Sabe? jugamos casi de memoria. Muy rara vez nos gritamos en un partido. Y quizás eso nos hace un poquito de falta".

—¿Las buenas actuaciones de Colo Colo tienen su origen en la solidez de su defensa?

"En parte, claro. Pero creemos que se debe, más que nada, al deseo de todos los muchachos de demostrar que Colo Colo es Colo Colo. Y punto. Hemos realizado buenos partidos contra las dos Universidades. Y si seguimos así no nos quita na-

EL "MEDICO" DE LOS LLAMADOS URGENTES

Por ARMANDO JORQUERA MARQUEZ



Una afonía que justificamos. Pero nos sorprende el parche que cubre su párpado del ojo izquierdo. Dice José María Lourido, "El Gitano", que en forma casual se tropezó con la puerta al contestar una llamada telefónica desde La Calera. Debe haber sido muy temprano y que sorprendió al entrenador completamente dormido. De todos modos, ninguno de los dos accidentes impiden que sea el centro de atracción en Viña del Mar. Ha recuperado una popularidad sólo comparable a aquella época en que, jugando por Everton, conseguía el cuadro viamarino las dos únicas estrellas que luce su escudo. No se vaya a pensar que fue Lourido el que gestó exclusivamente ambas conquistas. Lógico que no. Everton lo constituyó un grupo humano capaz de darle al mundo. Lo concreto es que Lourido está casi habituado a sacar a equipos de fútbol de situaciones angustiosas. Ya en diversas oportunidades lo ha hecho incluso con Everton, cuando disputó el cuadro esa ligilla histórica en Santa Laura en la que participaron, igualmente, Serena, Unión Calera y Rangers. Recordamos que necesitando el elenco viamarino vencer a los talquinos por una diferencia de tres goles para librarse de un match de definición, se dio el lujo de anotar cinco.

José María Lourido, no dirige ningún elenco desde el año pasado, precisamente cuando renunció al cargo de entrenador de Everton, cansado de las intronismos, porque, como "gallego" que es por sus venas le corre sangre. Y surge también otro aspecto curioso. Aparte de ser un DT habituado a superar emergencias, nunca ha querido abandonar esta zona bajo ninguna circunstancia. Es por ello que su labor de entrenador nada más la ha cumplido en Everton y en Unión Calera. "Nunca me he alejado del fútbol. Lo que ocurre es que yo no me muevo de Viña del Mar. Si algún club de la zona necesita mis servicios, acepto. Yo todos los domingos estoy en la cancha. Claro que no me presento ante nadie para implorar un cargo. No soy un "butire" tampoco. Si me hablan, bueno. En ese caso sí."

"El Gitano", en algún aspecto, parece un burgués. Es socio aconcionista de la "Casa Italia". En sus ratos libres juega a las bochas y nunca deja el café o la charla habitual del fútbol. Ya no puede cambiar. Por qué aceptó Calera? Sonríe, siempre lo ha hecho. "La fe nunca la pierdo. Conocía el ambiente a los jugadores. No dudé un instante de acudir en ayuda y hacerme cargo del "muerto". Hablé con los jugadores. Les pedí sacrificio, humildad, disciplina. Después del resultado de Santiago sabíamos todos que nos salvábamos. Por unos pequeños errores perdimos ese primer partido."

¿A qué cree Ud. que se debió la debacle de Calera en el año?

—No había ánimo. No había, fe. El que no la tiene no puede vivir. Por eso le agradezco al plantel, porque se aplicó a la idea de mantener a Calera en primera división. Yo sabía a lo que me exponía. Claro que estaba consciente también de algo vital. Nunca el cuadro contó con una formación casi estable. Por eso escogí lo mejor que tenía. Fueron sólo 15. Pido que me perdone el resto que realmente no los conocí. Yo respondía por los titulares. Y respondieron como lo hizo la hinchada calerana y los socios de Everton lo que constituyó para mí una grata sorpresa.

(Qué cosa aconsejaría para que Unión Calera supere definitivamente una etapa que casi lo llevó al descenso?)

—El directorio tiene que hacerse un examen de conciencia

por nada más la ha cumplido en Everton y en Unión Calera. "Nunca me he alejado del fútbol. Lo que ocurre es que yo no me muevo de Viña del Mar. Si algún club de la zona necesita mis servicios, acepto. Yo todos los domingos estoy en la cancha. Claro que no me presento ante nadie para implorar un cargo. No soy un "butire" tampoco. Si me hablan, bueno. En ese caso sí."

José María Lourido, no dirige ningún elenco desde el año pasado, precisamente cuando renunció al cargo de entrenador de Everton, cansado de las intronismos, porque, como "gallego" que es por sus venas le corre sangre. Y surge también otro aspecto curioso. Aparte de ser un DT habituado a superar emergencias, nunca ha querido abandonar esta zona bajo ninguna circunstancia. Es por ello que su labor de entrenador nada más la ha cumplido en Everton y en Unión Calera. "Nunca me he alejado del fútbol. Lo que ocurre es que yo no me muevo de Viña del Mar. Si algún club de la zona necesita mis servicios, acepto. Yo todos los domingos estoy en la cancha. Claro que no me presento ante nadie para implorar un cargo. No soy un "butire" tampoco. Si me hablan, bueno. En ese caso sí."

(Qué cosa aconsejaría para que Unión Calera supere definitivamente una etapa que casi lo llevó al descenso?)

—El directorio tiene que hacerse un examen de conciencia

por nada más la ha cumplido en Everton y en Unión Calera. "Nunca me he alejado del fútbol. Lo que ocurre es que yo no me muevo de Viña del Mar. Si algún club de la zona necesita mis servicios, acepto. Yo todos los domingos estoy en la cancha. Claro que no me presento ante nadie para implorar un cargo. No soy un "butire" tampoco. Si me hablan, bueno. En ese caso sí."

de lo realizado durante el año. No me pronuncio por lo que han hecho mis colegas. (Quién tuvo la culpa? Yo no se la atribuyo a nadie en particular.)

¿Seguirá como entrenador del club?

—No lo sé. Me llamaron para asumir un estado de emergencia. Lo hicieron Nicolás Chahuán, Miguel Salpa, Jorge Acevedo y el señor Maríen, que son los únicos dirigentes que tiene actualmente el club.

Se dice que su gran defecto es la amistad que lo une a los jugadores. ¿Qué opina de ello?

—A veces me perjudica. Es mi modo de ser. Para llegar al éxito se necesita sacrificio. A nadie se le da nada si no responde. Yo les hago ver a los jugadores que se están jugando la gran carta. Están defendiendo el futuro institucional, la profesión, el destino de una ciudad.

Hubo quien señaló que los jugadores de Calera actuaron estimulados. (Acepta o rechaza esa acusación?)

—Son todas mentiras. Nosotros sabíamos que ganábamos en nuestro reducido. Por lo demás, yo puse a disposición a todos, para que fuesen sometidos a cualquier tipo de revisión o de examen.

(Qué instrucción les dio a sus muchachos para encarar los 30 minutos suplementarios con tan elevado espíritu de ánimo?)

—En vez de estar nerviosos ellos, lo estábamos nosotros. Se los hice ver y les pedí calma. Me fallaron en Sausalito. Martínoli, Braciaronte y Griseti. En todo caso, les agradezco igual.

¿Cuál sería su plan de trabajo en Calera si llega a un acuerdo para seguir entrenando al cuadro?

—Haría tantas cosas! Los dirigentes en sus puestos. El entrenador donde le correspondiera. Fundamentalmente en cuanto al trabajo mismo, una labor completa.

(Aceptaría la economía para bajar la planilla de sueldos?)

¿Qué hubiese representado para usted el fracaso?

—A mí siempre me han gustado las cosas difíciles. Es más lindo el triunfo. Por lo demás la única diferencia que pueden tener estos partidos es que se disputan a un ritmo más extremadamente fuerte. Se necesita, en consecuencia, mayor tranquilidad. Con eso los goles salen solos. Por otra parte, son los jugadores los que resuelven en definitiva. Los encuentros los pierden y los ganan ellos.

¿Qué piensa del fútbol?

—Yo al fútbol se lo debo todo. Por eso estoy siempre a disposición. A veces pienso sobre la cantidad de homenajes que se hacen en el mundo para los futbolistas y me pregunto. ¿Cuándo le harán un homenaje al que inventó la "pelotita" que le dio trabajo a millones? Quisiera saber quien la inventó para hacerle un monumento de oro.

¿El hecho de haber alcanzado Everton tan buen momento qué significa para usted?

—Una inmensa satisfacción. Ellos me trajeron a Chile. Como entrenador yo no tuve la suerte de no tener lesiones.

¿Cuál sería en su opinión el aspecto negativo del fútbol profesional?

—A mí lo que me cansa es ver tanto dirigente intruso. Aquellos que se meten en lo que no deben. Dicen que tengo mal genio. Para mí lo que es blanco, es blanco. De ahí que ante cualquier intronismo me sobreviene la desesperación, la ira. Antes que me echen, prefiero irme solo. Personalmente, estoy convencido que los dirigentes están para solucionar problemas NO PARA CREARLOS. Yo con la razón peleo con el mundo. De lo contrario, me callo.

—Yo no sé si el plantel es caro. Dicen que cuesta alrededor de los 60 mil escudos mensuales. No sé cuánto gasta cada uno en particular.

¿Y si hubiese que hacer alguna transferencia?

—Siempre que no sea la de Abel González. Guillermo Duarte ni Jaime Aretxabala.

Supimos que al puntero Aretxabala lo quiere Wanderers.

—¿Y con qué lo pagan?

Dicen ellos que con la deuda de Porcel de Peralta.

—En dinero son unos 60 mil escudos. Aretxabala tiene 21 años de edad. Calera no quiere "troncos" a cambio. Quería plata y Wanderers no tiene suficiente.

—¿Cómo explica que en tres partidos se consiguió más que todo lo logrado en la campaña completa? (Acaso significa que el DT es realmente vital?)

—El jugador hace al técnico. El fútbol es uno solo. Las canchas son iguales, las pelotas también. Por ello el misterio consiste en jugar bien y en comprender definitivamente que el fútbol es para los futbolistas.

Usted escogió 15 nombres para enfrentar la emergencia. ¿No cree entonces en los elementos jóvenes?

—En 1966, siendo entrenador de Unión Calera, hice debutar a Osvaldo Castro, Guillermo Duarte, Hugo Bravo, Julio Delgado, Alejandro Mesías, Abel González. Yo los llevé a Calera. ¿Quién los conocía en esa época? En esta oportunidad no hice otra cosa que elegir a los de mayor experiencia porque las circunstancias lo exigían.

—Yo no sé si el plantel es caro. Dicen que cuesta alrededor de los 60 mil escudos mensuales. No sé cuánto gasta cada uno en particular.

¿Y si hubiese que hacer alguna transferencia?

—Siempre que no sea la de Abel González. Guillermo Duarte ni Jaime Aretxabala.

Supimos que al puntero Aretxabala lo quiere Wanderers.

—¿Y con qué lo pagan?

Dicen ellos que con la deuda de Porcel de Peralta.

—En dinero son unos 60 mil escudos. Aretxabala tiene 21 años de edad. Calera no quiere "troncos" a cambio. Quería plata y Wanderers no tiene suficiente.

—¿Cómo explica que en tres partidos se consiguió más que todo lo logrado en la campaña completa? (Acaso significa que el DT es realmente vital?)

—El jugador hace al técnico. El fútbol es uno solo. Las canchas son iguales, las pelotas también. Por ello el misterio consiste en jugar bien y en comprender definitivamente que el fútbol es para los futbolistas.

Usted escogió 15 nombres para enfrentar la emergencia. ¿No cree entonces en los elementos jóvenes?

—En 1966, siendo entrenador de Unión Calera, hice debutar a Osvaldo Castro, Guillermo Duarte, Hugo Bravo, Julio Delgado, Alejandro Mesías, Abel González. Yo los llevé a Calera. ¿Quién los conocía en esa época? En esta oportunidad no hice otra cosa que elegir a los de mayor experiencia porque las circunstancias lo exigían.

UN SACRIFICIO NECESARIO

El compromiso es en Guayaquil, Ecuador. Y el 16 de enero, día inaugural del Campeonato Sudamericano de Tenis de Mesa. Chile es el invitado de lujo y obligado. Sus títulos, varios ganados en los últimos años, lo hacen asistente atracción.

No concurrir sería condenar por anticipado el probable éxito de la competencia.

Chile, bicampeón masculino por equipos. Chile, campeón femenino. Chile, campeón individual en damas. Chile, campeón en dobles. Chile, La lista de trofeos es generosa.

Manuel González, Javier González, Alfredo Yazigi, Osvaldo Flores, Luis Aravena, Hilda Avaria y Lucía González son los dueños de todos ellos. Pero, ¿cuántos de los siete, integran ahora la representación chilena? ¿Están todos? Y si no es así, ¿quiénes faltan y por qué? Algo más ¿quiénes los reemplazan?

Preguntas y más preguntas. Todas, por fortuna, con respuestas. Empecemos.

De los siete cracks, figuras del primer plano pimponístico sudamericano, sólo DOS, viajarán a encontrarse otra vez con los campeones de Brasil, Ecuador, Argentina, Uruguay, Paraguay, Perú, Colombia.



Manuel González, actual campeón nacional y de lucida trayectoria internacional y el rancaguino Alfredo Yazigi, ganadores ambos del premio de "Mejor Deportista del Tenis de Mesa", otorgado por el Círculo de

Periodistas Deportivos son los únicos sobrevivientes, los únicos miembros de la delegación. Los restantes se quedan en casa. ¿Razones? Una sola: indisciplina.

En su lugar van los juveniles Helio Alvayay y Rubén Reimberg con escaso bautizo internacional y de poca significación; Gladys Pastene y Berna Grant (Carolina Olivares es primera absoluta) con una actividad deportiva intensa que en su oportunidad -hace años- las llevó al seleccionado nacional.

Ya tenemos una parte de las respuestas. Los que no están teniendo antecedentes deportivos suficientes ¿por qué se quedan?

Lucía González porque fue castigada con varios años de suspensión (pena que llegó a perpetuidad a integrantes del ex directorio de la Federación Chilena una vez conocidas las irregularidades producidas en el Torneo Mundial de Munich).

En un período posterior y por causas diversas están Osvaldo Flores, Luis Aravena, Javier González e Hilda Avaria.

● El dilema era: respeto y respaldo a los que cumplen o perdón a los que protegidos por sus títulos deportivos avasallan la disciplina.

● Chile, campeón sudamericano de tenis de mesa y su nueva embajada

Por CARLOS BONILLA V.
Fotos: Rolando Daza

Durante el proceso de preparación física y técnica programado con miras al S.A. de Guayaquil, Javier González fue marginado por incumplimiento y escasa entrega en los ejercicios. Hubo gestiones tendientes a perdonar al infractor considerando sus antecedentes deportivos y juventud. Se llegó a un acuerdo: si había unanimidad entre los preseleccionados para darle una nueva chance, sería reincorporado. No fue así. En vista de lo cual la Comisión Técnica de la Federación de Tenis de Mesa decidió cumplir con el torneo de selección, sin Javier González. Se negaron a jugar los más tarde eliminados, tratando de hacer sentir sus títulos. Luego viendo la firmeza de los directivos, buscaron otros argumentos y afloraron objeciones de todo tipo: falta de luz, poco espacio.

Se había entablado una incomunicación seria. Había dos alternativas: echar marcha atrás y dejarse avasallar por el peso de los pluricampeones sudamericanos o, ponerse firme en lo considerado justo para imponer disciplina. Se optó por lo segundo aún a riesgo de ser centro de críticas ligeras de personas ajenas al problema pero tremendamente impresionadas por los títulos de las víctimas. Y como el problema tenía trascendencia llegó al seno del consejo de delegados donde los representantes de todas las asociaciones del país, ratificaron por unanimidad la sanción.

Obviado el temporal había que seguir adelante y se hizo con espíritu de cuerpo, con responsabilidad, con auténtico cariño por el tenis de mesa. Las ausencias eran de sentir, el compromiso era doblemente más difícil. Mayor incentivo entonces para entregarse. Sin remilgos en las prácticas, con compañerismo verdadero, con sacrificios. Que había que viajar a entrenar dos y hasta tres veces a la semana desde Rancagua, luego de responder con sus deberes laborales (Alfredo Yazigi, jugador y Plutarco Zúñiga, presidente de la Comisión Técnica), pues bien, se hacía. Nada de justificaciones, nada de reparos.

¿Y cómo intentarlo, si se buscaba una meta común: prepararse al máximo para dejar otro año más la corona sudamericana en Chile?

Aunque fríamente la delegación que viaja no tiene la misma consistencia de la idealmente elaborada, hay material y del bueno en ella.

Manuel González es el puntal. Lo fue antes incluyendo a los astros hoy marginados, con mayor fuerza entonces ahora. No en vano es el campeón chileno. No en vano fue el maestro, el formador pimponístico de Javier González y de su discípulo de institución Rubén Reimberg.

Alfredo Yazigi (integró los dos equipos bicampeones sudamericanos) sin poseer un juego espectacular y vistoso, es un hombre sumamente útil y difícil.

Helio Alvayay, el menor del seleccionado, sorprendió adjudicándose un torneo de preselección. Puede hacerlo en la justa continental.

Rubén Reimberg, otro novato, no desentona y en más de una competencia a vencido a los ranqueados.

Entre las damas, Gladys Pastene. Es una zurda de juego potente con oficio pimponístico. Con absoluta justeza podría reinar. Sobre todo, considerando la pobreza existente desde hace mucho en el tenis femenino de esta parte del continente.

Berna Grant, experiencia y responsabilidad. Su estilo clásico crea problemas.

Carolina Olivares entusiasmo, mucho entusiasmo y un juego que debe mejorar mucho. Estos son nuestros embajadores. Estamos con ellos.



Herrera y González, una dupla que tiene mucho que ver con el resurgimiento de Colo Colo.

die el título. Unión Española es el cuadro que nos puede ganar. Pero en el equipo nadie tiene deseos de perder".

—¿Qué tipo de ataques les provocan problemas?

—"Sólo los delanteros que nos pueden sorprender en una jugada individual. En velocidad, difícilmente pueden superarnos", afirma Leonel Herrera.

—¿Y que sucedió con Everton?

—"Eso fue un accidente. Habíamos conseguido la clasificación y los puntos no

tenían mayor importancia. Ahora tendremos la revancha y ahí la cosa será distinta. Colo Colo es equipo para jugar con estadio lleno", responde el zaguero central, Rafael González.

Cuando comenzó la Liguilla, Colo Colo sólo aparecía en el papel como un simple acompañante de los otros "grandes". Pero la situación ha variado y ahora muchos esperan que el club albo prenda la décima estrella en su enseña. Y si lo consigue, sin duda que el aporte de estos dos muchachos habrá sido fundamental.



"Leonel Herrera, otro provinciano que triunfó"



"Póngale la firma. Colo Colo será campeón"

Panorama del Ascenso:

EL SUSPENSO SE MANTIENE



arriba y abajo

- Un nuevo líder y tres seguidores empecinados
- Municipal sigue acortando distancia.

Y pasó lo que se preveía. Iberia de Los Andes derrotó a Naval y desfiguró totalmente la tabla de posiciones de los "aspirantes" al título de campeones del Ascenso.

Los "choreros" perdieron en Los Angeles su condición de líderes de la competencia, ya que Unión San Felipe, al ganar a San Antonio Unido en su propio reducto, les sacó un punto de ventaja. Pero resultó más cara la derrota de los náuticos. Les costó nada menos el que ahora deban compartir esa segunda ubicación con otros dos cuadros. Con Iberia, sus vencedores, y con San Luis, que en forma inobjetable se impuso a Nublense por la cuenta de cuatro goles a uno.

Creo yo que, como nunca, un campeonato de Segunda División, cuando faltan sólo cuatro partidos por disputarse, cobra tanta incertidumbre para sus actores. En competencias anteriores, a estas alturas, se podía ya adelantar uno o dos vencedores. Con bastante anticipación se sabía cuál sería el cuadro que se ceñiría la corona de campeón. Ahora no. Esto resulta imposible, ya que prácticamente hay cuatro equipos con idénticas posibilidades. Y sin descartar a un quinto, que aunque tiene cuatro puntos de diferencia con el líder, presenta también alguna chance. El futuro para estos cuadros se presenta un tanto incierto. Quedan aún ocho puntos por disputarse. Ocho puntos que pueden resaltar o desdibujar el trabajo de un año. Cuatro semanas de nerviosismo para cada uno de los integrantes de esos equipos. 28 días en que pasarán con la mente puesta en la meta ansiada, el título de campeones.

¿Es posible analizar las posibilidades de cada uno de los equipos que forman el apretado grupo de los líderes? Francamente, no. Sería mucho aventurar. Y más aún, en la forma en que ha venido desarrollándose el torneo en sus fechas finales. No diremos con resultados inesperados; pero sí, un tanto sorpresivos, o irregulares, si ustedes quieren. Partidos en que las mejores posibilidades eran para determinados equipos, y a la postre, un resultado que sorprendía a todos. Por ejemplo, el empate de Iberia en la octava fecha con el colista Municipal; o su misma derrota con Lister Rossel en la sexta.

Ahora es cuando puede empezar a llegar la hora de los recuentos. Cuando se comienza a sentir pesar por esos puntos perdidos. Dejados a la vera del camino y que cobran vital importancia en estos instantes. Ya les

digo. Es imposible aventurar pronósticos. Se corre el riesgo de hacer el más soberano de los ridículos. Resulta ilógico adelantar resultados.

Mejor, anunciar solamente los compromisos que esperan a "las cinco cuerdas" que quieren hacer bailar "el trompo del Ascenso". Indicando, eso sí, el resultado registrado en la Primera Rueda, y que el lector saque sus propias conclusiones.

Por orden de ubicación en la tabla Unión San Felipe debe presentarse en Chillán ante Nublense, equipo al que goleó por la cuenta de cinco a uno. Naval recibe en su reducto de El Morro a Santiago Morning, con quienes igualaron a un gol en su primer encuentro oficial. Iberia sale de Los Angeles para presentarse en San Fernando ante Colchagua, a los que vencieron por 3 a 2. San Luis recibe en Quillota la visita de Balminton, equipo que le empató a dos goles, y finalmente Lister Rossel espera en Cauquenes a San Antonio Unido, elenco que lo superó por 2 a cero.

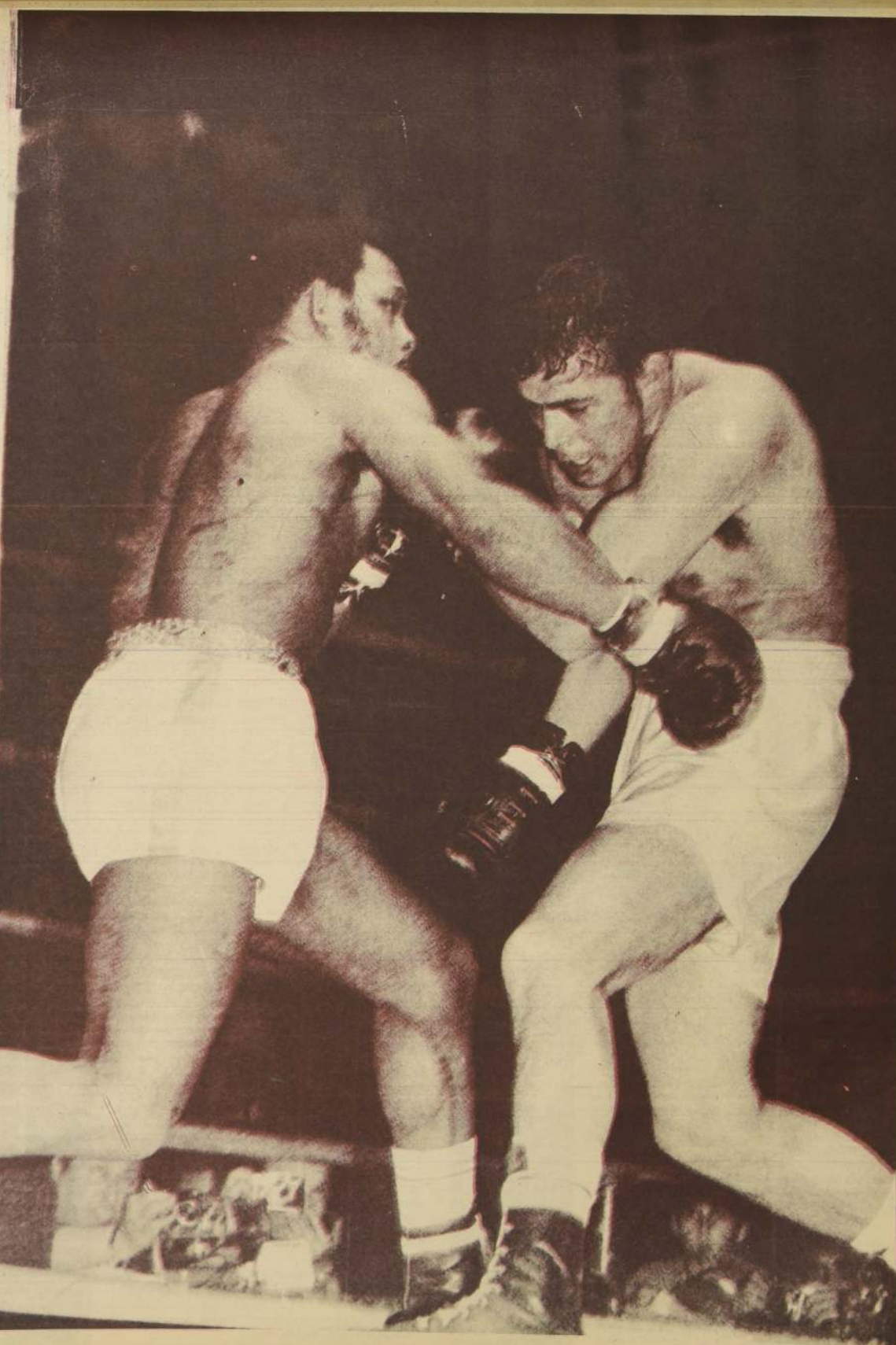
Como se puede apreciar, ningún partido en que los líderes tengan que enfrentarse entre sí. Eso vendrá más adelante y con su correspondiente comentario.

Y no podemos finalizar esta crónica sin enfocar también el reverso de la medalla. Es decir, la parte baja de la tabla, donde ya Municipal se puso a tiro de cañón de quienes le anteceden en la ubicación.

Los ediles están ya a sólo DOS PUNTOS de Balminton y Santiago Morning, creando con ello otra fase de incertidumbre y nerviosismo en el torneo. Merced a su inapelable victoria última sobre el "Chaguito", la escuadra que tan huérfana del apoyo directivo ha estado en lo que va transcurrido del año, sigue evidenciando una notable etapa de recuperación.

Por ello, resulta también interesante dar a conocer el próximo compromiso de los que se ven amenazados con retornar a su asociación de origen. Municipal recibe en Rengo la visita de Ovalle, equipo que le ganó por 4 a 3. Balminton, ya lo dijimos, viaja a Quillota para enfrentar a San Luis, elenco con el que empató a 2 en la Primera Rueda. Y Santiago Morning, también lo anunciamos en líneas anteriores, se coteja con Naval en El Morro, cuadro con el que igualó a un gol.

¿Difíciles los compromisos? No sé. Ya les digo. No quiero caer en el ridículo. Usted, amigo lector, haga sus propias "cabalas".



"Ven pegar un puñete y se asustan", dijo Domingo Rubio en el camarín, haciendo una mueca de desaliento absoluto. Raúl Vialón le insinuó que se tomara un analgésico. "No me dé nada, ¿no vé que estoy bien?"

¿Rubio estaba bien realmente? Arrastraba las palabras, su vista parecía algo extraviada, como si pensara en otro momento, recordando quizás otras noches. Tal vez imaginando otro desenlace. En sus oídos seguramente todavía retumbaban los gritos de siete mil espectadores frustrados por un combate del cual se esperó más. "Maricón, maricón, maricón..." sonó a salmo de requiem para Rubio. Perdió con Eddie Perkins como no imaginó nadie: el árbitro Carlos Díaz detuvo el combate promediando el sexto round, cuando el campeón chileno estaba de espaldas a las cuerdas de Coquimbo, vapuleado por las dos manos de un negro que fue dos veces campeón del mundo y que nuevamente quiere ser rey.

La decisión del árbitro fue un gesto de humanidad justo desde el punto de vista estrictamente boxerial. Para ello no importa si ambos pugiles son profesionales y el público pagó precios elevados por una localidad. Solamente se aprecia la enorme diferencia de capacidades, la evidente inferioridad técnica, moral y física de Rubio, la que se venía arrastrando desde que se fue a la lona en el primer round, tocado con extraordinaria justeza por una zurda al mentón.

Eddie Perkins, ex campeón del mundo, y 33 años cumplidos que nos reconoció más tarde, ya elegantemente vestido, se bastó con una sola mano — la izquierda — para apabullar a su rival. Un disminuido adversario, al que se le agarraron los músculos y el corazón, cuando cayó al piso tempranamente.

Técnicamente el norteamericano es el mejor extranjero que hemos visto en cuadriláteros chilenos en muchos años. Completo física y mentalmente. Midió a Rubio al primer minuto de pelea y planteó la lucha a distancia. Incluso, anticipó desde el comienzo y no dejó que su rival viniera, sino que fue a buscarlo inmediatamente. Bien perfilado, con la zurda baja sobre su flanco y la derecha cubriendo rostro y zona hepática, los ojos muy abiertos, y una cintura flexible y perfectamente coordinada con la proyección de sus golpes y la dinámica de sus piernas, Perkins se alzó a una estatura que el chileno no vislumbró antes del combate y que sobre el ring terminó por derrumbarlo casi por presencia.

La izquierda en jab, recta o en gancho llegó sin solución de continuidad al rostro de Rubio, quien a partir del tercer asalto ya no pudo despegar su derecha del rostro porque su ojo se cerraba paulatinamente por un hematoma. En las vueltas cuarta y quinta, Perkins colocó algunos violentos hooks al plexo que anunciaron el desmoronamiento definitivo. Y en la sexta vuelta el negro fue decididamente a liquidar el combate. Sacó la derecha en cinco oportunidades para cruzar el golpeado oído de Rubio, castigo que se sumó inmisericorde al martilleo constante de la izquierda. Entonces Carlos Díaz paró una lucha desigual. Rubio no reaccionaba. Tuvo cinco asaltos para mostrar alguna recuperación o siquiera una intención de jugarla en el terreno de la guapeza, apelando a la fibra del peleador antes que del estilista, pero en ninguno se vio tal posibilidad. Quizás si en el segundo round quedara una pequeña esperanza cuando Rubio giró y eludió el combate buscando lucidez

REQUIEM AL COMPAS DEL JAZZ



El ex monarca mundial trajo la vigencia de un boxeo intacto y una zurda maestra con la que escribió el epitafio del campeón chileno

y asimilación del "knockdown" del primer asalto. En esos tres minutos no hubo golpes y Perkins no hizo mayor cosa por insistir en su ataque.

Pero la ilusión de que el combate podría cambiar más adelante tuvo la fugacidad del momento. En el tercer round comenzó el trabajo de zurda del negro con renovada eficacia y Rubio se encontró con desesperación con esa mano talentosa que salía disparada desde cualquier ángulo con la velocidad del rayo. En esa impotencia abierta del chileno para cambiar el cariz de la pelea encontró motivo suficiente el árbitro Carlos Díaz para decir basta.

El público, sin embargo, fue a ver otro combate. Para muchos aún quedaban destellos de aquel combate que Rubio hiciera ante el argentino José Chirinos el año pasado, y en el cual fue perjudicado por un fallo escandaloso. Y ese público no aceptó la derrota de esta manera. No podía disculpar la carencia de sangre de Rubio y menos soportar esa imagen pusilánime de un campeón chileno empujado por la calidad extraordinaria de su adversario.

El coro que bajó de las localidades altas nos pareció un baldón definitivo para la carrera de Domingo Rubio. El boxeo ya no va más con él, por lo menos como expresión de espectáculo de atracción. Tuvo en Perkins la última oportunidad de proyectarse internacionalmente y fue técnicamente inferior. No nos parece justo el término "maricón", aunque lo entendemos en el lugar del aficionado que se sintió estafado. Rubio pudo quedarse en el primer round, cuando estaba visiblemente sentido, y nadie hubiera dicho nada. Con seguridad todos hubieran aplaudido el golpe magistral de Perkins y la gente hubiera salido comentando "la mala suerte de ese golpe que pilló frío a Rubio".

El espectáculo triste vino en los asaltos posteriores, cuando no se advirtió reacción ninguna en Rubio y cada vez recibía los golpes con mayor impotencia. Si consideramos que el chileno no llegó más de tres veces en forma suave al rostro del norteamericano y que NUNCA halló la distancia porque los desplazamientos y el anticipo de Perkins se lo impidieron, tendremos un cuadro desolador con un sólo boxeador sobre el ring y un derrotado físico y moralmente desde el primer round.

Sólo resta el saldo positivo de haber visto a un negro de zurda excepcional, que hace 33 años nació en el valle del Mississippi y aprendió a boxear al compás del jazz. En ese ritmo ciento por ciento coordinado de Perkins fue componiéndose un requiem amargo para Domingo Rubio, cuya expedición oscura en esos seis asaltos, hizo menos brillante el boxeo jerárquico de un ex campeón del mundo. Y escribió tristemente el epílogo para un adiós sin vuelta de hoja.

Por ADAMOL Fotos: Rojas y Rosales